Polski

English

Česky

Slovenská

Magyar nyelv

Deutsch

Italiano

Español

Português

Français

Eesti keel

Lietuvių kalba

Latviešu valoda

Română

Русский язык

Български език

Greek

Instrukcja użytkowania telefonu

myPhone MF2304_MF2304e

1. Spis treści

Spis treści 2
Bezpieczeństwo 4
Zawartość zestawu 6
Specyfikacja techniczna 7
Telefon, jego przyciski i funkcje 8
Włączanie i wyłączanie telefonu 10
Wkładanie kart(y) SIM, karty pamięci i akumulatora 10
Ładowanie akumulatora telefonu 11
Awaryjna zmiana języka 11
Aktualizacja oprogramowania 11
Rozwiązywanie problemów 12
Utrzymanie i konserwacja telefonu 13
Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego 13
Prawidłowa utylizacja zużytego akumulatora 14
Warunki gwarancji 15

Uwaga	Oświadczenie

Producent nie jest odpowiedzialny za konsekwencje sytuacji spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem telefonu lub niezastosowaniem się do powyższych zaleceń.	Wersja oprogramowania może być ulepszona bez wcześniejszego powiadomienia. Reprezentant zachowuje sobie prawo do decydowania o właściwej interpretacji powyższej instrukcji.

KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI OBSŁUGI

Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiejkolwiek formie czy przy użyciu jakichkolwiek środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie w jakichkolwiek systemach przechowywania i udostępniania informacji.

Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia zapoznaj się z informacjami o środkach ostrożności oraz instrukcją obsługi telefonu. W opisach zamieszczonych w tej instrukcji obsługi uwzględniono domyślne ustawienia telefonu. Najnowszą oraz pełną wersję instrukcji obsługi znajdziesz na stronie WWW:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2304_mf2304e

W zależności od zainstalowanej wersji oprogramowania, aplikacji, dostawcy usług, karty SIM lub kraju, niektóre z opisów zamieszczonych w tej instrukcji mogą nie odpowiadać funkcjom telefonu.

Bezpieczeństwo

—PROFESJONALNY SERWIS—

Ten produkt może być naprawiany wyłącznie przez wykwalifikowany serwis producenta lub autoryzowany punkt serwisowy. Naprawa urządzenia przez niewykwalifikowany lub nieautoryzowany serwis grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji.

—POŁĄCZENIA ALARMOWE—

Wykonywanie połączeń alarmowych z telefonu może nie być możliwe na niektórych obszarach lub w niektórych okolicznościach. Zaleca się, aby znaleźć alternatywny sposób powiadamiania służb ratowniczych w przypadku wyjazdu na niezagospodarowane lub odległe tereny.

—PROWADZENIE POJAZDÓW—

Nie korzystaj z urządzenia podczas prowadzenia jakichkolwiek pojazdów.

—STACJE PALIW—

Nie używaj telefonu komórkowego podczas tankowania paliwa na stacji paliw ani w pobliżu chemikaliów.

UWAGA! *W miejscach, gdzie istnieje zagrożenie eksplozją (np. stacje benzynowe, fabryki chemiczne etc.) wskazane jest wyłączenie telefonu. Zapoznaj się z regulacjami dotyczącymi używania sprzętu GSM w tych miejscach.*

—NIEPEŁNOSPRAWNI RUCHOWO LUB PSYCHICZNIE I DZIECI—

Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonych predyspozycjach ruchowych lub psychicznych, a także przez osoby niemające doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą one z niego korzystać

jedynie pod nadzorem osób odpowiadających za ich bezpieczeństwo. Urządzenie nie jest zabawką. Karta pamięci i karta SIM są na tyle małe, że mogą zostać połknięte przez dziecko lub spowodować zadławienie. Przechowuj urządzenie oraz jego akcesoria z dala od zasięgu dzieci.

—WODA I INNE PŁYNY—

Nie narażaj urządzenia na działanie wody i innych płynów. Może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów elektronicznych. Unikaj pracy w środowisku o dużej wilgotności – zaparowane kuchnie, łazienki, deszczowa pogoda. Drobinki wody mogą spowodować pojawienie się wilgoci w urządzeniu, a to nie wpływa korzystnie na pracę podzespołów elektronicznych.

—AKUMULATORY I AKCESORIA—

Unikaj wystawiania akumulatora na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C / 32°F lub powyżej 40°C / 104°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność akumulatora. Unikaj narażania akumulatora na kontakt z płynami i metalowymi przedmiotami, gdyż może to doprowadzić do całkowitego lub częściowego uszkodzenia akumulatora. Akumulatora używaj tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie niszcz, nie uszkadzaj ani nie wrzucaj akumulatora do ognia – może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Zużyty lub uszkodzony akumulator należy umieścić w specjalnym pojemniku. Przeładowanie akumulatora może powodować jego uszkodzenie. W związku z tym nie ładuj jednorazowo akumulatora dłużej niż 1 dzień. Zamontowanie akumulatora nieodpowiedniego typu grozi jego wybuchem. Nie otwieraj akumulatora. Utylizuj akumulator zgodnie z instrukcją.

Nieużywaną ładowarkę odłączaj od zasilania. W przypadku uszkodzenia przewodu ładowarki nie naprawiaj go, tylko wymień ładowarkę na nową. Używaj tylko oryginalnych akcesoriów producenta.

—SŁUCH—



Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie używaj urządzenia na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas, ani nie przykładaj włączonego urządzenia bezpośrednio do ucha.

—WZROK—



Aby uniknąć uszkodzenia wzroku, nie patrz z bliska w kierunku diody podczas jej pracy. Mocny strumień światła może doprowadzić do trwałego uszkodzenia wzroku!

Dane producenta:
mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa, Polska
E-mail: pomoc@mptech.eu
Strona internetowa:
www.mptech.eu

Punkt przyjęć urządzeń:
mPTech Sp. z o. o.
ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Polska
Infolinia: (+48 71) 71 77 400
Zaprojektowane w UE
Wyprodukowano w Chinach

Zawartość zestawu

Zanim zaczniesz używać telefonu sprawdź, czy wszystkie poniższe elementy znajdują się w pudełku:

- telefon

- akumulator
- ładowarka sieciowa
- instrukcja obsługi

Jeśli którejkolwiek z powyższych pozycji brakuje, lub jest uszkodzona, skontaktuj się ze sprzedawcą. Radzimy zachować opakowanie na wypadek ewentualnej reklamacji. Przechowuj opakowanie z dala od zasięgu dzieci.

Specyfikacja techniczna

GSM: 850/900/1800/1900 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Procesor: Unisoc T117, Jednordzeniowy
Wyświetlacz: 3.5" 320x480
Tryb głośnomówiący, latarka, kamera, radio FM, funkcja SOS, Bluetooth 2.1
Obsługa kart pamięci: max. 32 GB
Złącza: Jack 3.5 mm, USB-C
Pojemność akumulatora:
MF2304: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
MF2304e: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
Parametry wej. ładowarki: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0.2 A
Parametry wyj. ładowarki: 5.0 V ⎓ 0.55 A, 2.75 W
Średnia sprawność podczas pracy (dla 230 V, 50 Hz): 73.15%
Zużycie energii w stanie bez obciążenia: 0.067 W
Wymiary: 152 x 64 x 14.2 mm
Waga: 129 g

Telefon, jego przyciski i funkcje

1	Głośnik słuchawki	Głośnik do prowadzenia rozmów telefonicznych.
2	Wyświetlacz	Ekran LCD.
3	Przycisk **Menu**	Na ekranie głównym pozwala wejść do Menu, a w nim potwierdza wybór. Potwierdzenie wyboru możliwe jest również za pomocą klawisza numer 5 na klawiaturze telefonu.
4	Przycisk **Zielona słuchawka**	Pozwala odebrać przychodzące połączenie, a w trybie gotowości przejrzeć listę połączeń.
5/6	Przycisk nawigacji **W górę** / **W dół**	W menu pozwala na poruszanie się po nim. Na ekranie głównym uruchomi skróty do wybranych funkcji, pozwala również sterowac głośnością ciszej/głośniej.
7	Przycisk **Kontakty**	Na ekranie głównym uruchamia książkę telefoniczną. W menu pozwala wyjść z opcji lub rezygnować z wyboru.
8	Przycisk **Czerwona słuchawka**	Pozwala odrzucić przychodzące połączenie. W Menu pozwala wrócić do ekranu głównego. Po dłuższym przytrzymaniu wyłącza telefon lub, gdy ten jest

		wyłączony, włącza go.
9	Przycisk *****	Wciskana po przycisku **Menu** pozwala zablokować lub odblokować telefon. Podczas tworzenia SMSów wyświetla symbole do wstawienia do treści.
10	Przycisk **#**	Przełącza tryby tryby wprowadzania znaków przy pisaniu SMSów.
11	Włącznik latarki	Pozwala na włączenie lub wyłączenie diody latarki w dowolnym momencie.
12	Aparat	Obiektyw aparatu fotograficznego.
13	Przycisk **SOS**	Wciśnij i przytrzymaj, aby aktywować alarm i / lub funkcję automatycznego dzwonienia do wcześniej zdefiniowanych numerów.
14	Głośnik zewnętrzny	Głośnik do odtwarzania dźwięków systemowych, dzwonków, muzyki.
15	Klawiatura telefonu	Przyciski pozwalające wybrać na ekranie głównym numer telefonu, a w trybie pisania SMS wpisać litery i cyfry treści.
16	Dioda LED	Dioda służy jako latarka.
17	Lampa	Dioda słuzy jako lampa błyskowa.

	błyskowa	
18	Gniazdo USB-C	Po podłączeniu ładowarki pozwala naładować akumulator. Po połączeniu przewodem z komputerem można przesyłać dane (zdjęcia, filmy, muzykę).
19	Szczelina	Pozwala zdjąć klapkę telefonu.
20	Gniazdo słuchawkowe	Do podłączenia słuchawek (są anteną przy słuchawniu radnia FM).
21	Mikrofon	Podczas rozmowy nie zakrywaj go dłonią.
22	Piny	Pozwalają ładować telefon w stacji ładującej.

Włączanie i wyłączanie telefonu

Aby włączyć lub wyłączyć telefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk **Czerwona słuchawka** aż telefon się uruchomi. Jeśli zaraz po włączeniu telefonu pojawi się żądanie podania kodu PIN, wprowadź kod (zobaczysz go w postaci gwiazdek: ****) i naciśnij przycisk **Menu**.

Wkładanie kart(y) SIM, karty pamięci i akumulatora

Jeśli telefon jest włączony wyłącz go. Zdejmij tylną klapkę obudowy – podważ ją paznokciem za pomocą szczeliny w obudowie i wyciągnij baterię. Włóż kartę (karty) SIM - kartę SIM należy umieścić stroną ze złotymi stykami skierowaną w dół, w taki sposób, w jaki wytłoczona jest wnęka.

Kartę pamięci microSD wsuń stroną ze złotymi stykami skierowaną w dół, tak jak wytłoczona jest wnęka.
Włóż baterię w taki sposób, aby jej złote styki dotykały potrójnego złącza we wnęce telefonu. Załóż i delikatnie dociśnij klapkę, aż usłyszysz kliknięcia zatrzasków. Upewnij się, że klapka jest dobrze zamknięta.

Ładowanie akumulatora telefonu

Podłącz wtyczkę USB-C ładowarki do złącza ładowania w telefonie, następnie podłącz ładowarkę do gniazdka sieciowego.
***Uwaga:** Niewłaściwe podłączenie ładowarki może spowodować poważne uszkodzenie telefonu. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użyciem telefonu nie są objęte gwarancją.
Podczas ładowania ikona baterii w prawym górnym rogu ekranu powinna być animowana. Po naładowaniu ikona baterii przestanie być animowana, a wtedy odłącz ładowarkę od gniazdka elektrycznego. Odłącz przewód od gniazda w telefonie.

Awaryjna zmiana języka

Aby ustawić język użytkownika, gdy ktoś przypadkiem wybrał nieznany mu, należy nacisnąć przy aktywnym ekranie głównym sekwencję przycisków **[Menu] > <W górę> > <OK> ><W dół> <OK>< W dół> <OK><Wybierz> ,**a następnie wybrać żądany język menu i zatwierdzić **<OK>.**

Aktualizacja oprogramowania

Producent, co jakiś czas, udostępnia aktualizacje oprogramowania systemowego, dzięki którym urządzenia otrzymują nowe możliwości, poprawki, etc.

Telefon poinformuje użytkownika o dostępnej aktualizacji. Po otrzymaniu powiadomienia przejdź do centrum aktualizacji: **Ustawienia -> Aktualizacja systemu**, w celu jej uruchomienia. Informacje
o dostępnej aktualizacji można sprawdzać w każdej chwili. Po wybraniu dostępnej aktualizacji telefon automatycznie ją zainstaluje.

⚠ *Podczas procesu aktualizacji urządzenie może samo zrestartować się kilka razy. Nie należy wtedy wyjmować z niego akumulatora ani korzystać z jego funkcji, gdyż może to sprawić, że urządzenie przestanie działać.*

Rozwiązywanie problemów

Komunikat	Przykładowe rozwiązanie
Włóż kartę SIM	Należy się upewnić, czy karta SIM jest poprawnie zainstalowana.
Podaj PIN	Jeśli karta SIM zabezpieczona jest kodem PIN, po włączeniu telefonu należy podać kod PIN, po czym wcisnąć przycisk **<OK>.**
Nikt nie może się do mnie dodzwonić	Telefon musi być włączony i być w zasięgu sieci GSM.
Słaba jakość dźwięku podczas rozmowy	Upewnij się, czy głośnik i mikrofon nie zostały zakryte.

Nie słychać rozmówcy / rozmówca mnie nie słyszy	Mikrofon powinien znajdować się blisko ust. Sprawdź, czy wbudowany mikrofon nie został zakryty. Sprawdź, czy wbudowany głośnik nie został zakryty. Jeśli wykorzystywany jest zestaw słuchawkowy, sprawdź, czy zestaw jest poprawnie podłączony
Nie można nawiązać połączenia	Sprawdź, czy wpisany z klawiatury numer telefonu jest poprawny. Sprawdź, czy numer telefonu wpisany do **[Kontakty]** jest poprawny. Jeśli to konieczne, wpisz poprawnie numer telefonu.
Błąd sieci	Na obszarach, na których występuje słaby sygnał lub odbiór, wykonywanie połączeń może okazać się niemożliwe. Również odbiór połączeń może być niemożliwy. Przenieś się w inne miejsce i spróbuj ponownie.

Utrzymanie i konserwacja telefonu

Przestrzegaj poniższych zaleceń.

- Do czyszczenia urządzenia używaj tylko suchej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym.
- Używaj jedynie oryginalnych akcesoriów. Złamanie tej zasady może spowodować unieważnienie gwarancji.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i

elektronicznego



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

Prawidłowa utylizacja zużytego akumulatora



Zgodnie z dyrektywą UE 2006/66/EC ze zmianami zawartymi w Dyrektywie 2013/56/UE o utylizacji akumulatora, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie lub akumulatory nie

powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać akumulatorów razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii i akumulatorów muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwia ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i akumulatorów podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

Drodzy Klienci! W celu najszybszej obsługi Waszego zgłoszenia, w sprawach serwisowych prosimy o kontakt telefoniczny (71) 71 77 400. Nasi pracownicy chętnie udzielą niezbędnego wsparcia i wyczerpująco odpowiedzą na Państwa pytania. Serdecznie zapraszamy do kontaktu!

Warunki gwarancji

1. Wada urządzenia zostanie usunięta w terminie 14 (czternastu) dni kalendarzowych, licząc od dnia przyjęcia produktu do Autoryzowanego Punktu Serwisowego mPTech (wraz z dokumentem zakupu z czytelną datą).
2. mPTech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wydłużenia czasu naprawy, jeżeli wymagane naprawy nie mogą być wykonane ze względu na:
   2.1. Brak części zamiennych na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej;

2.2. Ograniczenia importowe / eksportowe na urządzenia i części zamienne;

2.3. Nieprzewidziane okoliczności uniemożliwiające wykonanie naprawy;

2.4. Zaistnienie siły wyższej;

2.5. Dodatkowy czas niezbędny do usunięcia wady.

W sytuacjach wymienionych powyżej termin nie powinien przekraczać 30 dni roboczych.

3. Dane zapisane przez klienta w pamięci urządzenia przekazywanego do naprawy będą nieodwracalnie usunięte. Przed oddaniem urządzenia do obsługi serwisowej należy wykonać kopię zapasową we własnym zakresie za pomocą dostępnych narzędzi. Autoryzowany Punkt Serwisowy nie świadczy usług transferu ani zachowywania danych zapisanych w pamięci urządzenia przekazywanego do naprawy.

Serwis mPTech nie odpowiada za szkody i straty powstałe w wyniku utraconych danych. Wadliwy sprzęt lub części, które wymieniono na nowe, stają się własnością Autoryzowanego Punktu Serwisowego mPTech i podlegają utylizacji.

4. Naprawie gwarancyjnej nie podlegają urządzenia, jeżeli:

4.1. Data zakupu na dokumencie upoważniającym do naprawy gwarancyjnej nie jest czytelna.

4.2. Autoryzowany Punkt Serwisowy stwierdził wadę spowodowaną z winy Klienta jak np.:

– uszkodzenie mechaniczne spowodowane np. poprzez uderzenie lub upadek;

– zawilgocenie:

– działanie środków chemicznych;

– nieautoryzowana ingerencja poprzez np. naprawę w nieautoryzowanym punkcie napraw;

– nieprawidłowa eksploatacja urządzenia np. zanieczyszczenia;

– nieprawidłową obsługę;

– oprogramowanie inne niż, preinstalowane lub autoryzowane dla danego urządzenia, przez producenta.

Stwierdzenie przez Autoryzowany Punkt Serwisowy wady spowodowanej z winy Klienta skutkuje utratą gwarancji i koniecznością pokrycia kosztów przesyłki.

4.3. Istnieją zastrzeżenia co do jakości odbioru sygnału radiowego i / lub telewizyjnego spowodowane czynnikami niezależnymi od mPTech Sp. z o.o. (jak np. siła sygnału).

4.4. Wystąpią problemy związane ze współdziałaniem nabytego sprzętu z urządzeniami i oprogramowaniem innych producentów i dostawców lub związane z konfiguracją podaną przez producenta.

5. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej eksploatacji produktu przez Klienta, mPTech Sp. z o.o., zastrzega sobie prawo do odmowy dokonania naprawy gwarancyjnej produktu.

6. Autoryzowany Punkt Serwisowy może, za zgodą Klienta, naprawić produkt niepodlegający warunkom gwarancji, zgodnie z indywidualną ofertą uwzględniającą stopień niesprawności sprzętu.

7. Gwarancja obejmuje produkty zakupione na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Urządzenia zakupione poza terytorium RP obsługiwane są w ramach gwarancji przez Autoryzowane

Punkty Serwisowe lub dystrybutorów znajdujących się na terytorium kraju, w którym zostały zakupione.

Wykonanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność mPTech Sp. z o.o. z tytułu rękojmi.

OKRES GWARANCJI

Okres gwarancji rozpoczyna się z chwilą zakupu oryginalnego produktu mPTech przez pierwszego Klienta końcowego.

1. mPTech Sp. z o.o., (gwarant), zapewnia, przez okres 24 (dwudziestu czterech) miesięcy gwarancję na produkt.
2. Gwarancja na akcesoria w zestawie produktowym trwa przez okres 6 (sześciu) miesięcy od daty zakupu.
3. Okres gwarancji może być dłuższy, niż zapisano w niniejszej gwarancji, jeśli wynika to z odrębnych umów zawartych z gwarantem.
4. W przypadku napraw produktów, dla których minął okres gwarancji, dokonywanych za zgodą i na koszt Klienta, mPTech Sp. z o.o. udziela 30-dniowej (trzydziestodniowej) gwarancji na naprawioną część.

KARTA GWARANCYJNA

Firma mPTech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w Regulaminie Rozpatrywania Reklamacji oraz w Karcie Gwarancyjnej.

Szczegółowy Regulamin Rozpatrywania Reklamacji, Procedura Reklamacji, Protokół Reklamacyjny oraz Lista Punktów nadawczych dostępne są na stronie internetowej:

https://www.myphone.pl/support-warranty/

DRODZY KLIENCI! W CELU NAJSZYBSZEJ OBSŁUGI WASZEGO ZGŁOSZENIA, W SPRAWACH SERWISOWYCH PROSIMY O KONTAKT TELEFONICZNY (71) 71 77 400. NASI PRACOWNICY CHĘTNIE UDZIELĄ NIEZBĘDNEGO WSPARCIA I WYCZERPUJĄCO ODPOWIEDZĄ NA PAŃSTWA PYTANIA. SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO KONTAKTU!

Lp.	Data przyjęcia	Opis naprawy	Data	Nr zgłoszenia naprawy	Pieczątka	Podpis

Model:	Pieczątka i podpis sprzedawcy / gwaranta	**1. Zgłoszenie reklamacji za pośrednictwem miejsca zakupu może wydłużyć czas naprawy nawet o 14 dni.** **2. W celu skrócenia czasu realizacji procesu reklamacyjnego, prosimy o wpisanie PEŁNYCH danych kontaktowych poniżej.**
Nr seryjny:		Dane klienta końcowego: Imię:..... Nazwisko:..... Ulica/nr domu:..... Miasto:..... Kod pocztowy:..... Numer telefonu:..... Adres e-mail:.....
Data zakupu:		

PL © mPTech. Wszystkie prawa zastrzeżone. MF2304_MF2304e

START MANUAL

myPhone MF2304_MF2304e

2.Table of contents

Table of contents.....21
Safety.....22
Package content.....24
Technical specification.....25
Phone, its functions and buttons.....26
Turning the phone on/off.....28
Inserting SIM card(s), memory card and battery.....28
Charging the battery.....28
Emergency change of language.....29
Software update.....29
Troubleshooting.....29
Device maintenance.....30
Correct disposal of electrical and electronic equipment.....31

Caution	Statement
The manufacturer is not responsible for any consequences caused by improper usage of the phone and not obeying the above instructions.	The software version can be upgraded without earlier notice. The representative retains the right to determine the correct interpretation of the above instructions.

THE USE OF THE MANUAL

Without prior written consent of the manufacturer, no part of this manual may be photocopied, reproduced, translated or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or storing in any systems of storing and sharing information.

Please read the precautions and phone user's manual before use. The descriptions contained in this manual are based on the default settings of the phone. The newest version of the manual can be found on our company website:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2304_mf2304e

Depending on the installed version of the software, applications, service provider, SIM card or country, some of the descriptions in this manual may not match your phone.

Safety

—QUALIFIED SERVICE—

Only qualified personnel or an authorized service center may install or repair this product. Repairing by an unauthorized or unqualified service may cause device damage and warranty loss.

—ALARM CALLS—

Making alarm calls may not be possible in some areas or circumstances. It is recommended to find an alternative way to notify emergency services if you are going to undeveloped or remote areas.

—ROAD SAFETY—

Do not use this device while driving any kind of vehicle.

—PETROL STATIONS—

Do not use your mobile phone while refuelling at a petrol station or in the vicinity of chemicals.

CAUTION! *In places where there is a risk of explosion (i.e. Petrol stations, chemical factories etc.), it is advisable to turn off the phone. Please refer to regulations governing the use of GSM equipment in these places.*

—CHILDREN AND PHYSICALLY OR MENTALLY DISABLED PEOPLE—

This device should not be operated by people (including children) with limited physical or mental abilities, as well as by people with no earlier experience in operation of electronic equipment. They may use the device only under supervision of people responsible for their safety. This device is not a toy. Memory card and SIM card are small enough to be swallowed by a child and cause choking. Keep the device and its accessories out of reach of children.

—WATER AND OTHER LIQUIDS—

Protect the device from water and other liquids. It can influence work and the life span of electronic components. Avoid using the device in environments with high humidity like kitchens, bathrooms or during rainy weather. Particles of water can cause the liquefaction of moisture in the device, and this may have a negative impact on the work of electronic components.

—BATTERY AND ACCESSORIES—

Avoid exposing the battery to very high/low temperatures (below 0°C/32°F and over 40°C/104°F). Extreme temperatures may influence capacity and battery life. Avoid contact with liquids and metal objects as it may cause partial or complete battery damage. The battery should be used only according to its purpose. Do not

destroy, impair or throw the battery into flames - it is dangerous and may cause fire. Worn-out or impaired battery should be placed in a dedicated container. Excessive charging the battery can cause damage. Therefore a single battery charge should not last longer than 1 day. Installing an incorrect battery type can cause an explosion. Never open the battery. Please dispose of battery according to the instructions. Disconnect an unused charger from power grid. In case of the charger wire damage, it should not be repaired but replaced with a new one. Use only the original manufacturer's accessories.

—HEARING—



To avoid hearing damage, do not use the device at high volume levels for a long period of time, do not put operating device directly to the ear.

—EYESIGHT—



To avoid eyesight damage do not look closely onto the diode during its work. A strong bean of light may cause permanent eye damage!

Producent:

mPTech Sp. z o.o.
Nowogrodzka 31 street
00-511 Warsaw, Poland
www.mptech.eu

Package content

Before you start using your phone, make sure all of the following items are included in the box:

- mobilephone

- battery
- charger
- user manual

If any of the above items is missing or damaged, please contact your dealer. We advise to keep the container in case of any complaints. Keep the container out of reach of children.

Technical specification

GSM: 850/900/1800/1900 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Processor: Unisoc T117, single-core
Display: 3.5" 320x480
Loudspeaker mode; Torch; Photo camera; FM radio, SOS function, Bluetooth 2.1
Memory cards support: max. 32 GB
Connectors: Jack 3.5 mm, USB-C
Battery capacity:
MF2304: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
MF2304e: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
Input parameters chargers: 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A
Output parameters chargers: 5.0V ⎓ 0.55A, 2.75W
Average efficiency during operation (for 230V, 50Hz): 73.15%
Energy consumption in no-load condition: 0.067W
Dimensions: 152 x 64 x 14.2 mm
Weight: 129 g

Phone, its functions and buttons

1	Speaker	A speaker used in phone conversations.
2	Display	LCD display.
3	**Menu** button	While on the main screen enables entering the Menu, and confirms choice while in the Menu. Confirmation of selection is also possible using the number 5 key on the phone keypad.
4	**Green handset** button	Allows you to receive an incoming call or look through the list of calls.
5/6	Navigation button **Up** / **Down**	While in Menu enables navigating around it. On the main screen launches shortcuts to selected functions. Allows you to increase or decrease the volume of a phone call or radio.
7	**Contacts** button	Press to enter the phonebook. While in the Menu you can exit or opt out.
8	**Red handset** button	Allows you to reject an incoming call. While in the Menu allows you to return to the main screen. When held for a long time, it turns off the phone or, if it is switched off, turns it on.
9	*	Pressed after button **Menu** allows to

	button	lock or unlock the phone. When writing an SMS, it displays symbols for insertion into the content.
10	**#** button	Switches the character input mode for text messages.
11	Torch On / Off	Allows you to turn on or off the flashlight diode at any time.
12	Camera	Camera lens.
13	**SOS** button	Press and hold to activate an alarm and/or auto-dial of predefined numbers.
14	External speaker	Loudspeaker for system sounds, ringtones, music.
15	Phone keypad	Buttons for dialing a phone number on the main screen and entering letters or numbers in the SMS writing mode.
16	LED	Diode is used as a torch.
17	Flash	The diode serves as a flash.
18	USB-C port	When connected enables recharging the battery. You can transfer data (photos, videos, music) when you connect it to your computer.
19	Gap	Allows to take off a cover of the phone.
20	Headphone jack	For connecting headphones (they function as an antenna when

		listening to FM radio).
21	Microphone	When talking, do not cover it with your hand.
22	Pins	Allow you to charge your phone in the charging station.

Turning the phone on/off

To turn the phone on/off press and hold **Red handset** until the phone switches on/off. If directly after turning the phone on you will see the PIN code request, (in form of "****") type the code and press button **Menu**.

Inserting SIM card(s), memory card and battery

If the phone is switched on - switch it off. Remove the back cover of the phone - use your fingernail to raise it using the gap in the case and remove the battery. Insert the SIM card(s) - place the SIM card(s) with its (their) golden contacts facing down as the recess is embossed.

Insert the memory card - Insert the microSD memory card with its gold contacts facing down, the way in which the slot is made.. Insert the battery so that its gold contacts touch the tripple connector in the phone bay. Put on and gently press down the cover until you hear the click of the latches. Make sure the cover is well attached.

Charging the battery

Connect the USB-C charger to the charger connector on your phone, then connect the charger into the power grid.

***CAUTION:** Improper connection of the charger can cause serious

damage to the phone. Damages caused by an improper use of the phone are not covered by the warranty.
During charging, the battery icon in the upper right corner of the screen should be animated. When charged, the battery icon will no longer be animated and then disconnect the charger from the wall outlet. Unplug the cable from the socket on the phone.

Emergency change of language

To restore the factory settings, enter, starting from the phone Menu: **[Menu] > <Up> > <OK> > <Down> > <OK> > <Down> > <OK> > <Select>** and then select the desired menu language and confirm with **<OK>**.

Software update

The manufacturer, from time to time, provides system software updates through which devices receive new capabilities, fixes, etc. The phone will inform the user about the available update. After receiving the notification, go to the update center: **Settings -> Check update**, in order to run it. The information about an available update can be checked at any time. After choosing an available update, the phone will automatically install it.

⚠ *During the update process, the device may reboot itself several times. Do not remove the battery or use its functions at that time, as this may cause the device to stop working.*

Troubleshooting

Message	Possible solution
Insert SIM card	Make sure that the SIM card is installed correctly.

Input PIN	If the SIM card is secured with the PIN code you have to enter the PIN when turning the phone on and press **<OK>.**
No one can call me	The phone has to be on and within GSM network reach.
Network fail	In areas where signal or reception is weak, calls may not be possible. Also receiving calls may not be possible. Move to another location and try again.
Poor sound quality during conversation	Make sure that the speaker and microphone are not covered.
I cannot hear the caller./ The caller cannot hear me	The mic. should be close to mouth. Check if the built-in mic. is not covered. When a headset is in use, check if it has been connected correctly. Check if the built-in speaker isn't covered.
The connection cannot be established	Check if the typed-in phone number is correct. Check if the phone number entered to the **[Contacts]** is correct. Enter the correct phone number if necessary.

Device maintenance

Follow the instructions below.

- For cleaning use only a dry cloth. Never use any agent with a high concentration of acids or alkalis.
- Use the original accessories only. Violation of this rule may

result in an invalidation of the warranty.

Correct disposal of electrical and electronic equipment



The device is marked with a crossed-out garbage bin, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on used electrical and electronic Equipment (Waste Electrical and Electronic equipment - WEEE). Products marked with this symbol should not be disposed of or dumped with other household waste after a period of use. The user is obliged to get rid of used electrical and electronic equipment by delivering it to designated recycling point in which dangerous waste are being recycled. Collecting this type of waste in designated locations, and the actual process of their recovery contribute to the protection of natural resources. Proper disposal of used electrical and electronic equipment is beneficial to human health and environment. To obtain information on where and how to dispose of used electrical and electronic equipment in an environmentally friendly manner user should contact their local government office, the waste collection point, or point of sale, where the equipment was purchased.

Correct disposal of used batteries



According to the EU directive 2006/66/EC with changes contained in EU directive 2013/56/UE on the disposal of batteries, this product is marked with crossed-out garbage bin symbol. The symbol indicates that the batteries used in this product should not be disposed with regular household waste, but treated according to the legal

directives and local regulations. It is not allowed to dispose of batteries and accumulators with unsorted municipal waste. Users of batteries and accumulators must use the available collection points of these items, which allows them to return, recycle and disposal. Within the EU, the collection and recycling of batteries and accumulators is a subject to separate procedures. To learn more about existing procedures of recycling of batteries and accumulators please contact your local office or an institution for waste disposal or landfill.

Pokyny pro používání telefonu

myPhone MF2304_MF2304e

3.Obsah

Obsah **33**
Bezpečnost **34**
Obsah balení **36**
Technická specifikace **37**
Vzhled telefonu, jeho funkcí a tlačítek **38**
Zapnutí / vypnutí telefonu **40**
Vložení SIM kart, pam. karty a baterie **40**
Nabíjení baterie **40**
Nechtěná změna jazyku **41**
Aktualizace softwaru **41**
Poradce při potížích **41**

Pozor	Prohlášení
Výrobce nezodpovídá za následky způsobené nesprávným používáním zařízení nebo nedodržením výše uvedených doporučení.	Verze softwaru může být aktualizována bez předchozího upozornění. Distributor si vyhrazuje právo určit správný výklad výše uvedených pokynů.

POUŽITÍ UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČKY

Bez písemného souhlasu výrobce nesmí být žádná část této příručky reprodukována, distribuována, přeložena nebo přednášena v jakékoliv formě, elektronicky nebo fyzicky, včetně kopírování, nahrávání nebo ukládání v jakémkoli systému pro

sdílení informací.

Před použitím si přečtěte bezpečnostní upozornění a uživatelskou příručku. Popisy obsažené v této příručce jsou založeny na výchozím nastavení telefonu. Nejnovější verzi příručky naleznete na našich webových stránkách:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2304_mf2304e

V závislosti na nainstalované verzi softwaru, aplikace, poskytovatele služeb, SIM karty nebo zemi nemusí některé popisy v této příručce odpovídat vašemu telefonu.

Bezpečnost

—KVALIFIKOVANÉ SERVISNÍ STŘEDISKO—

Tento přístroj může být opravován pouze kvalifikovaným personálem nebo v autorizovaném servisním středisku. Opravou zařízení neoprávněnou nebo nekvalifikovanou servisní firmou by mohlo dojít k poškození zařízení a bude zrušena platnost záruky.

—NOUZOVÉ VOLÁNÍ—

V některých oblastech nebo za určitých okolností nemusí být možné uskutečnit nouzové hovory. Pokud se chystáte do odlehlých oblastí, doporučuje se zajistit alternativní způsob, jak kontaktovat tísňové služby.

—BEZPEČNOST NA SILNICÍCH—

Nepoužívejte toto zařízení při řízení jakéhokoli vozidla.

—ČERPACÍ STANICE—

Nepoužívejte mobilní telefon při tankování na čerpací stanici nebo v blízkosti chemikálií.

POZOR! *V místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu (např. čerpací stanice, chemické továrny, atd.) je vhodné telefon zcela vypnout. Na těchto místech se řiďte předpisy pro používání GSM zařízení.*

—DĚTI A FYZICKY NEBO MENTÁLNĚ POSTIŽENÉ OSOBY—

Přístroj by neměl být používán osobami (včetně dětí) s fyzickým nebo mentálním omezením, stejně jako osobami bez předchozích zkušeností s provozem elektronických zařízení. Takovéto osoby mohou používat přístroj pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Zařízení není hračka. Pam. karta a SIM karta jsou malé a mohou být snadno spolknuty dítětem a způsobit dušení. Přístroj a jeho příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí.

—VODA A OSTATNÍ TEKUTINY—

Chraňte zařízení před vodou a jinými kapalinami. Toto může ovlivnit práci a životnost elektronických součástek. Nepoužívejte zařízení za deště a ve vlhkém prostředí jako jsou kuchyně, koupelny. Částice vody mohou mít negativní vliv na funkčnost elektronických součástek uvnitř zařízení.

—BATERIE A PŘÍSLUŠENSTVÍ—

Nevystavujte baterii vysokým nebo nízkým teplotám (pod 0°C/32°F a nad 40°C/104°F). Extrémní teploty mohou ovlivnit kapacitu a životnost baterie. Zabraňte kontaktu s kapalinami a kovovými předměty - ty mohou způsobit poškození baterie. Baterii používejte pouze v souladu s jejím účelem. Baterii nepoškozujte ani ji nevhazujte do ohně - je to nebezpečné a může to způsobit požár. Opotřebená nebo poškozená baterie by měla být umístěna do vyhrazeného kontejneru. Nadměrné nabíjení baterie může způsobit poškození. Proto by jedno nabíjení baterie nemělo trvat

déle než 1 den. Instalace baterie nesprávného typu může způsobit výbuch. Nikdy neotvírejte baterii. Baterii likvidujte v souladu s pokyny. Odpojte nepoužívanou nabíječku od elektrické sítě. V případě poškození nabíjecího kabelu se jej nepokoušejte opravovat - měl by být vyměněn za nový. Používejte pouze originální příslušenství od výrobce.

—SLUCH—



Abyste předešli poškození sluchu, nepoužívejte zařízení dlouhou dobu při vysoké hlasitosti a nedávejte zařízení přímo do ucha.

—ZRAK—



Aby nedošlo k poškození zraku, nedívejte se do zapnuté diody. Silný paprsek světla může způsobit trvalé poškození očí!

Distributor:
C.P.A
CZECH s.r.o.
U Panasonicu 376
Pardubice – Staré Čívice -53006

Tel: 466 734 110
Web: www.cpa.cz
Informace k výrobku naleznete na www.myphone.cz nebo www.cpa.cz

Výrobce:
mPTech Sp. z o.o.
ulice Nowogrodzka 31
00-511 Varšava, Polsko
www.mptech.eu

Obsah balení

Než začnete telefon používat, zkontrolujte, zda jsou v balení

obsaženy všechny následující položky:

- telefon
- baterie
- nabíječka
- uživatelský manuál

Pokud některá z výše uvedených položek chybí nebo je poškozena, obraťte se na svého prodejce. Doporučujeme uchovat obal pro případ reklamace. Uchovávejte balení mimo dosah dětí.

Technická specifikace

GSM: 850/900/1800/1900 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Procesor: Unisoc T117, jednojádrové
Displej: 3.5" 320x480
Režim hlasitého reproduktoru, Svítilna, Fotoaparát, Rádio FM, Funkce SOS, Bluetooth 2.1
Podpora paměťových karet: max 32 GB
Konektory: Jack 3.5 mm, USB-C
Kapacita baterie:
MF2304: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
MF2304e: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
Vstupní parametry nabíječky: 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A
Výstupní parametry nabíječky: 5.0V ⎓ 0.55A, 2.75W
Průměrná účinnost během provozu (pro 230V, 50Hz): 73.15%
Spotřeba energie v nezatíženém stavu: 0.067W
Rozměry: 152 x 64 x 14.2 mm
Hmotnost: 129 g

Vzhled telefonu, jeho funkcí a tlačítek

1	Reproduktor	Reproduktor používaný během telefonních hovorů.
2	Displej	LCD displej.
3	Tlačítko **Menu**	Na hlavní obrazovce umožňuje vstup do Menu a potvrzení volby v Menu. Potvrzení výběru je také možné pomocí klávesy číslo 5 na klávesnici telefonu.
4	Tlačítko **Zelené sluchátko**	Umožňuje přijímat příchozí hovory nebo procházet výpis hovorů.
5/6	Navigační tlačíko **Nahoru** / **Dolů**	Umožňuje navigaci v Menu. Na hlavní obrazovce spouští zkratky vybraných funkcí. Umožňují zvýšit nebo snížit hlasitost telefonního hovoru nebo rádia.
7	Tlačítko **Kontakty**	Stiskněte pro vstup do telefonního seznamu. V Menu můžete ukončit nebo zrušit.
8	Tlačítko **Červené sluchátko**	Umožňuje odmítnout příchozí hovor. V Menu se můžete vrátit na hlavní obrazovku. Pokud ho budete držet delší dobu, telefon se vypne, nebo, pokud je vypnutý, zapne se.
9	Tlačítko	Po stisknutí tlačítka **Menu**

	*	umožňuje zamknout nebo odemknout telefon.. Při psaní SMS zobrazí symboly pro vložení do obsahu.
10	Tlačítko **#**	Přepíná režim zadávání znaků pro textové zprávy.
11	Zap/Vyp svítilnu	Umožňuje kdykoli zapnout nebo vypnout diodu blesku.
12	Fotoaparát	Čočky fotoaparátu.
13	Tlačítko **SOS**	Stiskněte a držte pro aktivaci budíku nebo automatického vytočení přednastavených čísel.
14	Externí reproduktor	Reproduktor pro systémové zvuky, vyzvánění, hudbu.
15	Klávesnice telefonu	Tlačítka pro zadání vytáčeného čísla na hlavní obrazovce a pro zadání písmen v režimu psaní SMS.
16	LED	Dioda se používá jako svítilna.
17	Blesk	Dioda slouží jako blesk.
18	USB-C port	Při připojení umožňuje dobíjení baterie. Po připojení k počítači můžete přenášet data (fotografie, videa, hudbu).
19	Mezera	Umožňuje sundat kryt telefonu.
20	Konektor pro sluchátka	Pro připojení sluchátek (při poslechu FM rádia slouží jako

		anténa).
21	Mikrofon	Při hovoru jej nezakrývejte rukou.
22	Kolíky	Umožňují nabíjet telefon v nabíjecí stanici.

Zapnutí / vypnutí telefonu

Chcete-li telefon zapnout/vypnout, stiskněte a podržte červené sluchátko, dokud se telefon nezapne/vypne. Pokud budete ihned po zapnutí vyzváni k zadání PIN kódu (ve tvaru "****"), zadejte kód a stiskněte Menu.

Vložení SIM kart, pam. karty a baterie

Je-li telefon zapnutý - vypněte jej. Odstraňte zadní kryt telefonu - nehtem ho zvedněte pomocí mezery na krytu a vytáhněte baterii. Vložte SIM kartu (karty) tak aby seděl výřez a zlaté kontakty směřovaly dolů. Vložení paměťové karty - Vložte paměťovou kartu microSD zlatými kontakty směrem dolů, tak jak je slot vyroben.
Vložte baterii tak, aby se její zlaté Kontakty dotýkaly konektoru v místě určeném pro baterii. Nasaďte a jemně zatlačte kryt, dokud neuslyšíte cvaknutí. Zkontrolujte, zda je kryt dobře nasazen.

Nabíjení baterie

Připojte nabíječku USB-C k telefonu a poté připojte nabíječku do elektrické sítě.
***POZOR:** Nesprávné připojení nabíječky může způsobit vážné poškození telefonu. Na mechanické poškozené způsobené nesprávným použitím telefonu se nevztahuje záruka.
Během nabíjení by měla být animována ikona baterie v pravém horním rohu obrazovky. Až bude telefon nabitý, ikona baterie již

nebude animovaná. Poté odpojte nabíječku ze sítě. Odpojte kabel od telefonu.

Nechtěná změna jazyku

Pokud máte telefon v jazyce, kterému nerozumíte, nastavte telefon do úvodní obrazovky a postupujte dle následujících kroků: **[Menu] > <Nahoru> > <OK> > <Dolů> > <OK> > <Dolů> > <OK> > <Vyberte>** a poté vyberte požadovaný jazyk nabídky a potvrďte tlačítkem **<OK>**.

Aktualizace softwaru

Výrobce čas od času poskytuje aktualizace systémového softwaru, prostřednictvím kterých zařízení získávají nové funkce, opravy atd. Telefon uživatele informuje o dostupné aktualizaci. Po přijetí oznámení přejděte do centra aktualizací: Pro její spuštění přejděte do centra pro aktualizace a přejděte do **Nastavení -> Aktualizace systemu**. Informaci o dostupné aktualizaci můžete kdykoli zkontrolovat. Po výběru dostupné aktualizace ji telefon automaticky nainstaluje.

⚠ *Během procesu aktualizace se může zařízení několikrát restartovat. V této době nevyjímejte baterii ani nepoužívejte její funkce, protože by to mohlo způsobit, že zařízení přestane fungovat.*

Poradce při potížích

Problém/Zpráva	Možné řešení

Vložit SIM kartu	Ujistěte se, že je SIM karta vložena správně.
Vložit PIN	Je-li karta SIM zabezpečena kódem PIN, musíte při zapnutí telefonu zadat kód PIN a stisknout **<OK>.**
Nikdo mi nemůže zavolat	Telefon musí být zapnutý a v dosahu sítě GSM.
Chyba sítě	V oblastech, kde je signál slabý, nemusí být možné uskutečnit hovor. Také příjem hovorů nemusí být možný. Přesuňte se na jiné místo a zkuste to znovu.
Nízká kvalita během hovoru	Ujistěte se, že reproduktor a Mikrofon nic nezakrývá.
Neslyším volajícího / Volající neslyší mě	Mikrofon by měl být blízko úst. Zkontrolujte, zda není vestavěný Mikrofon zakrytý. Pokud používáte headset, zkontrolujte, zda je správně připojen. Zkontrolujte, zda není vestavěný reproduktor zakrytý.
Spojení nelze navázat	Zkontrolujte, zda je zadané telefonní číslo správné. Zkontrolujte **[Kontakty]**, zda je telefonní číslo uložené správně. V případě potřeby zadejte správné telefonní číslo.

Údržba zařízení

Postupujte podle níže uvedených pokynů.

- K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte žádné látky s vysokou koncentrací kyselin nebo zásad.
- Používejte pouze originální příslušenství. Porušení tohoto pravidla může mít za následek zrušení záruky.

Správná likvidace elektrických a elektronických zařízení



Toto zařízení je označeno shodně s nařízením Evropské unie číslo 2012/19/EC o použití elektrických a elektronických zařízeních (odpadní elektrická a elektronická zařízení - OEEZ) a je označeno symbolem přeškrtnutého odpadkového koše. Produkty označené tímto symbolem by neměly být po uplynutí doby použití likvidovány s běžným netříděným komunálním odpadem. Uživatel je povinen zbavit se použitých elektrických a elektronických zařízením odevzdáním na určené sběrné místa, kde se recykluje nebezpečný odpad. Sběr tohoto typu odpadu na určených sběrných místech a následný proces recyklace přispívají k ochraně životního prostředí. Správná likvidace použitých elektrických a elektronických součástí zařízení je prospěšná pro lidské zdraví a životní prostředí. Chcete-li získat informace o tom, kde a jak nakládat s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními způsobem šetrným k životnímu prostředí, informujte se na místních úřadech, místo sběru odpadu nebo místo prodeje, kde bylo zařízení zakoupeno.

Správná likvidace použitých baterií



V souladu se směrnicí UE 2006/66/EC ve znění směrnice 2013/56/UE o likvidaci baterie je tento výrobek označen symbolem přeškrtnutého koše. Tento symbol znamená, že baterie používané v zařízení by neměly být likvidovány s domovním odpadem, ale v souladu se směrnicí a místními předpisy. Není dovoleno likvidovat baterie a

akumulátory netříděným komunálním odpadem. Uživatelé by měli využívat dostupných sběrných míst pro příjem baterií, které zajišťují recyklaci a likvidaci. V EU platí zvláštní postupy sběru a recyklace baterií a akumulátorů. Chcete-li se dozvědět více o stávajících postupech recyklace baterií, kontaktujte obecní úřady a instituce, které nakládají s odpady, nebo skládky.

Pokyny na používanie telefonu

myPhone MF2304_MF2304e

4.Obsah

Obsah **45**
Bezpečnosť **46**
Obsah balenia **48**
Technická špecifikácia **49**
Vzhľad telefónu, jeho funkcií a tlačidiel **50**
Zapnutie / vypnutie telefónu **52**
Vloženie SIM kart, pam. karty a batérie **52**
Nabíjanie batérie **52**
Nechcená zmena jazyka **53**
Aktualizace softwaru **53**
Riešenie problémov **53**
Údržba zariadení **54**

Pozor	Vyhlásenie
Výrobca nezodpovedá za následky spôsobené nesprávnym používaním zariadení alebo nedodržaním vyššie uvedených odporúčaní.	Verzia softvéru môže byť aktualizovaná bez predchádzajúceho upozornenia. Distribútor si vyhradzuje právo určiť správny výklad vyššie uvedených pokynov.

POUŽITIE PRÍRUČKY

Bez písomného súhlasu výrobcu nesmie byť žiadna časť tejto príručky reprodukovaná, distribuovaná, preložená alebo prednášala v akejkoľvek forme, elektronicky alebo fyzicky,

vrátane kopírovanie, nahrávanie alebo ukladanie v akomkoľvek systéme na zdieľanie informácií.

Pred použitím si prečítajte bezpečnostné upozornenia a návod. Popisy obsiahnuté v tejto príručke sú založené na predvolenom nastavení telefónu. Najnovšiu verziu príručky nájdete na našich webových stránkach:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2304_mf2304e

V závislosti od verzie nainštalovaného softvéru, aplikácie, poskytovateľa služieb, karty SIM alebo krajiny nemusia niektoré z popisov v tejto príručke zodpovedať funkciám telefónu.

Bezpečnosť

—KVALIFIKOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO—

Tento prístroj môže byť opravovaný iba kvalifikovaným personálom výrobcu alebo v autorizovanom servisnom stredisku. Opravou zariadenia neoprávnenou alebo nekvalifikovanú servisnou firmou by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia a bude zrušená platnosť záruky.

—NÚDZOVÉ VOLANIE—

V niektorých oblastiach alebo za určitých okolností nemusia byť možné uskutočniť núdzové hovory. Ak sa chystáte do odľahlých oblastí, odporúča sa zabezpečiť alternatívny spôsob, ako kontaktovať tiesňové služby.

—BEZPEČNOSŤ NA CESTÁCH—

Nepoužívajte toto zariadenie pri riadení akéhokoľvek vozidla.

—ČERPACIE STANICE—

Nepoužívajte mobilný telefón pri tankovaní na čerpacej stanici alebo v blízkosťou chemikálií.

POZOR! *V miestach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu (napr. čerpacie stanice, chemické továrne, atď.) je vhodné telefón úplne vypnúť. Na týchto miestach sa riaďte predpismi pre používanie GSM zariadenia.*

—DETI A FYZICKY ALEBO MENTÁLNE POSTHNUTÉ OSOBY—

Prístroj by nemal byť používaný osobami (vrátane detí) s fyzickým alebo mentálnym obmedzením, rovnako ako osobami bez predchádzajúcich skúseností s prevádzkou elektronických zariadení. Takéto osoby môžu používať prístroj iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Zariadenie nie je hračka. Pam. karta a SIM karta sú malé a môžu byť ľahko prehltnuté dieťaťom a spôsobiť dusenie. Prístroj a jeho príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.

—VODA A OSTATNÉ TEKUTINY—

Chráňte zariadenie pred vodou a inými kvapalinami. Toto môže ovplyvniť prácu a životnosť elektronických súčiastok. Nepoužívajte zariadenie za dažďa a vo vlhkom prostredí ako sú kuchyne, kúpeľne. Častice vody môžu mať negatívny vplyv na funkčnosť elektronických súčiastok vo vnútri zariadenia.

—BATÉRIA A PRÍSLUŠENSTVO—

Nevystavujte batériu nízkym alebo vysokým teplotám (pod 0°C/32°F a nad 40°C/104°F). Extrémne teploty môžu ovplyvniť kapacitu a životnosť batérie. Zabráňte kontaktu s kvapalinami a kovovými predmetmi – môžu spôsobiť poškodenie batérie. Batériu používajte len v súlade s jej účelom. Batériu nepoškodzujte ani ju nevhadzujte do ohňa – je to nebezpečné a môže to spôsobiť

požiar. Opotrebované a poškodené batérie by mali byť umiestnené do vyhradeného kontajneru. Nadmerné nabíjanie batérie môže spôsobiť poškodenie. Preto by jedno nabíjanie batérie nemalo trvať dlhšie ako 1 deň. Inštalácia batérie nesprávneho typu môže spôsobiť výbuch. Nikdy neotvárajte batériu. Batériu likvidujte v súlade s pokynmi. Odpojte nepoužívanú nabíjačku od elektrickej siete. V prípade poškodenia nabíjacieho káblu sa ho nepokúšajte opravovať – mal by byť vymenený za nový. Používajte iba originálne príslušenstvo od výrobcu.

—SLUCH—



Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepoužívajte zariadenie dlhú dobu pri vysokej hlasitosti a nedávajte zariadenie priamo do ucha.

—ZRAK—



Aby nedošlo k poškodeniu zraku, nepozerajte sa do zapnutej diódy. Silný lúč svetla môže spôsobiť trvalé poškodenie očí!

Výrobca:

mPTech Sp. z o.o.
ulice Nowogrodzka 31
00-511 Varšava, Polsko
www.mptech.eu

Obsah balenia

Než začnete telefón používať, skontrolujte, či sú v balení obsiahnuté všetky nasledovné položky:

- telefon

- batéria
- nabíjačka
- užívateľský manuál

Ak niektorá z vyššie uvedených položiek chýba alebo je poškodená, obráťte sa na svojho predajcu. Odporúčame uchovať obal pre prípad reklamácie. Uchovávajte balenie mimo dosahu detí.

Technická špecifikácia

GSM: 850/900/1800/1900 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Procesor: Unisoc T117, jednojadrové
Displej: 3.5" 320x480
Režim hlasného reproduktora, Svietidlo, Fotoaparát, Rádio FM, Funkcia SOS, Bluetooth 2.1
Podpora pamäťových kariet: max 32 GB
Konektory: Jack 3.5 mm, USB-C
Kapacita batérie:
MF2304: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
MF2304e: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
Vstupné parametre nabíjačky: 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A
Výstupné parametre nabíjačky: 5.0V ⎓ 0.55A, 2.75W
Priemerná účinnosť počas prevádzky (pre 230V, 50Hz): 73.15%
Spotreba energie v nezaťaženom stave: 0.067W
Rozmery: 152 x 64 x 14.2 mm
Hmotnosť: 129 g

Vzhľad telefónu, jeho funkcií a tlačidiel

1	Reproduktor	Reproduktor používaný počas telefonických hovorov.
2	Displej	LCD displej.
3	Tlačidlo **Menu**	Na hlavnej obrazovke umožňuje vstup do Menu a potvrdenie voľby v Menu. Potvrdenie výberu je tiež možné pomocou klávesy číslo 5 na klávesnici telefónu.
4	Tlačidlo **Zelené slúchadlo**	Umožňuje prijímať prichádzajúce hovory alebo prechádzať výpis hovorov.
5/6	Navigačné tlačidlami **Hore** / **Dole**	Umožňuje navigáciu v Menu. Na hlavnej obrazovke spúšťa skratky vybraných funkcií. Umožňujú zvýšiť alebo znížiť hlasitosť telefónneho hovoru alebo rádia.
7	Tlačidlo **Kontakty**	Stlačte pre vstup do telefónneho zoznamu. V Menu môžete ukončiť alebo zrušiť.
8	Tlačidlo **Červené slúchadlo**	Umožňuje odmietnuť prichádzajúci hovor. V Menu sa môžete vrátiť na hlavnú obrazovku. Pokiaľ ho budete držať dlhšiu dobu, telefón sa vypne, alebo, ak je vypnutý, zapne sa.
9	Tlačidlo *****	Po stlačení tlačidla **Menu** umožňuje zamknúť alebo odomknúť telefón.

		Pri písaní SMS zobrazia symboly pre vloženie do obsahu.
10	Tlačidlo **#**	Prepína režim zadávania znakov pre text.
11	Spínač svítilny	Umožňuje kedykoľvek zapnúť alebo vypnúť diódu blesku.
12	Fotoaparát	Šošovky fotoaparátu.
13	Tlačidlo SOS	Stlačte a držte pre aktiváciu budíka alebo automatického vytočenie prednastavených čísel.
14	Externý reproduktor	Reproduktor pre systémové zvuky, zvonenia, hudbu.
15	Klávesnica telefónu	Tlačidlá pre zadanie vytáčaného čísla na hlavnej obrazovke a pre zadanie písmen v režime písaní SMS.
16	LED	Dióda sa používa ako svietidlo.
17	Blesk	Dióda slúži ako blesk.
18	USB-C port	Pri pripojení umožňuje dobíjanie batérie. Po pripojení k počítaču môžete prenášať dáta (fotografie, videá, hudbu).
19	Medzera	Umožňuje zložiť kryt telefónu.
20	Konektor pre slúchadlá	a pripojenie slúchadiel (pri počúvaní FM rádia slúžia ako anténa).
21	Mikrofón	Pri hovore ho nezakrývajte rukou.
22	Kolíky	Umožňujú nabíjať telefón v nabíjacej

		stanici.

Zapnutie / vypnutie telefónu

Ak chcete telefón zapnúť/vypnúť, stlačte a podržte, kým sa telefón nezapne/vypne. Ak budete ihneď po zapnutí vyzvaní na zadanie PIN kódu (v tvare „****“), zadajte kód a stlačte Menu.

Vloženie SIM kart, pam. karty a batérie

Ak je telefón zapnutý - vypnite ho. Odstráňte zadný kryt telefónu - nechtom ho nadvihnite pomocou medzery na kryte a vyberte batériu. Vložte SIM kartu (karty) tak aby sedel výrez a zlaté kontakty smerovali nadol.

Vloženie pamäťovej karty - Vložte pamäťovú kartu microSD zlatými kontaktmi smerom nadol, tak ako je vyrobený slot.

Vložte batériu tak, aby sa jej zlaté kontakty dotýkali konektora v mieste určenom pre batériu. Nasaďte a jemne zatlačte kryt, kým nezačujete cvaknutie. Skontrolujte, či je kryt dobre nasadený.

Nabíjanie batérie

Pripojte nabíjačku USB-C k telefónu a potom pripojte nabíjačku do elektrickej siete.

***POZOR:** Nesprávne pripojenie nabíjačky môže spôsobiť vážne poškodenie telefónu. Na mechanické poškodené spôsobené nesprávnym použitím telefónu sa nevzťahuje záruka.

Počas nabíjania by mala byť animovaná ikona batérie v pravom hornom rohu obrazovky. Keď bude telefón nabitý, ikona batérie už nebude animovaná. Potom odpojte nabíjačku zo siete. Odpojte kábel od telefónu.

Nechcená zmena jazyka

Ak chcete nastaviť jazyk používateľa, keď niekto náhodou vybral neznámy jazyk, stlačte aktívnu postupnosť obrazovky s tlačidlami **[Menu] > <Nahor> > <OK> > <Dole> > <OK> > <Dole> > <OK> > <Vyberte>** a potom vyberte požadovaný jazyk menu a potvrďte **<OK>**.

Aktualizace softwaru

Výrobce čas od času poskytuje aktualizace systémového softwaru, prostřednictvím kterých zařízení získává nové funkce, opravy atd. Telefon uživatele informuje o dostupné aktualizaci. Po přijetí oznámení přejděte do centra aktualizací: Pro její spuštění přejděte do centra aktualizací a přejděte do části **Nastavení -> Aktualizace systemu**. Informaci o dostupné aktualizaci můžete kdykoli zkontrolovat. Po výběru dostupné aktualizace ji telefon automaticky nainstaluje.

⚠ *Během procesu aktualizace se může zařízení několikrát restartovat. V této době nevyjímejte baterii ani nepoužívejte její funkce, protože by to mohlo způsobit, že zařízení přestane fungovat.*

Riešenie problémov

Problém/Správa	Možné riešenie
Vložiť SIM kartu	Uistite sa, že je SIM karta vložená správne.
Vložiť PIN	Ak je karta SIM zabezpečená kódom PIN, musíte pri zapnutí telefónu zadať kód PIN a stlačiť **<OK>.**

Nikto mi nemôže zavolať	Telefón musí byť zapnutý a v dosahu siete GSM.
Nízka kvalita počas hovoru	Uistite sa, že reproduktor a mikrofón nič nezakrýva.
Chyba siete	V oblastiach, kde je signál slabý, nemusí byť možné uskutočniť hovor. Tiež príjem hovorov nemusí byť možný. Presuňte sa na iné miesto a skúste to znova.
Nepočujem volajúceho / Volajúci nepočuje ma	Mikrofón by mal byť blízko úst. Skontrolujte, či nie je vstavaný mikrofón zakrytý. Ak používate headset, skontrolujte, či je správne pripojený. Skontrolujte, či nie je vstavaný reproduktor zakrytý.
Spojenie nemožno nadviazať	Skontrolujte, či je zadané telefónne číslo správne. Skontrolujte, či je telefónne číslo zadané **[Kontakty]** je správne. V prípade potreby zadajte správne telefónne číslo.

Údržba zariadení

Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

- Na čistenie používajte iba suchú handričku. Nikdy nepoužívajte žiadne látky s vysokou koncentráciou kyselín alebo zásad.
- Používajte iba originálne príslušenstvo. Porušenie tohto pravidla môže mať za následok zrušenie záruky.

Správna likvidácia elektrických a elektronických zariadení



Toto zariadenie je označené zhodne s nariadením Európskej únie číslo 2012/19 / EC o použitie elektrických a elektronických zariadeniach (odpadové elektrické a elektronické zariadenia - OEEZ) a je označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša. Produkty označené týmto symbolom by nemali byť po uplynutí doby použitia likvidované s bežným netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ je povinný zbaviť sa použitých elektrických a elektronických zariadení odovzdaním na určené zberné miesta, kde sa recykluje nebezpečný odpad. Zber tohto typu odpadu na určených zberných miestach a následný proces recyklácie prispievajú k ochrane životného prostredia. Správna likvidácia použitých elektrických a elektronických častí zariadenia je prospešná pre ľudské zdravie a životné prostredie. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako nakladať s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami spôsobom šetrným k životnému prostrediu, informujte sa na miestnych úradoch, miesto zberu odpadu alebo miesto predaja, kde bolo zariadenie zakúpené.

Správna likvidácia použitých batérií



V súlade so smernicou UE 2006/66/EC v znení smernice 2013/56/UE o likvidácii batérie je tento výrobok označený symbolom prečiarknutého koša. Tento symbol znamená, že batérie používané v zariadení by nemali byť likvidované s domovým odpadom, ale v súlade so smernicou a miestnymi predpismi. nie je dovolené likvidovať batérie a akumulátory netriedeným komunálnym

odpadom. Používatelia batérie by mali využívať dostupných zberných miest pre príjem batérií, ktoré zaisťujú recykláciu a likvidáciu. V EÚ platia osobitné postupy zberu a recyklácie batérií a akumulátorov. Ak sa chcete dozvedieť viac o existujúcich postupoch recyklácie batérií, kontaktujte obecné úrady a inštitúcie, ktoré nakladajú s odpadom, alebo skládky.

üzembe helyezési útmutató

myPhone MF2304_MF2304e

5.Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék.....57
Biztonság.....58
Csomag tartalma.....60
Specifikáció..... 61
Készülék részei, funkciók és gombok..... 61
Mobiltelefon be / kikapcsolása.....64
A SIM-kártya, memória-kártya és akkumulátor behelyezése....64
Akkumulátor töltése.....64
Véletlen nyelv váltás..... 65
Szoftverfrissítés..... 65
Hibakeresés..... 65
Készülék karbantartás.....66
Elektromos hulladék elhelyezése..... 67
Használt akkumulátor elhelyezése.....67

FIGYELEM	Nyilatkozat
A gyártó nem felelős a helytelen használat okozta következményekért.	A szoftver verzió előzetes jelzés nélkül frissülhet. A gyártó fenntartja a jogot, hogy meghatározza a fenti utasítások helyes értelmezését.

ÚTMUTATÓ HASZNÁLATA

A gyártó előzetes írásos beleegyezése nélkül tilos jelen

útmutató sokszorosítása, másolása, lefordítása, átdolgozása, továbbítása, megosztása, tárolása, mind mechanikai beleértve bármilyen eszközön tárolt, vagy továbbított adatokat, fénymásolatokat.

Kérem, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót használat előtt. Az útmutatóban leírtak a mobil mobiltelefon alapbeállításaira vonatkoznak. Az útmutató legújabb verziója a cég honlapján található:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2304_mf2304e

A telepített szoftver verziójától a mobilszolgáltatótól, alkalmazások, a SIM kártyától vagy az földrajzi helytől függően egyes leírások ábrák eltérhetnek a valóságtól.

Biztonság

—SZAKSZERVÍZ—

A termék javítását kizárólag szakember végezheti, az arra kijelölt hivatalos szervizben. Nem szakszerviz által végzett javítás a jótállás elvesztésével jár.

—SEGÉLYHÍVÁSOK—

Egyes területeken, és körülmények közt a segélyhívások indítása nem lehetséges. Ajánlott más módot találni a segélyhívásra, amennyiben gyenge lefedettségű területen tartózkodik.

—TÖLTŐÁLLOMÁSOK—

Mindig kapcsolja ki a készüléket tÖLT idejére. Ne használja a készüléket vegyszer közelében.

FIGYELEM! *Olyan helyeken, ahol robbanás veszélye állhat fenn (pl. benzinkút, vegyipari gyárak stb.), ajánlott a készülék kikapcsolása.*

Kérjük, tartsa be a GSM eszközökre vonatkozó előírásokat, szabályozást.

—KÖZLEKEDÉS BIZTONSÁG—

Ne használja a készüléket jármű vezetés közben.

—HASZNÁLAT FELÜGYELET MELLETT —

Gyermekeknek, műszaki elektronikai termékek használatában nem jártas embereknek, és csökkent értelmi képességű személyeknek nem ajánlott a készülék használata felügyelet nélkül. Használják az eszközt minden esetben felelős személy felügyelete mellett. A készülék nem játékszer. A memória és SIM kártya elég kicsi, ahhoz, hogy gyermeke lenyelje, fulladás kockázatát okozva. Tartsa gyermekektől távol a készüléket.

—VÍZ VAGY MÁS FOLYADÉK—

Óvja a készüléket a víztől, folyadékoktól, nedvességtől. A készülék és alkatrészeinek élettartamát befolyásolhatja. Magas páratartalom mellett és esőben lehetőség szerint ne használja a készüléket. A folyadék bejuthat a készülék házába, és roncsolhatja az elektromos alkatrészeket.

—AKKUMULÁTOR ÉS TARTOZÉKOK—

Ne használja az akkumulátort túl magas, vagy túl alacsony hőmérséklet mellett (0°C / 32°F alatt vagy 40°C / 104°F felett). A szélsőséges hőmérséklet befolyásolja az akkumulátor kapacitását, teljesítményét és élettartamát. Óvja a nedvességtől. és a fémekkel való érintkezéstől, mindkettő részlegesen vagy teljesen tönkre teheti az akkumulátort. Az akkumulátort csak rendeltetésszerűen használja. Ne rongálja meg, nyissa fel, rakja nyílt lángba, ez veszélyes lehet, tüzet is okozhat. A használt, hulladék akkumulátort az arra kijelölt tárolóhelyre kell vinni. A túl

erős töltés rongálhatja az akkumulátort. Egy töltés maximum 1 napig tarthat. Nem megfelelő akkumulátor behelyezése robbanáshoz vezethet. Soha ne nyissa fel az akkumulátort. A használt akkumulátort a jogszabályoknak megfelelően helyezze el. Töltés után távolítsa el a töltőt a fali aljzatból. Amennyiben a töltő vezetéke sérül, ne próbálja megjavítani, cserélje ki egy újra. Csak gyári tartozékokat használjon.

–HALLÁS–



Halláskárosodás elkerülése végett ne hallgassa az eszközt túl sok ideig, vagy túl nagy hangerőn, közvetlenül a fülhöz tartva.

–LÁTÁS–



Látáskárosodás elkerülése végett ne nézzen közvetlenül a lámpa fényébe. Erősebb fénysugár látáskárosodást okozhat!

Termék:

mPTech Sp. z o.o.
Nowogrodzka utca 31
00-511 Varsó
Lengyelország
www.mptech.eu

Csomag tartalma

A használat megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az alábbi tartozékok a dobozban vannak:

- mobiltelefon
- akkumulátor
- töltő

- használati útmutató

Amennyiben a fenti tartozékok bármelyike is sérült, vagy hiányzik, jelezze az eladónak. Ajánlott a készülék csomagolását megőrizni, garanciális ügyintézés végett. Tartsa távol gyermekektől a termék csomagolását.

Specifikáció

GSM: 850/900/1800/1900 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Processzor: Unisoc T117, egymagvú
Kijelző: 3.5" 320x480
Kihangosítás üzemmód; Zseblámpa; Fényképezőgép; FM rádió, SOS funkció, Bluetooth 2.1
Memóriakártya támogatás: max 32 GB
Csatlakozók: csatlakozó: 3.5 mm-es jack, USB-C
Töltöttségi szint:
MF2304: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
MF2304e: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
Be/kimeneti értékek: 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A
Kimeneti töltési értékek: 5.0V ⎓ 0.55A, 2.75W
Működési átlagos hatékonyság (230V, 50Hz mellett): 73.15%
Fogyasztás nem betöltött állapotban: 0.067W
Méretek: 152 x 64 x 14.2 mm
Súly: 129 g

Készülék részei, funkciók és gombok

1	Hangszóró	Hangszóró telefonbeszélgetésekhez.

2	Kijelző	LCD kijelző.
3	**Menü** gomb	A főképernyőn belépés a Menübe, belépés a menü opcióba. A kiválasztás megerősítése szintén lehetséges a telefon billentyűzetén lévő 5-ös számmal.
4	**Zöld kagyló** gomb	Hívás fogadása vagy belépés a híváselőzményekbe.
5/6	Navigációs gombok **Fel** / **Le**	Segítségével a menüben navigálhat. A főképernyőn parancsikon kiválasztott funkcióknak. Lehetővé teszi a telefonhívás vagy a rádió hangerejének növelését vagy csökkentését.
7	**Névjegyek** gomb	Nyomja meg a telefonkönyvhöz. menüből kiléphet, vagy visszaléphet.
8	**Piros kagyló** gomb	Segítségével elutasíthat egy bejövő hívást. Segítségével a menüből visszaléphet a főképernyőre. Hosszan megnyomva kapcsolhatja be a telefont, vagy kapcsolhatja ki.
9	***** gomb	Megnyomva ez után **Menü** mobiltelefon lezárása, feloldása. SMS üzenet írása közben írásjelek megjelenítése, melyeket beszúrhat.
10	**#** gomb	Szöveg beírásakor átkapcsolhatja a karakterbeviteli módot.

11	Zseblámpa Be / Ki	Zseblámpa be vagy kikapcsolása.
12	Fényképezőgép	Digitális Fényképezőgép.
13	SOS gomb	Tartsa nyomva a riasztás aktiválásához és/vagy az előre beprogramozott üzenetküldéshez.
14	Hangszóró	Rendszer, csengőhang és zene hangszóró.
15	mobiltelefon billentyűzet	Gombok a telefonszám tárcsázásához a főképernyőn és betűk vagy számok bevitele SMS-írási módban.
16	LED	A led zseblámpaként funkcionál.
17	Flash	A dióda villanásként szolgál.
18	USB-C csatlakozó	Csatlakoztatva töltheti az akkumulátort. Adatot továbbíthat (fényképet, videót, zenét) ha számítógéphez csatlakoztatja.
19	Nyílás	Fedél leszedéséhez.
20	Fejhallgató-csatlakozó	Fejhallgató csatlakoztatására (FM rádióhallgatáskor antennaként funkcionál).
21	Mikrofon	Beszélgetés közben ne takarja el a kezével.
22	Tűket	Lehetővé teszi a telefon töltését a töltőállomáson.

Mobiltelefon be / kikapcsolása

Kapcsolja be vagy ki a mobiltelefonját a piros fülhallgató hosszan történő megnyomásával, amíg a készülék be/ki nem kapcsol. Ha a készülék bekapcsoláskor PIN kódot kér, írja be a kódot ("****" formában), majd nyomja meg a Menü gombot.

A SIM-kártya, memória-kártya és akkumulátor behelyezése

Ha a telefon be van kapcsolva - kapcsolja ki. Vegye le a telefon hátlapját - ujjával óvatosan pattintsa fel a nyílásnál, és vegye ki az akkumulátort. Helyezze be a SIM-kártyát (kártyákat)az aranyszínű érintkezőivel lefelé. Helyezze be a memóriakártyát - Helyezze be a microSD memóriakártyát úgy, hogy az aranyérintkezők lefelé nézzenek, ahogyan a foglalat van kialakítva. Helyezze be az akkumulátort, a réz érintkezőit a telefonon lévő három érintkezőhöz igazítva. Helyezze vissza és óvatosan pattintsa rá a fedelet. Ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően helyre került.

Akkumulátor töltése

Csatlakoztassa a USB-C töltőt a mobiltelefon töltő csatlakozójába, majd dugja be a töltőt a hálózatba. ***FIGYELEM:** A töltő helytelen csatlakoztatása komoly meghibásodást okozhat a telefonban. A helytelen használatból fakadó hiba, sérülés nem tartozik a garancia hatálya alá. Töltés közben az akkumulátor ikon a jobb felső sarokban animációval jelzi a folyamatot. Töltés befejeztével az animáció leáll, húzza ki a töltőt a fali aljzatból. Húzza ki a kábelt a mobiltelefon csatlakozójából.

Véletlen nyelv váltás

A készülék nyelvének beállításához, vagy ha véletlenül elállítja a nyelvet nyomja az alábbi gombokat, majd válassza ki a nyelvet: **[Menu] > <Fel> > <OK> > <Le> > <OK> > <Le> > <OK> > <Kiválasztás>**, majd válassza ki a kívánt menünyelvet, és erősítse meg a **<OK>** billentyűvel.

Szoftverfrissítés

A gyártó időről időre rendszerszoftver-frissítéseket biztosít, amelyek révén a készülékek új képességeket, javításokat stb. kapnak.

A telefon tájékoztatja a felhasználót az elérhető frissítésről. Miután megkapta az értesítést, lépjen a frissítőközpontba: **Beállítások -> Rendszerfrissites**, annak futtatásához. Az elérhető frissítésről szóló információ bármikor ellenőrizhető. Az elérhető frissítés kiválasztása után a telefon automatikusan telepíti azt.

⚠ *A frissítési folyamat során a készülék többször is újraindulhat. Ilyenkor ne vegye ki az akkumulátort, és ne használja annak funkcióit, mert ez a készülék működésének leállását okozhatja.*

Hibakeresés

Jelentés	Lehetséges megoldás
Adja meg a PIN kódot	Ha a SIM kártya PIN kóddal van levédve, meg kell adnia bekapcsolás után a PIN kódot **<OK>**.
Helyezze be a SIM kártyát	Ellenőrizze, hogy a SIM-kártya megfelelően van-e behelyezve.

Senki nem tud hívni	A mobil mobiltelefon legyen bekapcsolva, és GSM hálózat hatókörében legyen.
Rossz hangminőség beszélgetés közben	Ügyeljen rá, hogy a hangszóró és a Mikrofon ne legyenek letakarva.
Hálózati hiba	Gyenge lefedettségű területeken a mobiltelefon használata nem lehetséges. Telefonhívások fogadása problémákba ütközhet. Változtassa meg helyét, és próbálja újra.
Nem hallani a másik felet./ A másik fél nem hallja Önt	A Mikrofont a szájához közel tartsa. Ellenőrizze, hogy a Mikrofon nincs letakarva. Ha a headset nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van csatlakoztatva. Ellenőrizze, hogy a hangszóró nincs letakarva.
A kapcsolat nem hozható létre	Ellenőrizze, hogy a telefonszám helyes. Ellenőrizze, hogy a telefonszám meg lett adva itt **[Névjegyek]**. Adja meg a helyes telefonszámot, ha szükséges.

Készülék karbantartás

Tartsa be az útmutatóban foglaltakat.

- Tisztításhoz száraz rongyot használjon. Ne használjon erős vegyszereket, savakat vagy lúgokat.
- Csak gyári tartozékokat használjon. Ellenkező esetben a garancia elveszhet.

Elektromos hulladék elhelyezése



A készüléken az áthúzott hulladéktároló jelölést találja, a 2012/19/EU elektronikai hulladékokról (WEEE) szóló EU direktíva alapján. Az ilyen terméket tilos más háztartási felesleggel a szemétbe dobni. Gondoskodni kell róla, hogy minden elektromos és elektronikus készüléket az arra kijelölt helyre juttassa, ahol az efféle veszélyes termékeket majd újrahasznosítják. Az elektromos és elektronikai készülékek szelektív gyűjtése és újrahasznosítása segít a természetes energiaforrások megóvásában. Továbbá, az újrahasznosítás segít az emberek egészségének és a környezet tisztaságának megőrzésében. További információt az elektromos és elektronikai hulladékok elhelyezéséről a helyi önkormányzattól kérhet, hulladékelhelyező telepen vagy ahol vásárolta a terméket.

Használt akkumulátor elhelyezése



A 2006/66/EC, és 2013/56/UE használt akkumulátor elhelyezésre vonatkozó direktíva szerint a terméken az alábbi jelölést találja. A jelölés azt jelzi, hogy a terméket tilos más háztartási felesleggel a szemétbe dobni, a helyi jogszabályoknak megfelelően kell elhelyezni. Tilos a használt akkumulátorokat más hulladékkal összekeverni. Az akkumulátor használójának az elhelyezett gyűjtőpontokat kell használni, melyek összegyűjtik és újrafelhasználják az elektromos hulladékot. Az EU területén, az akkumulátor összegyűjtése és újrafelhasználása különböző szabályozások mentén zajlik. További információt az elektromos és elektronikai hulladékokról, az újrahasznosításról és a gyűjtő pontokról a helyi városközpont

hulladékgyűjtési és újrahasznosítási szolgálatánál, az üzletben, ahol a készüléket vásárolta vagy a készülék gyártójától kérhet.

Schnellstart-Anleitung

myPhone MF2304_MF2304e

6.Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis 69
Sicherheit 70
Inhalt des Sets 73
Technische Spezifikation 74
Technische Spezifikation 74
Ein- und Ausschalten des Telefons 77
Einlegen von SIM-Karte(n), Speicherkarte und Akku 78
Der Telefonakku wird geladen 78
Sprachwechsel im Notfall 79
Software-Aktualisierung 79
Problemlösung 79
Instandhaltung und Wartung des Telefons 81
Ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte 81
Ordnungsgemäße Entsorgung des verbrauchten Akkus 82

Achtung	Erklärung
Der Hersteller ist für die Folgen von Situationen nicht verantwortlich, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Telefons oder Nichtbeachtung der obigen Empfehlungen verursacht werden.	Die Softwareversion kann ohne vorherige Ankündigung verbessert werden. Der Vertreter behält sich das Recht vor, über die richtige Auslegung der obigen Anweisung zu entscheiden.

BENUTZUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers in irgendeiner Form oder auf elektronischem oder mechanischem Wege reproduziert, verbreitet, übersetzt oder übertragen werden, einschließlich durch Erstellen von Fotokopien, Aufzeichnen oder Speichern in beliebigen Informationsspeicher- und -austauschsystemen.

Vor der Verwendung des Geräts machen Sie sich mit den Informationen zu Vorsichtsmaßnahmen und mit der Bedienungsanleitung vertraut. Die Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung werden die Standardeinstellungen des Telefons berücksichtigt. Die neueste und vollständige Version des Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2304_mf2304e

Je nach Netzbetreiber, installierter Softwareversion, Applikationen, SIM-Karte oder Land kann es vorkommen, dass einige Beschreibungen in der Anleitung nicht mit den Telefonfunktionen übereinstimmen.

Sicherheit

—PROFESSIONELLER SERVICE—

Dieses Produkt darf nur von einer qualifizierten Service des Herstellers oder einem autorisierten Servicecenter repariert werden. Wenn das Gerät durch einen nicht qualifizierten oder nicht autorisierten Service repariert wird, kann das Gerät beschädigt werden und die Garantie erlischt.

—ALARMVERBINDUNGEN—

In bestimmten Regionen oder unter bestimmten Umständen können von Ihrem Telefon aus möglicherweise keine Notrufe getätigt werden. Es wird empfohlen, eine alternative Methode zur Benachrichtigung von Rettungsdiensten im Falle einer Reise in unbebaute oder weit entfernte Gebiete zu finden.

—TANKSTELLEN—

Verwenden Sie kein Mobiltelefon, wenn Sie an einer Tankstelle tanken oder in der Nähe von Chemikalien sind.

ACHTUNG! *In explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Tankstellen, Chemiefabriken usw.) ist es ratsam, das Telefon auszuschalten. Machen Sie sich mit den Vorschriften für die Verwendung von GSM-Geräten an diesen Orten vertraut.*

—FAHRZEUGE FAHREN—

Verwenden Sie das Gerät nicht, während Sie ein Fahrzeug führen.

—KÖRPERLICH ODER GEISTIG BEHINDERTE UND KINDER—

Das Gerät darf nicht von Personen (auch Kindern) von eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung in der Bedienung elektronischer Ausrüstung bedient werden. Sie können das Gerät nur unter Aufsicht von Personen bedienen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind. Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Speicherkarte und die SIM-Karte sind klein genug, um von einem Kind verschluckt zu werden oder Ersticken zu verursachen. Bewahren Sie das Gerät und dessen Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern.

—WASSER UND SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN—

Setzen Sie das Gerät nicht Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Dies kann die Arbeit und Lebensdauer elektronischer Bauteile beeinträchtigen. Vermeiden Sie den Betrieb in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit - dampfende Küchen, Badezimmer und regnerisches Wetter. Geringes Wasser kann Feuchtigkeit im Gerät verursachen, was die Arbeit elektronischer Bauteile beeinträchtigt.

—AKKUS UND ZUBEHÖR—

Vermeiden Sie, den Akku keinen sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen auszusetzen (unter 0 °C / 32 °F oder über 40 °C / 104 °F). Extreme Temperaturen können die Kapazität und Lebensdauer des Akkus beeinflussen. Vermeiden Sie, den Akku dem Einfluss von Flüssigkeiten oder Metallgegenständen auszusetzen, da der Akku dadurch ganz oder teilweise beschädigt werden kann. Der Akku ist nur bestimmungsgemäß zu nutzen. Der Akku darf nicht zerstört, beschädigt sowie in den Feuer geworfen werden - dies kann gefährlich sein und Brand verursachen. Verbrauchter oder beschädigter Akku ist in eine Sondermülltonne zu werfen. Überladung eines Akkus kann zu dessen Beschädigung führen. Laden Sie den Akku daher nicht länger als 1 Tag auf. Die Benutzung eines falschen Akkutyps kann dessen Ausbruch zur Folge haben. Öffnen Sie den Akku nicht. Der Akku ist anweisungsgemäß zu entsorgen. Trennen Sie das nicht verwendete Ladegerät von der Stromversorgung. Bei Beschädigung eines Ladekabels reparieren Sie es nicht, sondern ersetzen Sie das Ladegerät nur durch ein Neues. Benutzen Sie nur Originalzubehör des Herstellers.

—GEHÖR—



Verwenden Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke, um Hörschäden zu vermeiden, und legen Sie das eingeschaltete Gerät direkt an Ihr Ohr nicht an.

—SEHKRAFT—



Um Augenschäden zu vermeiden, schauen Sie während des Betriebs der Diode nicht genau auf sie. Ein starker Lichtstrahl kann zu dauerhaften Augenschäden führen!

Daten des Herstellers:

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warschau, Polen
www.www.mptech.eu

Inhalt des Sets

Vor der Verwendung des Telefons prüfen Sie, ob alle folgenden Teile in der Verpackung vorhanden sind:

- telefon
- akku
- netzladegerät
- bedienungsanweisung

Wenn eines der oben genannten Elemente fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich an Ihren Händler. Es wird empfohlen, die Verpackung für eventuelle Reklamationen aufzubewahren. Bewahren Sie die Verpackung für Kinder unzugänglich auf.

Technische Spezifikation

GSM: 850/900/1800/1900 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Prozessor: Unisoc T117, Single-Core
Display: 3.5" 320x480
Freisprechmodus, Taschenlampe, Kamera, UKW-Radio, SOS-Funktion, Bluetooth 2.1
Speicherkarten-Bedienung: max. 32 GB
Anschlüsse: Klinke 3,5 mm, USB-C
Akkukapazität:
MF2304: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
MF2304e: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
Eingangsparameter des Ladegeräts: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0.2 A
Ausgangsparameter des Ladegeräts: 5.0 V ⎓ 0.55 A, 2.75 W
Durchschnittlicher Wirkungsgrad im Betrieb (für 230 V, 50 Hz): 73.15%
Energieverbrauch bei Nulllast: 0.067 W
Abmessungen: 152 x 64 x 14.2 mm
Gewicht: 129 g

Technische Spezifikation

1	Hörerlautsprecher	Lautsprecher zum Telefonieren.
2	Display	LCD-Bildschirm.
3	Menütaste	Auf dem Hauptbildschirm können Sie das Menü aufrufen und die Auswahl bestätigen. Die Bestätigung der Auswahl

		ist auch mit der Taste 5 auf der Telefon-Tastatur möglich.
4	Taste **Grüner Hörer**	Hiermit können Sie einen eingehenden Anruf annehmen und in der Ausgangsanzeige die Anrufliste anzeigen.
5/6	Navi-Taste **Auf** / **Ab**	Im Menü ermöglicht es Ihnen, sich darin zu bewegen. Auf dem Startbildschirm startet Verknüpfungen zu ausgewählten Funktionen. Ermöglicht das Erhöhen oder Verringern der Lautstärke eines Telefongesprächs oder des Radios.
7	Taste **Kontakte**	Startet auf dem Hauptbildschirm die Kontakte. Im Menü ermöglicht es Ihnen, die Option zu verlassen oder zu deaktivieren.
8	Taste **Roter Hörer**	Ermöglicht es Ihnen, einen eingehenden Anruf abweisen. Im Menü ermöglicht es Ihnen, zum Hauptbildschirm zurückkehren. Wenn Sie es längere Zeit gedrückt halten, wird das Telefon ausgeschaltet oder es wird aus, wird es

		wieder eingeschaltet.
9	Taste *****	Betätigt nach der Taste **Menü** ermöglicht es Ihnen, das Telefon zu sperren oder zu entsperren. Beim Erstellen von SMS warden Symbole angezeigt, die in die Nachricht eingefügt werden sollen.
10	Taste **#**	Sie können zwischen den Audio- und Zeicheneingabemodi beim Erstellen von SMS wechseln
11	Taschenlampensc halter	Ermöglicht es Ihnen, die Taschenlampediode jederzeit ein- oder auszuschalten.
12	Kamera	Kameraobjektiv.
13	**SOS** Taste	Drücken Sie es und halten Sie gedrückt, um den Alarm und / oder den automatischen Anruf an vordefinierte Nummern zu aktivieren.
14	Externer Lautsprecher	Lautsprecher zum Abspielen von Systemtönen, Klingeltönen, Musik.
15	Telefontastatur	Tasten zum Wählen einer Telefonnummer auf dem Hauptbildschirm und zur

		Eingabe von Buchstaben im SMS-Schreibmodus.
16	LED-Leuchte	Die Diode dient als Taschenlampe.
17	Blitzlicht	Die Diode dient als Blitzlicht.
18	USB-C-Buchse	Nach dem Anschließen des Ladegeräts können Sie den Akku aufladen. Nach dem Anschließen an einen Computer können Sie Daten (Fotos, Videos, Musik) übertragen.
19	Spalt	Ermöglicht das Entfernen der Telefonabdeckung.
20	Kopfhörerbuchse	Für den Anschluss von Kopfhörern (sie dienen als Antenne beim Hören von FM-Radio).
21	Mikrofon	Bedecken Sie es beim Sprechen nicht mit Ihrer Hand.
22	Stifte	Ermöglichen das Aufladen des Telefons in der Ladestation.

Ein- und Ausschalten des Telefons

Um das Telefon ein- oder auszuschalten, halten Sie die Taste **Roter Hörer** gedrückt bis das Telefon startet. Wenn Sie unmittelbar nach dem Einschalten des Telefons aufgefordert werden, Ihre PIN einzugeben, geben Sie den Code ein (er wird in

Form von Sternchen angezeigt: ****) und drücken Sie die Taste **Menü**.

Einlegen von SIM-Karte(n), Speicherkarte und Akku

Wenn das Telefon eingeschaltet ist, schalten Sie es aus. Entfernen Sie die hintere Abdeckung des Gehäuses – heben Sie sie mit dem Fingernagel mit den Schlitz im Gehäuse an und entfernen Sie den Akku. Legen Sie die SIM-Karte(n) ein - legen Sie die SIM-Karte(n) auf die Seite mit den goldenen Kontakten nach unten, so wie die Vertiefung eingeprägt ist. Legen Sie eine Speicherkarte ein – Setzen Sie die microSD-Speicherkarte so ein, dass die Goldkontakte nach unten zeigen, so wie der Steckplatz beschaffen ist. Legen Sie den Akku so ein, dass seine goldenen Kontakte den dreifachen Anschluss in der Aussparung des Telefons berühren. Setzen Sie die Klappe auf und drücken Sie sie leicht an, bis Sie ein Klick der Verriegelung hören. Stellen Sie sicher, dass die Klappe richtig geschlossen ist.

Der Telefonakku wird geladen

Schließen Sie den USB-C Stecker des Ladegeräts an den Ladeanschluss des Telefons und dann schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an. ***Achtung:** Ein unsachgemäßer Anschluss des Ladegeräts kann das Telefon schwer beschädigen. Die Beschädigungen, die durch unsachgemäße Verwendung des Telefons verursacht wurden, werden von der Garantie nicht gedeckt. Während des Ladevorgangs sollte das Akkusymbol in der oberen rechten Ecke des Bildschirms animiert sein. Nach dem Aufladen wird das Akkusymbol nicht mehr animiert und dann

trennen Sie das Ladegerät vom Netz. Ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose im Telefon.

Sprachwechsel im Notfall

Um die Sprache des Benutzers einzustellen, wenn jemand versehentlich eine unbekannte Sprache wählt, drücken Sie die Taste **[Menü] > <Auf> > <OK> > <Ab> > <OK> > <Ab> <OK> > <Auswählen>**, und dann die gewünschte Menüsprache auswählen und mit **<OK>** bestätigen.

Software-Aktualisierung

Der Hersteller bietet von Zeit zu Zeit Systemsoftware-Updates an, durch die die Geräte neue Funktionen, Korrekturen usw. erhalten. Das Telefon informiert den Benutzer über das verfügbare Update. Nachdem Sie die Benachrichtigung erhalten haben, rufen Sie das Update-Center auf: **Einstellungen -> Update**, um es auszuführen. Die Informationen über ein verfügbares Update können jederzeit überprüft werden. Nachdem Sie ein verfügbares Update ausgewählt haben, wird es vom Telefon automatisch installiert.

⚠ *Während des Aktualisierungsvorgangs kann sich das Gerät mehrmals neu starten. Nehmen Sie in dieser Zeit nicht den Akku heraus und verwenden Sie keine Funktionen, da dies dazu führen kann, dass das Gerät nicht mehr funktioniert.*

Problemlösung

Komunikat	Beispiellösung
Legen Sie die SIM-Karte ein	Stellen Sie sicher, dass die SIM-Karte korrekt installiert ist.

Geben Sie Ihre PIN ein	Wenn die SIM-Karte durch einen PIN-Code geschützt ist, geben Sie nach dem Einschalten des Telefons den PIN-Code ein und drücken Sie die Taste **<OK>**.
Ich kann den Anrufer nicht hören / der Anrufer kann mich nicht hören	Das Mikrofon sollte sich in der Nähe des Mundes befinden. Überprüfen Sie, ob der eingebaute Mikrofon nicht abgedeckt ist. Beim Gebrauch von Headset überprüfen Sie, ob das Headset richtig angeschlossen ist. Überprüfen Sie, ob der eingebaute Lautsprecher nicht abgedeckt ist.
Schlechte Tonqualität während des Gesprächs	Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher und das Mikrofon nicht verdeckt sind.
Niemand kann mich erreichen	Das Telefon muss eingeschaltet sein und sich innerhalb der Reichweite des GSM-Netzes befinden.
Netzwerkfehler	In Gebieten mit schwachem Signal oder Empfang können möglicherweise keine Anrufe getätigt werden. Es kann auch unmöglich sein, Anrufe aufzunehmen. Bewegen Sie sich an einen anderen Ort und versuchen Sie es erneut.

Es kann keine Verbindung hergestellt werden	Überprüfen Sie, ob die über die Tastatur eingegebene Telefonnummer korrekt ist. Überprüfen Sie, ob die in **[Kontakte]** eingegebene Telefonnummer richtig ist. Geben Sie gegebenenfalls die Telefonnummer richtig ein.

Instandhaltung und Wartung des Telefons

Folgen Sie den Empfehlungen unten.

- Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch, um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie keine Mittel mit hoher Säure- oder Laugenkonzentration.
- Benutzen Sie nur Originalzubehör. Die Verletzung dieser Regel kann die Garantie ungültig machen.

Ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte



Das Gerät ist mit einem Symbol des durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet, gemäß Richtlinie der EU 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Die mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nach der Anwendungszeit nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt oder verwertet werden. Der Anwender ist verpflichtet, die Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen, indem er sie in einer dazu vorgesehene Stelle abgibt, in der solche, gefährliche Abfälle der Wiederverwertung unterworfen werden. Die Sammlung solcher

Abfälle in vorgesehenen Stellen und rechtmäßiges Verfahren der Wiederverwertung tragen zum Schutz natürlicher Ressourcen bei. Die ordnungsgemäße Wiederverwertung der Elektro- und Elektronik-Altgeräte hat günstigen Einfluss auf die Gesundheit und Umgebung des Menschen. Um Informationen zum Ort und zur Methode der umweltgerechten Entsorgung gebrauchter elektronischer Geräte einzuholen, soll sich der Benutzer an zuständige örtlichen Behörde wenden, mit einer Abfallsammelstelle oder einer Verkaufsstelle, bei der er die Ausrüstung gekauft hat.

Ordnungsgemäße Entsorgung des verbrauchten Akkus



Gemäß der EU-Richtlinie 2006/66/EG mit den Änderungen in der Richtlinie 2013/56/EU über die Entsorgung des Akkus ist dieses Produkt mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass die Batterien oder Akkus, die in diesem Produkt eingesetzt werden, nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern gemäß der Richtlinie und den örtlichen Vorschriften behandelt werden. Die Akkus dürfen nicht zusammen mit unsortierten Haushaltsabfällen entsorgt werden. Die Anwender der Batterien oder Akkus sollen das verfügbare Netz der Abnahme der Elemente in Anspruch nehmen, die deren Rückgabe, Recycling und Wiederverwertung ermöglicht. In der EU unterliegt die Sammlung und Wiederverwertung der Batterien und Akkus getrennten Verfahren. Um mehr über die lokal geltenden Prozeduren der Wiederverwertung von den Batterien und Akkus zu erfahren, soll

Rücksprache mit der Stadtverwaltung, dem Institut für Abfallwirtschaft oder mit der Abfalldeponie genommen werden.

Guida rapida

myPhone MF2304_MF2304e

7.Indice dei contenuti

Indice dei contenuti 84
Sicurezza 85
Contenuto del pacco 88
Technical specification 89
Aspetto del telefono, descrizione di funzioni e tasti 89
Accensione e spegnimento del telefono 92
Inserimento della scheda SIM, della scheda di memoria e della batteria 92
Caricamento della batteria del telefono 93
Cambio della lingua in caso di emergenza 93
Aggiornamento software 93
Risoluzione dei problemi 94
Manutenzione e riparazione del telefono 95
Smaltimento corretto dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche 95
Corretto smaltimento della batteria esausta 96

Attenzione	Dichiarazione

Il produttore non è responsabile delle conseguenze di una situazione causata da un uso improprio del telefono o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.	La versione del software può essere aggiornata senza previo avviso. Il rappresentante si riserva il diritto di decidere in merito alla corretta interpretazione del presente manuale.

L'USO DEL MANUALE

Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta, distribuita, tradotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico, compresa la fotocopia, registrazione o memorizzazione in qualsiasi sistema di archiviazione o recupero delle informazioni.

Leggere le precauzioni e le istruzioni per l'uso del telefono prima di utilizzare il dispositivo. Nelle descrizioni di questo manuale vengono prese in considerazione le impostazioni predefinite del telefono. La versione più recente del manuale utente si trova sul sito web:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2304_mf2304e

A seconda della versione del software installata, applicazioni, fornitori di servizi, schede SIM o il paese, alcune delle descrizioni contenute nel presente manuale possono non corrispondere alle funzioni del telefono.

Sicurezza

——ASSISTENZA TECNICA PROFESSIONALE—

Questo prodotto può essere riparato solo dal punto di assistenza qualificato del produttore o da un centro di assistenza autorizzato.

La riparazione del telefono da un punto di assistenza non qualificato o non autorizzato potrebbe danneggiare il telefono e invalidare la garanzia.

—CHIAMATE D'EMERGENZA—

È possibile che non si riesca a effettuare chiamate di emergenza dal telefono in tutte le aree o in tutte le circostanze. Si raccomanda di trovare un modo alternativo per avvisare i servizi di emergenza in caso di partenza per aree non sviluppate o remote.

—STAZIONI DI SERVIZIO—

Non utilizzare il telefono cellulare durante il rifornimento di carburante presso stazione di servizio o in prossimità di sostanze chimiche.

ATTENZIONE! *In luoghi a rischio di esplosione (ad es. stazioni di servizio, industrie chimiche, ecc.), si consiglia di spegnere il telefono. Osservare le norme che regolano l'utilizzo delle apparecchiature GSM in questi luoghi.*

—GUIDARE I VEICOLI—

Non utilizzare il dispositivo, guidando qualsiasi veicolo.

—PERSONE CON DISABILITÀ FISICHE O MENTALI E BAMBINI—

L'apparecchio non deve essere azionato da persone con mobilità ridotta o predisposizione mentale (compresi i bambini), nonché da persone senza esperienza nell'uso di apparecchiature elettroniche. Essi possono utilizzarlo solo sotto la supervisione delle persone responsabili della loro sicurezza. Questo dispositivo non è un giocattolo. La scheda di memoria e la scheda SIM sono abbastanza piccole da poter essere ingerite da un bambino o da

poter causare soffocamento. Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.

—ACQUA E ALTRI LIQUIDI—

Non esporre il dispositivo all'acqua o ad altri liquidi. Può influenzare il lavoro e la durata di vita dei componenti elettronici. Evitare di utilizzare il dispositivo in ambienti con elevata umidità – cucine umide, bagni, o in tempo piovoso. Le particelle d'acqua possono causare la comparsa di umidità nel dispositivo e questo può avere un impatto negativo sul funzionamento dei componenti elettronici.

—BATTERIE ED ACCESSORI—

Evitare di esporre la batteria a temperature molto basse o molto alte (meno di 0°C / 32° o oltre i 40°C / 104°F). Le temperature estreme possono influire sulla capacità e sulla durata della batteria. Evitare di esporre la batteria a liquidi o oggetti metallici, in quanto ciò potrebbe causare danni totali o parziali alla batteria stessa. Utilizzare la batteria solo per lo scopo previsto. Si prega di non distruggere, danneggiare o gettare la batteria nel fuoco – può essere pericoloso e causare incendi. La batteria consumata o danneggiata deve essere collocata in un contenitore dedicato. Caricare la batteria troppo a lungo può causarne il danneggiamento. Pertanto un singolo caricamento della batteria non dovrebbe durare più 1 giorno. L'installazione di un tipo di batteria non corretto può causare un'esplosione. Si prega di non aprire la batteria. Smaltire la batteria secondo le istruzioni. Scollegare sempre un caricabatterie non utilizzato dalla rete elettrica. Nel caso di danneggiamento del cavo caricabatterie, non

ripararlo, ma sostituirlo con uno nuovo. Utilizzare solo accessori originali del produttore.

—UDITO—



Per evitare danni all'udito, non utilizzare il dispositivo ad alto volume per un lungo periodo di tempo, e non avvicinare all'orecchio in modo diretto il dispositivo acceso.

—VISTA—



Per evitare danni agli occhi, non guardare da vicino verso il diodo mentre è in funzione. Un forte flusso luminoso può causare danni permanenti agli occhi!

Dati produttore:

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Varsavia, Polonia

Contenuto del pacco

Prima di iniziare a utilizzare il telefono, assicurarsi che tutti i seguenti elementi siano presenti nel pacco:

- telefono
- batteria
- caricabatteria da rete
- manuale utente

Se uno qualsiasi degli elementi sopra elencati è mancante o danneggiato, contattare il rivenditore. Si consiglia di mantenere il contenitore in caso di eventuali reclami. Tenere il contenitore fuori dalla portata dei bambini.

Technical specification

GSM: 850/900/1800/1900 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Processore: Unisoc T117, single-core
Schermo: 3.5" 320x480
Modalità vivavoce, Torcia, Fotocamera, Radio FM, Funzione SOS, Bluetooth 2.1
Schede di memoria: max. 32 GB
Connettori: Jack 3,5 mm, USB-C
Capacità della batteria:
MF2304: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
MF2304e: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
Parametri di ingresso del caricabatterie: 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A
Parametri di uscita del caricabatterie: 5.0V ⎓ 0.55A, 2.75W
Efficienza media durante il funzionamento (per 230V, 50Hz): 73.15%
Consumo energetico a vuoto: 0.067W
Dimensioni: 152 x 64 x 14.2 mm
Peso: 129 g

Aspetto del telefono, descrizione di funzioni e tasti

1	Altoparlante	Altoparlante per le conversazioni telefoniche.
2	Schermo	LCD.
3	Pulsante **Menu**	Nella schermata iniziale, consente di accedere al menù, e nel menù il

		pulsante conferma la selezione. La conferma della selezione è anche possibile utilizzando il tasto numero 5 sulla tastiera del telefono.
4	Pulsante **Cornetta verde**	Consente di rispondere a una chiamata in arrivo, e in modalità standby consente di visualizzare l'elenco delle chiamate.
5/6	Pulsante di navigazione **Su** / **Giù**	Nel menù il pulsante consente di navigare all'interno di esso. Nella schermata iniziale attiverà i tasti rapidi di funzioni selezionate. Consentono di aumentare o diminuire il volume di una telefonata o della radio.
7	Pulsante **Contatti**	Nella schermata iniziale, avvia i contatti. Nel menù, il pulsante permette di uscire dall'opzione o di uscire dalla selezione.
8	Pulsante **Cornetta rossa**	Consente di rifiutare una chiamata in arrivo. Nel menù, consente di tornare alla schermata iniziale. Consente di spegnere il telefono tenendo premuto il pulsante e, quando è spento, di accenderlo.
9	Pulsante *****	Premere dopo il pulsante **Menu** consente di bloccare o sbloccare il telefono. Quando si crea un

		messaggio SMS, vengono visualizzati i simboli da inserire nel contenuto.
10	Pulsante **#**	Cambia tra le modalità audio e le modalità di immissione dei caratteri per gli SMS.
11	Interruttore torcia	Consente di accendere o spegnere il diodo della torcia in qualsiasi momento.
12	Fotocamera	Obiettivo fotocamera.
13	Pulsante **SOS**	Tenere premuto per attivare la funzione di allarme e/o chiamata automatica a numeri predefiniti.
14	Altoparlante esterno	Altoparlante per suoni di sistema, suonerie, musica.
15	Tastiera del telefono	Pulsanti per comporre un numero di telefono nella schermata principale e per inserire lettere o numeri in modalità di scrittura SMS.
16	Diodo LED	Il LED funge da torcia.
17	Flash	Il diodo funge da flash.
18	Presa USB-C	Quando il caricabatterie è collegato, consente di caricare la batteria. Dopo aver collegato il cavo al computer, i dati possono essere trasmessi (foto, video, musica).
19	Fessura	Consente di rimuovere l'involucro

		del telefono.
20	Presa per le cuffie	Per il collegamento delle cuffie (che fungono da antenna durante l'ascolto della radio FM).
21	Microfono	Quando si parla, non coprirlo con la mano.
22	Pin	Consentono di caricare il telefono nella stazione di ricarica.

Accensione e spegnimento del telefono

Per accendere o spegnere il telefono, tenere premuto il tasto **Cornetta rossa** fino a quando il telefono non si accende. Se, non appena si accende il telefono, vi verrà richiesto di inserire un codice PIN, immetterlo (verrà visualizzato sotto forma di asterischi: ****) e premere il pulsante **Menu**.

Inserimento della scheda SIM, della scheda di memoria e della batteria

Se il telefono è acceso, spegnerlo. Rimuovere l'involucro posteriore della custodia – usare l'unghia per sollevarla con la fessura presente nella custodia e rimuovere la batteria. Inserire la o le schede SIM - posizionare la o le schede SIM sul lato con i contatti dorati rivolti verso il basso, mentre lo slot viene premuto. Inserisci la scheda di memoria - Inserisci la scheda di memoria microSD con i contatti dorati rivolti verso il basso, come è fatto lo slot. Inserire la batteria in modo che i suoi contatti dorati tocchino il triplo connettore nell'alloggiamento del telefono. Inserire l'involucro e premerlo delicatamente verso il basso fino a quando non scatta

in posizione. Assicurarsi che l'involucro sia chiuso in modo sicuro.

Caricamento della batteria del telefono

Collegare la spina USB-C del cavo del caricabatterie alla presa USB-C del telefono e collegare il caricabatterie a una presa di corrente.

***Attenzione:** Un collegamento errato del caricabatterie può causare gravi danni al telefono. I danni causati da un uso improprio del telefono non sono coperti dalla garanzia. Durante la carica, l'icona della batteria nell'angolo superiore destro dello schermo sarà animata. Dopo che la batteria sarà stata ricaricata, l'icona della batteria non sarà più animata, e poi scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Scollegare il cavo dalla presa sul telefono.

Cambio della lingua in caso di emergenza

Per impostare la lingua dell'utente, se qualcuno sceglie accidentalmente una lingua sconosciuta, premete il tasto: **[Menu] > <Su> > <OK> > <Giù> > <OK> > <Giù> > <OK> > <Seleziona>** quindi selezionare la lingua del menu desiderata e confermare con **<OK>**.

Aggiornamento software

Il produttore, di tanto in tanto, fornisce aggiornamenti del software di sistema attraverso i quali i dispositivi ricevono nuove funzionalità, correzioni, ecc. Il telefono informa l'utente dell'aggiornamento disponibile. Dopo aver ricevuto la notifica, accedere al centro aggiornamenti: **Impostazioni -> Aggiornamento**, per eseguirlo. Le informazioni su un

aggiornamento disponibile possono essere controllate in qualsiasi momento. Dopo aver scelto un aggiornamento disponibile, il telefono lo installerà automaticamente.

⚠ *Durante il processo di aggiornamento, il dispositivo potrebbe riavviarsi più volte. Non rimuovere la batteria e non utilizzare le sue funzioni in quel momento, per evitare che il dispositivo smetta di funzionare.*

Risoluzione dei problemi

Messaggio	Esempio di soluzione
Inserire la scheda SIM	Assicurarsi che la scheda SIM sia installata correttamente.
Inserire il PIN	Se la carta SIM è protetta da un codice PIN, immettere il codice PIN all'accensione del telefono e premere il tasto **<OK>**.
Nessuno mi può chiamare	Il telefono deve essere acceso e trovarsi nel raggio d'azione della rete GSM.
Guasto rete	È possibile che effettuare una chiamata, in aree in cui il segnale è debole o la ricezione è scarsa, non sia possibile. Potrebbe anche non essere possibile rispondere alle chiamate. Spostarsi in un altro luogo e riprovare.
Scarsa qualità del suono durante la conversazione	Assicurarsi che l'altoparlante e il microfono non siano coperti.

Non è possibile stabilire collegamento	Assicurarsi che il numero di telefono inserito dalla tastiera sia corretto. Assicurarsi che il numero di telefono inserito in **[Contatti]** è corretto. Se necessario, inserire correttamente il numero di telefono.
Non riesco a sentire la persona con cui sto parlando / l'interlocutore non mi sente	Il microfono deve essere vicino alla bocca. Verificare che il microfono incorporato non sia coperto. Se si utilizza un auricolare, assicurarsi che sia collegato correttamente. Verificare se l'altoparlante incorporato non sia coperto.

Manutenzione e riparazione del telefono

Seguire le istruzioni riportate di seguito.

- Per la pulizia utilizzare solo un panno asciutto. Non utilizzare mai alcun agente ad alta concentrazione di acidi o alcali.
- Utilizzare solo accessori originali. La violazione di questa regola può annullare la garanzia.

Smaltimento corretto dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Il dispositivo è contrassegnato dal simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato, in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I prodotti contrassegnati da questo simbolo dopo la fine della loro vita utile non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti domestici. L'utente è tenuto a smaltire le

apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, consegnandole in un punto designato dove tali rifiuti pericolosi sono sottoposti a un processo di riciclaggio. La raccolta di questo tipo di rifiuti in luoghi separati e il corretto processo di recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un effetto benefico sulla salute umana e sull'ambiente. Per informazioni su dove e come smaltire in sicurezza le apparecchiature elettroniche usate contattare l'autorità locale competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il dispositivo.

Corretto smaltimento della batteria esausta



In conformità con la Direttiva UE 2006/66/CE, modificata dalla Direttiva 2013/56/UE sullo smaltimento della batteria, questo prodotto è contrassegnato con il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato. Il simbolo indica che le batterie o gli accumulatori utilizzati in questo prodotto non devono essere smaltiti con e normali rifiuti domestici ma trattati in conformità con la direttiva e le normative locali. Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti di batteria e di batterie ricaricabili devono utilizzare la rete di raccolta di questi elementi, che consente la loro restituzione, riciclaggio e smaltimento. All'interno dell'UE, la raccolta e il riciclaggio di batteria e di batterie ricaricabili sono soggette a procedure separate. Per saperne di più sulle procedure di riciclaggio locali per batteria e batterie ricaricabili, contattare l'ufficio comunale, l'istituzione di gestione dei rifiuti o la discarica.

Manual de instrucciones del teléfono

myPhone MF2304_MF2304e

8.Índice

Índice **97**
Seguridad **99**
Contenido de la caja **101**
Especificación técnica **102**
Aspecto del teléfono, sus botones y funciones **102**
Encender y apagar el teléfono **105**
Introducción de la(s) tarjeta(s) SIM, la tarjeta de memoria y la batería **105**
Carga de la batería del teléfono **106**
Cambio de idioma de emergencia **106**
Actualización del software **106**
Solución de problemas **107**
Mantenimiento del teléfono **108**
Eliminación adecuada de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos **108**
Eliminación adecuada de los residuos de baterías **109**

¡Atención!	Declaración

El fabricante no se hace responsable de las consecuencias de situaciones causadas por el uso inadecuado del teléfono o por el incumplimiento de las recomendaciones anteriores.	La versión del software puede actualizarse sin aviso previo. El representante se reserva el derecho de decidir sobre la correcta interpretación del presente manual de instrucciones.

USO DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES

Sin la autorización previa y por escrito del fabricante no está permitida la reproducción, distribución, traducción o transmisión de parte alguna de este manual en cualquier forma o por cualquier medio electrónico o mecánico, incluso fotocopiando, registrando o almacenando en cualquier sistema de almacenamiento y facilitación de información.

Antes de utilizar este dispositivo, lea las precauciones y el manual de instrucciones del teléfono. En las descripciones de este manual se han tomado en consideración los ajustes por defecto del teléfono. La versión más reciente de este manual de instrucciones se puede encontrar en la página web:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2304_mf2304e

Dependiendo de la versión de software instalada, aplicaciones, el proveedor de servicios, la tarjeta SIM o el país, es posible que algunas de las descripciones de este manual no coincidan con las funciones del teléfono.

Seguridad

—SERVICIO PROFESIONAL—

Este producto puede ser reparado únicamente por el servicio técnico cualificado del fabricante o por un centro de servicio técnico autorizado. La reparación del dispositivo por un servicio técnico no cualificado o no autorizado puede provocar daños en el dispositivo y anular la garantía.

—LLAMADAS DE EMERGENCIA—

Es posible que no se pueda hacer llamadas de emergencia desde el teléfono en ciertas áreas o circunstancias. Se recomienda encontrar una forma alternativa de notificar a los servicios de rescate cuando se dirijan a zonas no urbanizadas o remotas.

—GASOLINERAS—

No utilice el teléfono al repostar en una gasolinera o cerca de productos químicos.

¡ATENCIÓN! *En lugares con riesgo de explosión (p. ej. gasolineras, fábricas de productos químicos, etc.) es recomendable apagar el teléfono. Lea la normativa sobre el uso de equipos GSM en estos lugares.*

—CONDUCIR VEHÍCULOS—

No utilice el dispositivo mientras conduce cualquier vehículo.

—PERSONAS CON DISCAPACIDADES FÍSICAS O MENTALES Y NIÑOS—

El dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con movilidad o aptitud mental reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo de equipos electrónicos. Podrán utilizarlo únicamente bajo el control de las personas responsables

de su seguridad. Este dispositivo no es un juguete. La tarjeta de memoria y la tarjeta SIM son lo suficientemente pequeñas como para ser tragadas por un niño o provocar su asfixia. Mantenga el dispositivo y sus accesorios fuera del alcance de los niños.

—AGUA Y OTROS LÍQUIDOS—

No exponga el dispositivo al agua u otros líquidos. Esto puede afectar negativamente al funcionamiento y la vida útil de los componentes electrónicos. Evite trabajar en ambientes húmedos - cocinas empañadas, baños, clima lluvioso. Las partículas de agua pueden provocar la aparición de humedad en el dispositivo y esto no tiene un efecto positivo en el funcionamiento de los componentes electrónicos.

—BATERÍAS Y ACCESORIOS—

Evite exponer el acumulador a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 0°C / 32°F o por encima de 40°C / 104°F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de la batería y a su duración. Evite exponer la batería al contacto con líquidos y objetos metálicos, ya que esto puede provocar daños totales o parciales en la batería. Utilice la batería sólo para el uso previsto. No destruya, dañe o deseche la batería en el fuego - esto puede ser peligroso y causar un incendio. Una batería desgastada o dañada debe colocarse en un recipiente especial. La sobrecarga de la batería puede causar daños en la misma. Por lo tanto, no cargue la batería durante más de un día a la vez. La instalación de un tipo de batería inapropiada puede provocar una explosión. No abra la batería. Deseche la batería de acuerdo con las instrucciones. Cuando no esté en uso, desconecte el cargador de la fuente de alimentación. Si el cable del cargador está dañado,

no lo repare sino que sustituya el cargador por uno nuevo. Utilice únicamente accesorios originales del fabricante.

—OÍDO—



Para evitar daños en el oído, no utilice el dispositivo a un volumen alto durante un período de tiempo prolongado, ni lo coloque directamente en el oído.

—VISTA—



Para evitar daños a su vista, no mire de cerca el diodo mientras esté en funcionamiento. Un rayo de luz fuerte puede causar daño permanente a la vista!

Fabricante:

mPTech Sp. z o.o.
C/ Nowogrodzka 31
00-511 Varsovia, Polonia
www.www.mptech.eu

Contenido de la caja

Antes de iniciar el uso del teléfono, asegúrese de que todos los siguientes elementos estén en la caja:

- teléfono
- batería
- cargador de corriente
- manual de instrucciones

Si alguno de los artículos anteriores falta o está dañado, póngase en contacto con su distribuidor. Se aconseja conservar el embalaje en caso de posible reclamación. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños.

Especificación técnica

GSM: 850/900/1800/1900 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Procesador: Unisoc T117, de un solo núcleo
Pantalla: 3.5" 320x480
Modo de manos libres, Linterna, Cámara, Radio FM, Función SOS, Bluetooth 2.1
Compatibilidad con tarjetas de memoria: max 32 GB
Conectores: Jack 3,5 mm, USB-C
Capacidad de la batería:
MF2304: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
MF2304e: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
Parámetros de entrada del cargador: 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A
Parámetros de salida del cargador: 5.0V ⎓ 0.55A, 2.75W
Eficiencia media durante el funcionamiento (para 230V, 50Hz): 73.15%
Consumo de energía en estado sin carga: 0.067W
Dimensiones: 152 x 64 x 14.2 mm
Peso: 129 g

Aspecto del teléfono, sus botones y funciones

1	Altavoz de auricular	Altavoz para conversaciones telefónicas.
2	Pantalla	Pantalla LCD.
3	Botón **Menú**	En la pantalla de inicio permite entrar en el Menú y entonces

		confirmar la elección.
4	Botón **Auricular verde**	Permite recibir una llamada entrante y ver la lista de llamadas desde el modo de espera. La confirmación de la selección también es posible utilizando la tecla número 5 en el teclado del teléfono.
5/6	Botón de navegación **Arriba** / **Abajo**	En el menú permite moverse por él. En la pantalla de inicio activará accesos directos a las funciones seleccionadas. Permite subir o bajar el volumen de una llamada telefónica o de la radio.
7	Botón **Contactos**	Inicia la guía telefónica en la pantalla de inicio. En el menú permite salir de la opción o cancelar la elección.
8	Botón **Auricular rojo**	Permite rechazar una llamada entrante. En el Menú permite volver a la pantalla de inicio. Al mantenerlo presionado durante mucho tiempo, apaga el teléfono o, si está apagado, lo enciende.
9	Botón *	Presionado después del botón **Menú** permite bloquear o desbloquear el teléfono. Al crear mensajes SMS, muestra símbolos

		que se pueden insertar en el contenido.
10	Botón **#**	Cambia entre los modos de audio y los modos de entrada de caracteres para los SMS.
11	Interruptor de la linterna	Permite encender o apagar el diodo de la linterna en cualquier momento.
12	Cámara	Lente de la cámara.
13	Botón **SOS**	Pulse y mantenga pulsado para activar la alarma y/o la función de llamada automática a números predefinidos.
14	Altavoz externo	Altavoz para la reproducción de sonidos del sistema, tonos de llamada, música.
15	Teclado del teléfono	Botones para marcar un número de teléfono en la pantalla de inicio e introducir letras y números del contenido en el modo de escritura de SMS.
16	Diodo LED	El diodo sirve como linterna.
17	Flash	El diodo sirve como flash.
18	Ranura USB-C	Conectada al cargador, permite cargar la batería. Se puede transferir datos (fotos, vídeos, música) a través de un cable

		conectado al ordenador.
19	Ranura	Permite quitar la tapa del teléfono.
20	Toma de auriculares	Para conectar auriculares (funcionan como antena cuando se escucha la radio FM).
21	Micrófono	Cuando hable, no lo tape con la mano.
22	Pines	Le permiten cargar su teléfono en la estación de carga.

Encender y apagar el teléfono

Para encender o apagar el teléfono, presione y mantenga presionado el botón **Auricular rojo** hasta que el teléfono se apague. Si se le solicita introducir el código PIN inmediatamente después de encender el teléfono, introduzca el código (lo verá como asteriscos: ****) y pulse el botón **Menú**.

Introducción de la(s) tarjeta(s) SIM, la tarjeta de memoria y la batería

Si el teléfono está encendido, apáguelo. Retire la tapa trasera de la carcasa - levántela con la uña a través del hueco en la carcasa y quita la batería. Inserta la(s) tarjeta(s) SIM - la tarjeta SIM se debe colocar por el lado con los contactos dorados hacia abajo, del mismo modo como está grabado el hueco. Inserte la tarjeta de memoria: inserte la tarjeta de memoria microSD con los contactos dorados hacia abajo, de la misma manera que está hecha la ranura. Inserte la batería de modo que sus contactos

dorados toquen el conector triple en la ranura del teléfono. Ponga y presione suavemente la tapa hasta que oiga el clic de los cierres. Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada.

Carga de la batería del teléfono

Enchufe la clavija USB-C del cargador al conector de carga de su teléfono y, a continuación, enchufe el cargador a la toma de corriente.

***Atención!:** Una conexión incorrecta del cargador puede causar daños graves al teléfono. Los daños causados por el uso inadecuado del teléfono no están cubiertos por la garantía.

Durante la carga, el icono de la batería en la parte superior derecha de la pantalla debería estar animado. Una vez cargada la batería, su icono ya no estará animado y, entonces, desconecte el cargador de la toma de corriente. Desconecte el cable de la ranura de su teléfono.

Cambio de idioma de emergencia

Para configurar el idioma del usuario, si alguien elige accidentalmente un idioma desconocido, pulse **[Menú] > <Arriba> > <OK> > <Abajo> > <OK> > <Abajo> > <OK> > <Seleccionar>** y luego seleccione el idioma del menú deseado y confirme con **<OK>**.

Actualización del software

El fabricante, de vez en cuando, proporciona actualizaciones del software del sistema a través de las cuales los dispositivos reciben nuevas capacidades, correcciones, etc.

El teléfono informará al usuario sobre la actualización disponible. Tras recibir la notificación, vaya al centro de actualizaciones: **Ajustes -> Actualización**, para ejecutarla. La información sobre una actualización disponible puede consultarse en cualquier momento. Tras elegir una actualización disponible, el teléfono la instalará automáticamente.

⚠ *Durante el proceso de actualización, es posible que el dispositivo se reinicie varias veces. No extraiga la batería ni utilice sus funciones en ese momento, ya que podría hacer que el dispositivo dejara de funciona.*

Solución de problemas

Comunicado	Ejemplo de solución
Inserte la tarjeta SIM	Hay que asegurarse de que la tarjeta SIM esté instalada correctamente.
Introduzca el PIN	Si la tarjeta SIM está protegida por un código PIN, después de encender el teléfono es necesario introducir el código PIN y, a continuación, pulsar el botón **<OK>**.
Nadie me puede llamar	El teléfono debe estar encendido y dentro del alcance de la red GSM.
Error de la red	En zonas donde la señal o la recepción es débil, es probable que no sea posible realizar llamadas. Además, puede que no sea posible recibir llamadas. Muévase a otro lugar e inténtelo de nuevo.

Una mala calidad del sonido durante la conversación	Asegúrese de que el altavoz y el micrófono no estén cubiertos.
No se oye a la persona que llama / La persona que llama no me oye a mí	El micrófono debería estar cerca de la boca. Compruebe si el micrófono incorporado no está cubierto. Si está usando unos auriculares, asegúrese de que estén conectados correctamente. Compruebe si el altavoz incorporado no está cubierto.
No se puede conectar	Compruebe si el número de teléfono introducido desde el teclado es correcto. Compruebe que el número de teléfono introducido en **[Contactos]** es correcto. Si es necesario, introduzca el número de teléfono correctamente.

Mantenimiento del teléfono

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones.

- Utilice sólo un paño seco para limpiar el dispositivo. No utilice productos con una alta concentración de ácidos o alcalinos.
- Utilice sólo accesorios originales. La ruptura de esta regla puede anular la garantía.

Eliminación adecuada de los residuos de equipos eléctricos y

electrónicos



Este dispositivo está marcado con el símbolo del contenedor de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de Cámaraos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Los productos marcados con este símbolo no deben desecharse o eliminarse con otros residuos domésticos una vez finalizada su vida útil. El usuario está obligado a eliminar los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entregándolos en un punto designado en el que dichos residuos peligrosos son reciclados. La recogida de este tipo de residuos en lugares separados y el correcto proceso de recuperación de los mismos contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclaje adecuado de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos tiene un impacto positivo en la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre dónde y cómo deshacerse de los residuos de equipos electrónicos de forma respetuosa con el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local competente, con el punto de recogida de residuos o el punto de venta en el que compró el equipo.

Eliminación adecuada de los residuos de baterías



De acuerdo con la directiva 2006/66/EC de la UE, modificada por la Directiva 2013/56/UE sobre la eliminación de acumuladores, este producto está marcado con un símbolo de contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas o acumuladores

utilizados en este producto no deben desecharse junto con la basura doméstica normal, sino que deben tratarse de acuerdo con la directiva y las normativas locales. No elimine las baterías junto con los residuos municipales no clasificados. Los usuarios de pilas y acumuladores deben utilizar una red de recogida accesible que les permita devolver, reciclar y eliminar estos artículos. En el territorio de la UE, la recogida y el reciclaje de pilas y acumuladores están sujetos a procedimientos separados. Para obtener más información sobre los procedimientos de reciclaje de pilas y acumuladores en su zona, póngase en contacto con su ayuntamiento, con la autoridad responsable de la gestión de residuos o con un vertedero.

Manual de instruções do telemóvel

myPhone MF2304_MF2304e

9.Índice

Índice 111
Segurança 112
Conteúdo do kit 115
Technická špecifikácia 116
Aspeto do telemóvel, os seus botões e funções 116
Ligar/desligar o telemóvel 119
Instalação de cartão SIM, cartão de memória e bateria 119
Carregamento da bateria 120
Alterar o idioma 120
Atualização do software 120
Resolução de problemas 121
Manutenção do dispositivo 122
Eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrónicos consumidos 122
Eliminação correta de baterias consumidas 123

Atenção	Declaração
O fabricante não será responsável por consequências de situações causadas por uma utilização inadequada do telemóvel ou pela inobservância das instruções acima referidas.	A versão do software poderá ser atualizada sem uma notificação prévia. O representante reserva-se o direito de decidir sobre a interpretação apropriada das instruções supra.

UTILIZAÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES

Sem uma autorização escrita prévia do fabricante nenhuma parte das presentes instruções poderá ser reproduzida, divulgada, traduzida ou transmitida em qualquer forma ou através de quaisquer meios eletrónicos ou mecânicos, incluindo a criação de fotocópias, registo ou armazenamento em quaisquer sistemas de armazenamento e disponibilização de informação.

Antes de utilizar este dispositivo, leia o presente manual de instruções e conheça as normas de segurança. As descrições apresentadas nas presentes instruções baseiam-se nas configurações predefinidas do telemóvel. A versão recente do manual de instruções está disponível na página da Internet:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2304_mf2304e

Em função da versão do software instalado, aplicações, do fornecedor de serviços, do cartão SIM ou do país, algumas descrições constantes do presente manual de instruções podem não corresponder às funções do telemóvel.

Segurança

—ASSISTÊNCIA TÉCNICA PROFISSIONAL—

Este produto só pode ser consertado num ponto de assistência técnica do fabricante devidamente qualificado ou num ponto de assistência técnica autorizado. A reparação do dispositivo num ponto de assistência técnica não qualificado ou não autorizado pode levar à danificação do dispositivo e à perda da garantia.

—CHAMADA DE EMERGÊNCIA—

A realização de chamadas de emergência através do presente telemóvel pode ser impossível em algumas zonas ou em certas circunstâncias. Recomendamos que encontrem uma forma alternativa de comunicação com serviços de emergência em caso de entrada em áreas não habitadas ou afastadas.

—POSTOS DE ABASTECIMENTO—

Não utilze o telemóvel durante o abastecimento do automóvel em postos de abastecimento nem na proximidade de produtos químicos.

ATENÇÃO! *Em locais onde há risco de explosão (por exemplo, postos de gasolina, fábricas de produtos químicos, etc.), é aconselhável desligar o telefone. Conheça as regulações relativas ao uso de equipamentos GSM nesses locais.*

—CONDUÇÃO DE VEÍCULOS AUTOMÓVEIS—

Não utilize o dispositivo ao conduzir qualquer veículo.

—DEFICIENTES MOTORES OU MENTAIS E CRIANÇAS—

O dispositivo não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades motoras ou psíquicas limitadas, bem como por pessoas não experientes no manuseamento de equipamentos eletrónicos. Estas pessoas só podem manusear o dispositivo sob vigilância de pessoas responsáveis pela sua segurança. O presente dispositivo não é um brinquedo. O cartão de memória e o cartão SIM são muito pequenos, podendo ser engolidos por crianças e provocar asfixia. Guarde o dispositivo e os seus respetivos acessórios fora do alcance das crianças.

——ÁGUA E OUTROS LÍQUIDOS—

Não exponha o dispositivo ao contacto com água e outros líquidos. Podendo isto afetar o funcionamento de subconjuntos eletrónicos. Tem cuidado ao utilizar o dispositivo num ambiente húmido. Não deixe o telemóvel apanhar humidade. A água e outros líquidos causam humidade e afetam o funcionamento de subconjuntos eletrónicos.

—BATERIAS E ACESSÓRIOS—

Evite a exposição da bateria a temperaturas muito baixas ou muito altas (inferiores a 0°C / 32°F ou superiores a 40°C / 104°F). As temperaturas extremas podem comprometer a capacidade e a vida útil da bateria. Não deixe que a bateria entre em contacto com líquidos ou objetos de metal, uma vez que tal contacto pode danificá-la total ou parcialmente. Utilize a bateria de acordo com a sua função. Não destrua, não danifique nem deite a a no fogo - podendo tal ser perigoso e causar explosão ou incêndio. A bateria danificada ou consumida deve ser colocada num recipiente especial. O sobrecarregamento da bateria poderá levar à sua danificação. Não carregue continuamente a bateria por um período superior a um dia. A instalação de uma bateria inadequada pode provocar uma explosão. Não abra a bateria. Elimine a bateria de acordo com as presentes instruções. Quando não estiver a utilizar o carregador, desligue-o da rede elétrica. No caso de danificação do cabo do carregador não o conserte, mas sim substitua-o por um novo. Utilize apenas os acessórios originais do fabricante.

—AUDIÇÃO—



Para evitar lesões no ouvido, não utilize o dispositivo com um elevado volume de som por um tempo prolongado, nem aproxime o dispositivo ligado do ouvido.

—VISÃO—



Para evitar lesões no olho, não olhe para o flash encontrando-se a uma pequena distância do mesmo. Um feixe de luz forte pode levar a uma lesão visual permanente!

Fabricante:

mPTech Sp. z o.o.
Rua Nowogrodzka 31
00-511 Varsóvia, Polónia
www.www.mptech.eu

Conteúdo do kit

Antes de se proceder à utilização do telemóvel, verifique se todos os elementos abaixo referidos se encontram na caixa:

- telemóvel
- bateria
- carregador de rede
- manual de instruções

Se faltar um dos itens acima referidos ou se qualquer item estiver danificado, contacte o vendedor. Recomendamos que guarde a embalagem para o caso de uma eventual reclamação. Mantenha o dispositivo e os seus acessórios fora do alcance das crianças.

Technická špecifikácia

GSM: 850/900/1800/1900 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Processador: Unisoc T117, núcleo único
Mostrador: 3.5" 320x480
Kit mãos livres, Lanterna, Câmara fotográfica, Rádio FM, Funçãо SOS, Bluetooth 2.1
Cartões de memória: max 32 GB
Conectores: Jack 3,5 mm, USB-C
Bateria:
MF2304: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
MF2304e: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
Entrada de carregador: 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A
Saída de carregador: 5.0V ⎓ 0.55A, 2.75W
Eficiência média da operaçãо (para 230V, 50Hz): 73.15%
Consumo de energia no estado inativo: 0.067W
Dimensões: 152 x 64 x 14.2 mm
Peso: 129 g

Aspeto do telemóvel, os seus botões e funções

1	Altifalante para auscultadores	Altifalante para chamadas telefónicas.
2	Mostrador	Ecrãо LCD.
3	Botãо **Menu**	Permite aceder ao Menu a partir do ecrã principal. No Menu confirma opções escolhidas. A confirmaçãо da seleçãо também é possível usando a

		tecla número 5 no teclado do telefone.
4	Botão **Auscultador verde**	Permite atender chamadas. No modo de espera permite consultar a lista de chamadas.
5/6	Botão de navegação **Para cima** / **Para baixo**	Permite mover-se no Menu. No ecrã principal ativa os atalhos para funções selecionadas. Permite-lhe aumentar ou diminuir o volume de uma chamada telefónica ou do rádio.
7	Botão **Contactos**	No ecrã principal abre a lista de contactos. No Menu permite sair de uma dada opção ou desistir da escolha.
8	Botão **Auscultador vermelho**	Permite rejeitar a chamada. No Menu permite voltar para o ecrã principal. Com um toque prolongado desliga o telemóvel ou liga-o quando este está desligado.
9	Botão **#**	Permite selecionar os modos sonoros no ecrã principal. Durante a composição de mensagens SMS altera modos de inserção de caráteres.
10	Botão *****	Premida após o botão **Menu** permite bloquear o desbloquear o telemóvel..

		Quando usada durante a composição de uma mensagem SMS apresenta símbolo a inserir no conteúdo.
11	Ligar a lanterna	Permite ligar ou desligar a lanterna (a qualquer momento).
12	Câmara	Objetiva da da câmara fotográfica.
13	Função **SOS**	Prima sem soltar para ativar o alarme e / ou a função de ligar para os números anteriormente indicados.
14	Altifalante exterior	O altifalante que emite sons de toques e notificações e serve para a reprodução da música.
15	Teclado do telemóvel	Botões para marcar um número de telefone no ecrã principal e introduzir letras ou números no modo de escrita SMS.
16	Díodo LED	O díodo serve como lanterna.
17	Flash	O diodo serve como flash.
18	Porta USB-C	Permite carregar a bateria depois de ligado o carregador. Depois de ligar o cabo, permite transferir os dados para o computador (fotos, filmes, música).
19	Orifício	Permite retirar a tampa do

		telemóvel.
20	Tomada para auscultadores	Para ligar os auscultadores (funcionam como uma antena quando se ouve rádio FM).
21	Microfone	Quando estiver a falar, não o tape com a mão.
22	Pinos	Permitem que você carregue seu telefone na estação de carregamento.

Ligar/desligar o telemóvel

Para ligar ou desligar o telemóvel, prima sem soltar a tecla **Auscultador vermelho** o telemóvel será ligado. Se depois de ativar o telemóvel aparecer o campo para a inserção do PIN, insira-o (será visualizado como sequência de asteriscos ****) e prima a tecla **Menu**.

Instalação de cartão SIM, cartão de memória e bateria

Se o telefone estiver ligado, desligue-o. Remova a tampa traseira com uma unha. Insira o cartão (os cartões) SIM com o lado dos conetores dourados direcionado para baixo e posicionando-o de acordo com a forma do compartimento.

Insira o cartão de memória - Insira o cartão de memória microSD com os contatos dourados voltados para baixo, da mesma forma que o slot é feito.

Insira a bateria - a bateria deve ser inserida de modo a que os seus conetores dourados toquem na união. Coloque atenciosamente a tampa da bateria no seu lugar, premindo-a.

Certifique-se de que a tampa está bem fechada.

Carregamento da bateria

Ligue o cabo USB-C à porta USB-C do telemóvel e a seguir ligue o conector USB ao adaptador e à tomada elétrica.

***ATENÇÃO:** A ligação incorreta do carregador pode levar a uma grave danificação do telemóvel. As danificações resultantes de uma utilização incorreta do telemóvel não são cobertas pela garantia. Durante o carregamento, o ícone estático do estado da bateria situado no canto superior direito do ecrã tornar-se-á animado. Uma vez acabado o carregamento, desligue o carregador da tomada elétrica. Desconecte o cabo da e energia da tomada elétrica.

Alterar o idioma

Para definir o idioma do usuário, se alguém acidentalmente escolher um idioma desconhecido, pressione o **[Menu] > <Para cima> > <OK> > <Para baixo> > <OK> > <Para baixo> > <OK> > <Selecionar>** e, em seguida, selecione o idioma de menu desejado e confirme com **<OK>**.

Atualização do software

O fabricante, de tempos a tempos, fornece actualizações do software do sistema através das quais os dispositivos recebem novas capacidades, correcções, etc.
O telemóvel informará o utilizador sobre a atualização disponível. Depois de receber a notificação, aceda ao centro de actualizações: **Definições -> Atualizar**, para a executar. A informação sobre uma

atualização disponível pode ser verificada em qualquer altura. Depois de escolher uma atualização disponível, o telefone instala-a automaticamente.

⚠ *Durante o processo de atualização, o dispositivo pode reiniciar-se várias vezes. Não retire a bateria nem utilize as suas funções durante esse período, pois isso pode fazer com que o dispositivo deixe de funcionar.*

Resolução de problemas

Comunicado	Solução exemplar
Insira o cartão SIM	Verifique se o cartão SIM está inserido corretamente.
Introduza o PIN	Se o cartão SIM estiver protegido com o PIN, depois de ligar o telemóvel terá de inserir o PIN e a seguir premir a tecla **<OK>**.
Ninguém consegue ligar-me	O telemóvel deve estar ligado e encontrar-se no alcance da rede GSM.
Erro da rede	Em áreas de receção de sinal fraca poderá ser impossível realizar chamadas. Isto pode também comprometer a receção de chamadas. Desloque-se para outro lugar e tente novamente.
Baixa qualidade de som durante a chamada	Certifique-se de que o altifalante e o microfone não estão tapados.

Não se pode realizar a chamada	Verifique se o número introduzido no teclado está correto. Verifique se o número gravado em **[Contactos]** é correto. Se for preciso, introduza o número de telefone.
Não se ouve o interlocutor/ o interlocutor não me ouve	O microfone deve encontrar-se na proximidade da sua boca. Certifique-se de que o microfone integrado não foi tapado. Se estiver a utilizar o sistema de mãos-livres, certifique-se de que o kit está corretamente conctado. Certifique-se de que o microfone integrado não foi tapado.

Manutenção do dispositivo

Siga as instruções abaixo.

- Use apenas um pano saco para limpar o dispositivo. Não use produtos com elevada concentração de ácidos ou bases.
- Utilize apenas os acessórios originais. O incumprimento desta indicação poderá levar à anulação da garantia.

Eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrónicos consumidos



O presente dispositivo é marcado com o símbolo de um contentor de lixo rasurado, de acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Uma vez expirado o prazo de utilização, os produtos rotulados com este símbolo não devem ser eliminados e ou deitados juntamente com resíduos

domésticos. O utilizador tem obrigação de eliminar os aparelhos elétricos e eletrónicos usados entregando-os num ponto especial onde serão reciclados. A recolha deste tipo de resíduos em lugares separados e o processo adequado da sua recuperação contribuem para a proteção dos recursos naturais. A reciclagem correta de aparelhos elétricos e eletrónicos usados tem uma influência positiva na saúde e no ambiente que rodeia os seres humanos. Para obter informações relativas ao lugar e ao modo de eliminação de equipamentos elétricos e eletrónicos seguro para o meio ambiente, o utilizador deve contactar as autoridades locais competentes, um ponto de recolha de resíduos ou o ponto de venda onde adquiriu o produto.

Eliminação correta de baterias consumidas



De acordo com a Diretiva da UE 2006/66/EC e das suas alterações introduzidas pela Diretiva 2013/56/UE relativa à eliminação de pilhas, este produto é marcado com o símbolo de contentor de lixo rasurado. Este símbolo significa que as pilhas ou baterias usadas neste dispositivo não devem ser deitadas fora juntamente com resíduos domésticos, mas sim tratadas de acordo com a Diretiva e as prescrições da lei locais. Não se pode deitar fora as baterias juntamente com o lixo doméstico não separado. O utilizador tem obrigação de eliminar os aparelhos elétricos e eletrónicos usados entregando-os num ponto especial onde serão reciclados. No território da UE a recolha e reciclagem de baterias e pilhas são sujeitas à legislação própria. Para saber mais sobre os procedimentos de reciclagem de baterias vigentes no seu local de

residência, contacte a câmara municipal, uma autoridade responsável pela gestão de resíduos ou um aterro sanitário.

Manuel d'utilisation du téléphone

myPhone MF2304_MF2304e

10.Table des matières

Table des matières 125
Sécurité 126
Contenu du kit 129
Spécification technique 130
Téléphone, ses boutons et ses fonctions 130
Allumer et éteindre votre téléphone 133
Insertion de la (des) carte(s) SIM, de la carte mémoire et de la batterie 133
Chargement d'accumulateur 134
Changement de langue d'urgence 134
Mise à jour du logiciel 134
Résolution des problèmes 135
Entretien de l'appareil 136
L'élimination correcte des équipements électriques et électroniques usagés 136
Élimination appropriée de l'équipement usagé 137

Attention	Déclaration

Le fabricant n'est pas responsable des conséquences des situations causées par une mauvaise utilisation de l'appareil ou le non-respect des recommandations ci-dessous.	Une connexion incorrecte des câbles et des chargeurs peut endommager sérieusement votre téléphone. Le représentant se réserve le droit de décider de l'interprétation correcte des instructions ci-dessous.

UTILISATION DU MODE D'EMPLOI

Aucune partie de ce mode d'emploi ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique y compris la photocopie, l'enregistrement ou le stockage dans un système de stockage ou de récupération de l'information, sans l'autorisation écrite préalable du fabricant.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez les informations sur les précautions et le manuel d'utilisation. Les descriptions de ce mode d'emploi incluent les paramètres de téléphone par défaut. La dernière version de ce manuel est disponible sur le site Web du produit:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2304_mf2304e

Selon la version du logiciel installé, applications, le fournisseur de services, la carte SIM ou le pays, certaines descriptions de ce manuel peuvent ne pas correspondre aux fonctions du téléphone.

Sécurité

—SERVICE PROFESSIONNEL—

Ce produit ne peut être réparé que par le personnel de service qualifié du fabricant ou par un centre de service agréé. La réparation de l'appareil par un service non qualifié ou non autorisé

peut entraîner des dommages à l'appareil et la perte de la garantie.

—APPELS D'URGENCE—

Il se peut que vous ne soyez pas en mesure de faire des appels d'urgence à partir de votre téléphone dans toutes les régions ou dans toutes les circonstances. Il est recommandé de trouver un autre moyen d'avertir les services d'urgence en cas de départ dans ces zones.

—ESSENCERIES—

Éteignez votre téléphone portable lorsque vous faites le plein à la station-service et ne l'utilisez pas à proximité de produits chimiques.

ATTENTION! *Dans les endroits où il y a un risque d'explosion (stations-service, usines chimiques, etc.), il est conseillé d'éteindre le téléphone. Familiarisez-vous avec les réglementations concernant l'utilisation d'équipements GSM dans ces lieux.*

—SECURITÉ ROUTIÈRE—

N'utilisez pas l'appareil pendant la conduite.

—LES PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES OU MENTALES ET LES ENFANTS—

L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques ou mentales limitées, ou par des personnes qui n'ont pas l'expérience de l'utilisation de l'équipement électronique. Ils ne peuvent l'utiliser que sous la surveillance des personnes responsables de leur sécurité. L'appareil n'est pas un jouet. La carte mémoire et la carte SIM sont si petites qu'elles peuvent être avalées par votre enfant ou

provoquer un étouffement. Gardez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants.

—EAU ET AUTRES LIQUIDES—

N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides. Cela peut nuire au fonctionnement et à la durée de vie des composants électroniques. Évitez de travailler dans des environnements humides - cuisines à la vapeur, salles de bain, temps pluvieux. Les particules d'eau peuvent provoquer l'apparition d'humidité dans l'appareil, ce qui affecte le fonctionnement des composants électroniques.

—BATTERIES ET ACCESSOIRES—

Évitez d'exposer la batterie à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0°C / 32°F ou supérieures à 40°C / 104°F). Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité et la durée de vie de la batterie. Évitez d'exposer la batterie à des liquides ou à des objets métalliques, car cela pourrait endommager totalement ou partiellement la batterie. N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée. Ne pas endommager ou jeter la batterie dans un feu - cela peut être dangereux et provoquer un incendie. Placez une batterie usagée ou endommagée dans un contenant spécial. Une surcharge de la batterie peut l'endommager. Par conséquent, ne chargez pas la batterie pendant plus d'une journée à la fois. Il y a un risque d'explosion si la batterie n'est pas installée correctement. N'ouvrez pas la batterie. Mettez la batterie au rebut conformément aux instructions. Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le câble du chargeur est endommagé, ne le

réparez pas, mais remplacez-le par un nouveau. N'utilisez que les accessoires d'origine du fabricant.

—SONS—



Pour éviter d'endommager votre audition, n'utilisez pas l'appareil à un niveau de volume élevé pendant une période prolongée et n'appliquez pas l'appareil directement sur votre oreille.

—VUE—



Pour éviter des dommages oculaires, ne regardez pas de près la diode du flash pendant son travail. Un puissant grain de lumière peut causer des dommages permanents aux yeux!

Données du fabricant:

mPTech Sp. z o.o.
31, rue Nowogrodzka
00-511 Varsovie, Pologne
www.www.mptech.eu

Contenu du kit

Avant d'utiliser votre téléphone, assurez-vous que tous les éléments suivants sont dans la boîte:

- téléphone portable
- accumulateur
- chargeur secteur
- mode d'emploi

Si l'un des éléments est endommagé ou manquant, contactez votre revendeur. Nous vous conseillons de conserver l'emballage

en cas de réclamation éventuelle. Gardez l'emballage hors de portée des enfants.

Spécification technique

GSM: 850/900/1800/1900 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Processeur: Unisoc T117, monocœur
Écran: 3.5" 320x480
Mode «mains libres», Lampe de poche, Appareil photo, Radio FM, Fonction SOS, Bluetooth 2.1
Insérez la carte mémoire: max 32 GB
Connectiques: Jack 3.5 mm, USB-C
Capacité de la batterie:
MF2304: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
MF2304e: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
Paramètres d'entrée du chargeur: 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A
Paramètres de sortie du chargeur: 5.0V ⎓ 0.55A, 2.75W
Rendement moyen en cours d'opération (pour 230V, 50Hz: 73.15%
Consommation d'énergie en état de non-charge: 0.067W
Dimensions: 152 x 64 x 14.2 mm
Poids: 129 g

Téléphone, ses boutons et ses fonctions

1	Haut-parleur	Haut-parleur pour les appels téléphoniques.
2	Écran	Écran LCD.
3	Bouton **Menu**	Sur l'écran d'accueil, il vous permet d'entrer dans le Menu et d'y

		confirmer votre sélection.
4	Bouton **Combiné vert**	Il permet de répondre à un appel entrant et d'afficher la liste des appels. La confirmation de la sélection est également possible en utilisant la touche numéro 5 sur le clavier du téléphone.
5/6	Bouton de navigation **Haut** / **Bas**	Il vous permet de naviguer dans le Menu. Sur l'écran d'accueil lance les raccourcis vers les fonctions sélectionnées. Permettent d'augmenter ou de diminuer le volume d'un appel téléphonique ou de la radio.
7	Bouton **Contacts**	Il lance le répertoire téléphonique sur l'écran d'accueil. Dans le Menu, vous pouvez quitter les options ou quitter la sélection.
8	Bouton **Combiné rouge**	Il permet de rejeter un appel entrant. Dans le Menu, vous pouvez revenir à l'écran d'accueil. En mode veille, éteignez le téléphone après une longue période de temps alors qu'il est en mode veille ou, s'il est éteint, sur le téléphone.
9	Bouton *****	Appuyé après le bouton **Menu** il vous permet de verrouiller ou de déverrouiller le téléphone. Lors de la

		création de SMS, il affiche les symboles à insérer dans le corps.
10	Bouton **#**	Il permet de changer les modes de son et le mode de saisie de caractères lors de l'écriture des messages texte.
11	Interrupteur de lampe de poche	Cela vous permet d'activer ou de désactiver la diode de la lampe de poche à tout moment.
12	Caméra	L'objectif d'appareil photo.
13	Bouton **SOS**	Appuyez longuement pour activer l'alarme et / ou l'appel automatique à des numéros prédéfinis.
14	Haut-parleur externe	Haut-parleur pour les sons du système, les sonneries, la musique.
15	Clavier du téléphone	Boutons permettant de composer un numéro de téléphone sur l'écran principal et d'entrer des lettres ou des chiffres en mode écriture SMS.
16	Diode LED	La LED sert comme lampe de poche.
17	Flash	La diode fait office de flash.
18	Prise USB-C	Lorsque le chargeur est connecté, elle vous permet de charger la batterie. Vous pouvez transférer des données (photos, vidéos, musique) via un câble vers votre ordinateur.
19	Fente	Elle vous permet de retirer la coque

		du téléphone.
20	Prise pour casque d'écoute	Pour brancher des écouteurs (ils servent d'antenne lors de l'écoute de la radio FM).
21	Microphone	Lorsque vous parlez, ne le couvrez pas avec votre main.
22	Pins	Permettent de recharger votre téléphone dans la station de recharge.

Allumer et éteindre votre téléphone

Pour allumer ou éteindre le téléphone, appuyez sur le bouton **Bouton Combiné rouge** jusqu'à ce que le téléphone démarre. Si vous êtes invité à entrer le code PIN dès que votre téléphone est allumé, saisissez-le (vous le verrez dans les astérisques: ******) et appuyez sur le bouton **Menu**.

Insertion de la (des) carte(s) SIM, de la carte mémoire et de la batterie

Si votre téléphone est allumé, éteignez-le. Retirez la façade arrière du boîtier. Faites-la levier avec votre ongle à l'aide de la fente située dans le boîtier et retirer la batterie.
Insérez la (les) carte(s) SIM - placez la (les) carte(s) SIM avec les contacts dorés vers le bas, de la même manière que l'évidement gaufré. Insérez la carte mémoire - Insérez la carte mémoire microSD avec ses contacts dorés vers le bas, de la même manière que l'emplacement.
Insérez la batterie de sorte que ses contacts dorés touchent le

triple connecteur situé dans le logement du téléphone. Mettez et appuyez doucement sur le rabat jusqu'à ce que vous entendiez un déclic sur les loquets. Assurez-vous que le volet est correctement fermé.

Chargement d'accumulateur

Branchez la fiche USB-C du chargeur sur le connecteur de charge du téléphone, puis branchez le chargeur sur une prise murale.
***ATTENTION:** Une connexion incorrecte des câbles et des chargeurs peut endommager sérieusement votre téléphone.
Lors du chargement, l'icône de la batterie dans le coin supérieur droit de l'écran doit être animée. Après le chargement, l'icône de la batterie ne sera plus animée, puis débranchez le chargeur de la prise murale. Débranchez le câble de la prise de votre téléphone.

Changement de langue d'urgence

Pour définir la langue de l'utilisateur, si quelqu'un a accidentellement sélectionné une langue inconnue, appuyez sur la séquence de touches **[Menu] > <Haut> > <OK> > <Bas> > <OK> > <Bas> > <OK> > <Sélectionner>** puis sélectionnez la langue de menu souhaitée et confirmez avec **<OK>**.

Mise à jour du logiciel

Le fabricant fournit de temps à autre des mises à jour du logiciel système qui permettent aux appareils de bénéficier de nouvelles fonctionnalités, de correctifs, etc.
Le téléphone informe l'utilisateur de la disponibilité de la mise à jour. Après avoir reçu la notification, accédez au centre de mise à jour: Paramètres -> Mise à jour, afin de l'exécuter. Les informations

relatives à une mise à jour disponible peuvent être consultées à tout moment. Après avoir choisi une mise à jour disponible, le téléphone l'installera automatiquement.

⚠ *Pendant le processus de mise à jour, l'appareil peut redémarrer plusieurs fois. Ne retirez pas la batterie et n'utilisez pas ses fonctions à ce moment-là, car cela pourrait entraîner l'arrêt du fonctionnement de l'appareil.*

Résolution des problèmes

Communication	Exemple de solution
Insérez la carte SIM	Assurez-vous que la carte SIM est correctement installée.
Entrez le code PIN	Si la carte SIM est protégée par un code PIN, après avoir allumé le téléphone, il faut saisir le code PIN, et puis appuyer sur le bouton **<OK>.**
Personne ne peut m'appeler	Le téléphone doit être allumé et à portée du réseau GSM.
Erreur du réseau	Dans les zones où le signal est faible, il peut ne pas être possible de faire des appels. Il se peut aussi que vous ne soyez pas en mesure de répondre aux appels. Déplacez-vous à un autre endroit et réessayez.

On n'entend pas l'interlocuteur/l'interlocuteur ne peut pas m'entendre	Le microphone doit être près de votre bouche. Vérifiez que le microphone intégré n'est pas couvert. Si vous utilisez un casque d'écoute, assurez-vous qu'il est correctement connecté.
Il n'est pas possible d'effectuer un appel	Assurez-vous que le numéro de téléphone entré à partir du clavier est correct. Assurez-vous que le numéro de téléphone que vous avez entré dans **[Contacts]** est correct. Si nécessaire, entrez le numéro de téléphone correctement.
Mauvaise qualité sonore pendant la conversation	Assurez-vous que le haut-parleur et le microphone ne sont pas couverts.

Entretien de l'appareil

Suivez les instructions ci-dessous.

- N'utilisez qu'un chiffon sec pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'agents à forte concentration acide ou alcaline.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'annulation de la garantie.

L'élimination correcte des équipements électriques et

électroniques usagés



L'appareil est marqué du symbole de la poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques-DEEE). Après la fin de leur durée de vie utile, les produits marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques en les livrant à un point désigné où ces déchets dangereux sont recyclés. La collecte de ce type de déchets dans des zones séparées et le processus approprié de leur récupération contribuent à la protection des ressources naturelles. Le recyclage adéquat des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour savoir où et comment éliminer vos équipements électroniques usagés d'une manière écologiquement rationnelle, veuillez contacter les autorités locales, le point de collecte des déchets ou le point de vente où vous avez acheté votre équipement.

Élimination appropriée de l'équipement usagé



Conformément à la directive 2006/66/CE de l'UE, telle que modifiée par la directive 2013/56/UE sur l'élimination des piles, ce produit est marqué du symbole de la poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles ou accumulateurs utilisés dans ce produit ne peuvent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être manipulés conformément à la directive et aux

réglementations locales. Il ne faut pas jeter les piles avec les déchets municipaux non triés. Les utilisateurs de piles et d'accumulateurs doivent utiliser un réseau disponible pour la reprise de ces composants, ce qui permet de les restituer, de les recycler et de les éliminer. Au sein de l'UE, la collecte et le recyclage des piles et accumulateurs font l'objet de procédures distinctes. Le produit lui-même, ses accessoires et certaines de ses fonctions peuvent différer de ceux présentés dans les illustrations et descriptions de ce manuel.

Telefoni kasutamise juhend

myPhone MF2304_MF2304e

11.Sisukord

Sisukord 139
Ohutus 140
Pakendi sisu 143
Tehniline kirjeldus 143
Telefoni välimus, selle funktsioonid ja nupud 144
Telefoni sisse/välja lülitamine 146
SIM-kaardi/kaartide, mälukaardi ja aku sisestamine 147
Aku laadimine 147
Keele juhuslik muutmine 148
Tarkvara uuendamine 148
Tõrkeotsing 148
Seadme hooldus 149
Elektri- ja elektroonikaseadmete õige kasutusest kõrvaldamine 150
Kasutatud akude õige kasutusest kõrvaldamine 150

Hoiatus	Avaldus
Tootja ei ole vastutav mingite tagajärgede eest, mille on põhjustanud telefoni vale ja ülaltoodud juhiseid mittejärgiv kasutamine.	Tarkvara versiooni võidakse ilma eelneva teateta uuendada. Esindaja jätab endale õiguse määrata kindlaks ülaltoodud juhiste õige tõlgendamine.

JUHENDI KASUTAMINE

Tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta ei või käesoleva juhendi ühtegi osa kopeerida, taastoota, tõlkida või edastada. Seda mistahes kujul või viisil (elektroonilisel või mehaanilisel) sealhulgas fotokoopiate tegemine, salvestamine või mistahes säilitussüsteemides säilitamine ja teabe jagamine.

Palun lugege enne kasutamist ettevaatusabinõusid ja telefoni kasutusjuhendit. Käesolevas juhendis sisalduvad kirjeldused põhinevad telefoni vaikeseadetel. Juhendi uusima versiooni leiab meie ettevõtte veebilehelt:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2304_mf2304e

Installitud tarkvara versioonist, rakendused, teenusepakkujast, SIM-kaardist või riigist sõltuvalt võivad mõned selle juhendi kirjeldused teie telefoni kohta mitte käia.

Ohutus

—KVALIFITSEERITUD TEENINDUS—

Seda seadet võib paigaldada või parandada ainult kvalifitseeritud personal või volitatud teeninduskeskus. Volitamata või kvalifikatsioonita teenindaja sooritatud parandustööd võivad põhjustada seadme kahjustumist ja garantii kehtetuks muutumist.

——HÄIREKÕNED—

Mõnedes piirkondades või olukordades ei pruugi häirekõnede tegemine võimalik olla. Sellistesse mahajäänud või kõrvalistesse

piirkondadesse minnes on soovitatav leida teine võimalus hädaabiteenistuste teavitamiseks.

—BENSIINIJAAMAD—

Ärge kasutage oma mobiiltelefoni bensiinijaamas tankides või kemikaalide läheduses.

HOIATUS! *Kohtades, kus esineb plahvatusoht (nt bensiinijaamades, keemiatehastes jne), on soovitatav mobiiltelefonvälja lülitada. Palun vaadake määruseid, mis reguleerivad neis kohtades GSM-seadmete kasutamist.*

—LIIKLUSOHUTUS—

Ärge kasutage seda seadet mis tahes tüüpi sõidukit juhtides.

—LAPSED JA FÜÜSILISE VÕI VAIMSE PUUDEGA INIMESED—

Seda seadet ei tohiks kasutada ei piiratud füüsiliste või vaimsete võimetega inimesed (sh lapsed) ega inimesed, kellel puudub varasem kogemus elektroonikaseadmete kasutamisega. Nemad võivad seadet kasutada ainult nende ohutuse eest vastutavate inimeste järelevalve all. See seade ei ole mänguasi. Mälukaart ja SIM-kaart on lapse poolt alla neelamiseks piisavalt väiksed ja põhjustavad lämbumist. Hoidke seadet ja selle tarvikuid lastele kättesaamatus kohas.

—VESI JA MUUD VEDELIKUD—

Kaitske seadet vee ja muude vedelike eest. See võib mõjutada elektrooniliste osade tööd ja kasutusiga. Vältige seadme kasutamist väga niisketes keskkondades, näiteks köökides, vannitubades või vihmase ilmaga. Vee osakesed võivad põhjustada niiskuse seadme sees vedelaks muutumist ja sellel võib olla negatiivne mõju elektrooniliste osade tööle.

—AKU JA TARVIKUD—

Vältige aku väga kõrgete/madalate temperatuuride kätte jätmist (alla 0°C/32°F ja üle 40°C/104°F). Äärmuslikud temperatuurid võivad mõjutada mahutavust ja aku tööiga. Vältige kokkupuudet vedelike ja metallist esemetega, kuna see võib põhjustada aku osalist või täielikku kahjustumist. Akut tuleks kasutada ainult vastavalt selle ettenähtud kasutusele. Ärge akut hävitage, kahjustage või leekidesse visake - see on ohtlik ja võib tekitada tulekahju. Kulunud või kahjustunud aku tuleks viia selleks ettenähtud konteinerisse. Aku liigne laadimine võib põhjustada kahjustusi. Seetõttu ei tohiks aku üks laadimine kesta kauem kui üks päev. Valet tüüpi aku paigaldamine võib põhjustada plahvatuse. Ärge kunagi akut avage. Palun kõrvaldage aku kasutusest vastavalt juhenditele. Ühendage kasutamata laadija vooluvõrgust lahti. Laadija juhtme kahjustumise korral ei tohiks seda parandada, vaid see tuleks asendada uuega. Kasutage ainult tootja originaaltarvikuid.

—KUULMINE—



Kuulmiskahjustuse vältimiseks ärge kasutage seadet pikka aega kõrge helitugevusega ja ärge pange töötavat seadet vahetult kõrva vastu.

—NÄGEMINE—



Nägemiskahjustuste vältimiseks ärge vaadake lähedalt dioodi selle töötamise ajal. Tugev valguskiir võib põhjustada silma jäädavat vigastamist!

Tootja:

mPTech Sp. z o.o.

Nowogrodzka tänav 31
00-511 Varssavi, Poola
www.mptech.eu

Pakendi sisu

Enne telefoni kasutamise alustamist veenduge, et karbis sisalduvad kõik järgnevad esemed:

- mobiiltelefon
- aku
- laadija
- kasutusjuhend

Kui mõni ülal loetletud esemetest puudub või on kahjustatud, võtke ühendust oma edasimüüjaga. Võimalike kaebuste puhuks soovitame me teil karp alles hoida. Hoidke karpi lastele kättesaamatus kohas.

Tehniline kirjeldus

GSM: 850/900/1800/1900 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Protsessor: Unisoc T117, ühetuumaline
Ekraan: 3.5" 320x480
Valjuhääldi režiim, Tõrvik, Fotokaamera, FM-raadio, Bluetooth 2.1
SOS-funktsioon
Mälukaartide tugi: max. 32 GB
Pistikud: Jack 3,5 mm, USB-C
Aku mahutavus:
MF2304: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V

MF2304e: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
Laadijate sisend-/väljund parameetrid: 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A
Laadijate väljundparameetrid: 5.0 V ⎓ 0.55 A, 2.75 W
Keskmine jõudlus töö ajal (230V, 50hz korral): 73.15%
Energiatarbimine koormamata olekus: 0.067 W
Mõõtmed: 152 x 64 x 14.2 mm
Kaal: 129 g

Telefoni välimus, selle funktsioonid ja nupud

1	Kõlar	Telefonivestlustes kasutatav kõlar.
2	Ekraan	LCD-ekraan.
3	**Menüü** nupp	Võimaldab põhiekraanil olles menüüsse siseneda ja menüüs olles kinnitab valiku. Valiku kinnitamine on võimalik ka telefoni klaviatuuril numbri 5 klahvi abil.
4	Nupp **Roheline telefonitoru**	Võimaldab teil kas sissetulevat kõnet vastu võtta või kõnede loendit lehitseda.
5/6	Navigeerimisnupp **Üles** / **Alla**	Menüüs olles võimaldab teil seal liikuda. Põhiekraanil käivitab valitud funktsioonide otseteed. Võimaldab suurendada või vähendada telefonikõne või raadio helitugevust.

7	Nupp **Kontaktid**	Vajutage seda telefoniraamatusse sisenemiseks. Menüüs olles saate kas väljuda või loobuda.
8	Nupp **Punane telefonitoru**	Võimaldab teil sissetulevast kõnest keelduda. Võimaldab teil menüüs olles põhiekraanile naasta. Pikema hoidmise korral lülitab see telefoni välja. Kui mobiiltelefonon juba välja lülitatud, lülitab see selle sisse.
9	***** nupp	Vajutatakse pärast nuppu **Menüü** võimaldab telefoni lukustada või avada,. SMS-i kirjutades kuvab see sisusse lisatavaid sümboleid.
10	**#** nupp	Lülitub helirežiimide vahel ja tekstisõnumite kirjutamisel tähemärkide sisestamise režiimide vahel;
11	Taskulamp sisse/välja	Võimaldab teil taskulambi dioodi igal hetkel sisse või välja lülitada.
12	Kaamera	Kaamera objektiiv.
13	**SOS** nupp	Alarmi või eelseadistatud numbrite automaatse valimise aktiveerimiseks vajutage ja

		hoidke all.
14	Väline kõlar	Valjuhääldi süsteemi helide, helinate ja muusika jaoks.
15	Telefoni klahvistik	Peaaknas telefoninumbri valimise nupud ja tähtede või numbrite sisestamine SMS-i kirjutamise režiimis.
16	LED	Dioodi kasutatakse taskulambina.
17	Välklamp	Diood toimib välguna.
18	USB-C-port	Ühendamise korral võimaldab aku laadimist. Telefoni oma arvutiga ühendades saate andmeid (fotosid, videoid, muusikat) üle kanda.
19	Vahe	Võimaldab telefoni katte ära võtta.
20	Kõrvaklappide pesa	Kõrvaklappide ühendamiseks (need toimivad FM-raadio kuulamisel antennina).
21	Mikrofon	Rääkimise ajal ärge katke seda käega.
22	Pins	Võimaldab teil laadida telefoni laadimisjaamas.

Telefoni sisse/välja lülitamine

Telefoni sisse/välja lülitamiseks vajutage ja hoidke all **Punane telefonitoru** kuni mobiiltelefonlülitub sisse. Kui teilt küsitakse

vahetult pärast telefoni sisselülitamist PIN-koodi (kujul „****“), siis trükkige kood ja vajutage nuppu **Menüü**.

SIM-kaardi/kaartide, mälukaardi ja aku sisestamine

Kui mobiiltelefonon sisse lülitatud, siis lülitage see välja. Eemaldage telefoni tagumine kaas - kasutage selle oma sõrmeküünega üles tõstmiseks ümbrises olevat vahet ja võtab aku välja. Sisestage SIM-kaart/kaardid - asetage SIM-kaart/kaardid selliselt, et selle/nende kuldsed kontaktühendused jääksid allapoole vastavalt sellele, kuidas see süvendi mustrisse sobib. Sisestage mälukaart – sisestage microSD-mälukaart nii, et selle kuldsed kontaktid jäävad allapoole, nii, nagu pesa on tehtud. Sisestage aku nii, et selle kuldsed kontaktid puudutavad telefoni orvas olevat kolmeosalist ühenduspesa. Pange kate peale ja vajutage seda õrnalt alla kuni kuulete sulgurite klõpsatust. Veenduge, et kate on korralikult kinnitatud.

Aku laadimine

Ühendage USB-C-laadija oma telefonil oleva laadija ühenduskohaga ja seejärel ühendage laadija vooluvõrku. ***HOIATUS:** Laadija vale ühendamine võib telefonile tõsiseid kahjustusi tekitada. Garantii ei kata telefoni valest kasutamisest põhjustatud kahjustusi.

Laadimise ajal peaks ekraani ülemises parempoolses nurgas olev aku ikoon liikuma. Kui aku on laetud, siis aku ikoon enam ei liigu. Seejärel eemaldage laadija pistikupesast. Ühendage kaabel telefonil olevast pesast lahti.

Keele juhuslik muutmine

Tehase vaikeseadete taastamiseks valige telefonimenüüst alustades **[Menüü] > <Üles> > <OK> > <Alla> > <OK> > <Alla> <OK> > <Vali>** ja seejärel valige soovitud menüü keel ja kinnitage nupuga **<OK>**.

Tarkvara uuendamine

Tootja pakub aeg-ajalt süsteemitarkvara uuendusi, mille kaudu seadmed saavad uusi võimalusi, parandusi jne. Telefon teavitab kasutajat olemasolevast värskendusest. Pärast teate saamist minge uuenduskeskusesse: **Seaded -> Uuendamine**, et seda käivitada. Teavet olemasoleva uuenduse kohta saab igal ajal kontrollida. Pärast kättesaadava uuenduse valimist installib telefon selle automaatselt.

⚠ *Uuendamisprotsessi ajal võib seade end mitu korda taaskäivitada. Ärge eemaldage sel ajal akut ega kasutage selle funktsioone, sest see võib põhjustada seadme töö seiskumise.*

Tõrkeotsing

Teade	Võimalik lahendus
Sisesta SIM-kaart	Veenduge, et SIM-kaart on õigesti paigaldatud.
Keegi ei saa mulle helistada	mobiiltelefonpeab olema sisse lülitatud ja GSM-võrgu ulatuses.
Sisesta PIN	Kui SIM-kaart on PIN-koodiga kaitstud, peate telefoni sisse lülitades sisestama PIN-i ja vajutama **<OK>**.

Võrgu viga	Nõrga signaali või vastuvõtuga piirkondades ei pruugi helistamine võimalik olla. Ka kõnede vastuvõtmine ei pruugi olla võimalik. Liikuge teise kohta ja proovige uuesti.
Halb heli kvaliteet kõne ajal	Veenduge, et kõlar ja Mikrofon ei oleks kinni kaetud.
Ma ei kuule helistajat / helistaja ei kuule mind	Mikrofon peaks olema suu lähedal. Kontrollige, ega sisseehitatud Mikrofon ei ole kaetud. Kõrvaklappide kasutamisel kontrollige, kas need on õigesti ühendatud. Kontrollige, ega sisseehitatud kõlar ei ole kaetud.
Ühendust ei saa luua	Kontrollige, kas sisestatud telefoninumber on korrektne. Kontrollige, kas sisestatud telefoninumber **[Kontaktid]** on õige. Vajadusel sisestage õige telefoninumber.

Seadme hooldus

Järgige allolevaid juhiseid.

- Puhastamiseks kasutage ainult kuiva riiet. Ärge kunagi kasutage hapete või leeliste suure sisaldusega vahendeid.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid. Selle reegli rikkumise tulemuseks võib olla garantii kehtetuks muutumine.

Elektri- ja elektroonikaseadmete õige kasutusest kõrvaldamine



Kooskõlas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid) käsitleva Euroopa direktiiviga 2012/19/EL on seade tähistatud mahatõmmatud prügikasti tähisega. Selle sümboliga tähistatud tooteid ei tohiks pärast kasutusaja möödumist kasutusest kõrvaldada või visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutaja on kohustatud vabanema kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetest toimetades need selleks ettenähtud ümbertöötlemispunkti, kus käideldakse ohtlikke jäätmeid. Seda tüüpi jäätmete kogumine määratud kohtades ja nende utiliseerimise tegelik protsess panustavad loodusressursside kaitsmisse. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete õige kasutusest kõrvaldamine on kasulik inimeste tervisele ning keskkonnale. Saamaks teavet selle kohta, kus ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetest keskkonnasõbralikul viisil vabaneda, peaks kasutaja võtma ühendust oma kohaliku riigiasutusega, jäätmete kogumise punkt või müügikoht, kust seade osteti.

Kasutatud akude õige kasutusest kõrvaldamine



Vastavalt akude kasutusest kõrvaldamist puudutavale EL-i direktiivile 2006/66/EÜ koos EL-i direktiivis 2013/56/EL sisalduvate muudatustega on see toode tähistatud mahatõmmatud prügikasti sümboliga. See sümbol näitab seda, et selles tootes kasutatud akusid ei tohiks kasutusest kõrvaldada koos tavalise olmeprügiga, vaid seda tuleks teha vastavalt õiguslikele direktiividele ja kohalikele määrustele. Akudest ja patareidest ei ole lubatud vabaneda koos

sorteerimata olmejäätmetega. Akude ja patareide tarvitajad peavad kasutama saadaolevaid nende esemete kogumise punkte, mis võimaldavad neil tooted tagastada, ümber töödelda ja neist vabaneda. EL-is kohaldatakse patareide ja akude kogumise ning ümbertöötlemisega seoses eraldi menetlusi. Rohkema teabe saamiseks patareide ja akude ümbertöötlemist käsitlevate olemasolevate menetluste kohta võtke palun ühendust oma kohaliku ametiasutuse, jäätmete kõrvaldamise asutuse või prügilaga.

Pagrindinių dalykų vadovas

myPhone MF2304_MF2304e

12.Turinys

Turinys 152
Saugumas 153
Pakuotės turinys 156
Techninė specifikacija 156
Telefono išvaizda, mygtukai ir funkcijos 157
Telefono įjungimas ir išjungimas 159
SIM kortelės(-ių), atminties kortelės ir akumuliatoriaus idėjimas 159
Telefono baterijos įkrovimas 160
Avarinis kalbos pokytis 160
Programinės įrangos atnaujinimas 160
Problemos sprendimas 161
Telefono priežiūra 162
Teisingas panaudotos elektros ir elektroninės įrangos šalinimas 162
Teisingas panaudotos baterijos šalinimas 163

Dėmesio	Tvirtinimas

Gamintojas neatsako už jokias pasekmes, atsiradusias dėl netinkamo įrenginio naudojimo ir pirmiau nurodytų nurodymų nevykdymo.	Programinės įrangos versija gali būti atnaujinta be išankstinio įspėjimo. Atstovas pasilieka teisę nuspręsti dėl tinkamo minėto vadovo aiškinimo.

VADOVO NAUDOJIMAS

Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo, jokios šio vadovo dalies negalima kopijuoti, atkurti, versti ar perduoti bet kokia forma ar bet kokiomis priemonėmis, elektroninėmis ar mechaninėmis, įskaitant kopijavimą, įrašymą ar saugojimą sistemose, kuriose saugoma ir keičiamasi informacija.

Prieš naudodami įrangą, perskaitykite informaciją apie atsargumo priemones ir naudojimo vadovą. Šiame vadove pateikiami numatyti telefono nustatymai. Naujausią ir pilną vadovo versiją galite rasti svetainėje:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2304_mf2304e

Priklausomai nuo įdiegtos programinės įrangos versijos, programos, paslaugų teikėjo, SIM kortelės ar šalies, kai kurie aprašymai šiame vadove gali neatitikti telefono funkcijų.

Saugumas

—KVALIFIKUOTAS APTARNAVIMAS—

Šį įrenginį įdiegti ir remontuoti gali tik kvalifikuoti darbuotojai arba įgaliotas aptarnavimo centras. Jei įrenginys bus remontuojamas neįgaliotame ar nekvalifikuotame aptarnavimo centre, įrenginys gali būti sugadintas ir taip prarandama garantija.

—PAGALBOS SKAMBUČIAI—

Kai kuriose zonose arba tam tikromis aplinkybėmis pagalbos skambučiai yra neįmanomi. Rekomenduojama rasti alternatyvų būdą pranešti skubios pagalbos tarnyboms, jei išvykstate į tokio tipo teritoriją.

—DEGALINĖS—

Nenaudokite mobiliojo telefono degalinėje pilant degalus į savo automobilį bei arti cheminių medžiagų.

DĖMESIO! *Vietose, kur kyla sprogimo pavojus (pvz. degalinėse, chemijos gamyklose ir kt.) rekomenduojama išjungti telefoną. Susipažinkite su taisyklėmis dėl GSM įrenginių naudojimo šiose vietose.*

—VAIRAVIMAS TRANSPORTO PRIEMONĖMIS—

Nenaudokite šio įrenginio vairuojant bet kokią transporto priemonę.

—FIZIŠKAI AR PROTIŠKAI NEĮGALŪS ŽMONĖS IR VAIKAI—

Šiuo įrenginiu neturėtų naudotis žmonės (įskaitant vaikus), turintys ribotų fizinių ar psichinių gebėjimų, taip pat žmonės, neturintys ankstesnės patirties dirbant su elektronine įranga. Jie gali naudotis įrenginiu tik prižiūrint žmonėms, atsakingiems už jų saugą. Šis įrenginys nėra žaislas. Atminties kortelė ir SIM kortelė yra pakankamai mažos, kad vaikas galėtų jas nuryti ir užspringti. Įrenginį ir jo priedus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

—VANDUO IR KITI SKYSČIAI—

Saugokite įrenginį nuo vandens ir kitų skysčių. Tai gali turėti įtakos elektroninių komponentų veikimui ir jų veikimo trukmei. Venkite naudoti įrenginį tokioje aplinkoje, kurioje yra didelė drėgmė, pavyzdžiui, virtuvėje, vonios kambaryje ar lietingu oru. Suskystėję

vandens garai ar lašeliai gali patekti į įrenginį, o tai gali turėti neigiamos įtakos elektroninių komponentų veikimui.

—BATERIJA IR PRIEDAI—

Venkite labai aukštos / žemos temperatūros (žemiau 0 ° C / 32 ° F ir daugiau nei 40 ° C / 104 ° F) poveikio baterijai. Kraštutiniai temperatūrų pokyčiai gali turėti įtakos baterijos talpai ir naudojimo trukmei. Venkite sąlyčio su skysčiais ir metaliniais daiktais, nes tai gali dalinai ar visiškai pakenkti baterijai. Baterija turi būti naudojama pagal jos paskirtį. Negalima sunaikinti, sugadinti arba išmesti baterijos į liepsną - tai yra pavojinga ir gali sukelti gaisrą. Susidėvėjusią ar sugedusią bateriją reikia išmesti į tam skirtą konteinerį. Pernelyg ilgas baterijos įkrovimas gali jai pakenkti. Taigi, vienas baterijos įkrovimas negali tęstis ilgiau nei 1 dieną. Netinkamo baterijos tipo įdėjimas gali sukelti sprogimą. Neatidarykite baterijos. Prašome išmesti bateriją pagal nurodytas instrukcijas. Atjunkite nenaudojamą įkroviklį nuo elektros tinklo. Jei įkroviklio laidas yra sugadintas, jis neturėtų būti remontuojamas, bet jį reikia pakeisti nauju. Naudokite tik originalius gamintojo priedus.

—KLAUSA—



Siekiant išvengti žalos savo klausai, nenaudokite telefono esant nustatytam aukštam garsumo lygiui ilgą laiką bei nedėkite įrenginio tiesiai prie ausies.

—REGĖJIMAS—



Siekiant išvengti žalos jūsų regėjimui, nežiūrėkite iš arti į įjungtą žibintuvėlį telefone. Galingas šviesos spindulys gali sukelti neatstatomą žalą jūsų regėjimui!

Gamintojas:
mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Varšuva, Lenkija
www.mptech.eu

Pakuotės turinys

Prieš naudodami telefoną, įsitikinkite, kad pakuotėje yra visi pateikti elementai:

- telefonas
- baterija
- tinklo įkroviklis
- naudojimo vadovas

Pritrūkus arba sugadinus kurį iš pirmiau minėtų daiktų - kreipkitės pas įrenginio pardavėją. Prašome išsaugoti pakuotę skundo atveju. Pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Techninė specifikacija

GSM: 850/900/1800/1900 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Procesorius: Unisoc T117, vieno branduolio
Displėjus: 3.5" 320x480
Laisvų rankų įrangas, Žibintuvėlis, Fotoaparatas, FM radijas, SOS funkcija, Bluetooth 2.1
Atminties kortelių aptarnavimas: max. 32 GB
Jungtys: 3,5 mm lizdas, USB-C

Baterijos talpa:
MF2304: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
MF2304e: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
Įkroviklio įėjimo parametrai: 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A
Įkroviklio išėjimo parametrai: 5.0V ⎓ 0.55A, 2.75W
Vidutinis efektyvumas eksploatacijos metu (230V, 50Hz): 73.15%
Energijos suvartojimas be apkrovos: 0.067W
Matmenys: 152 x 64 x 14.2 mm
Svoris: 129 g

Telefono išvaizda, mygtukai ir funkcijos

1	Ragelio garsiakalbis	Garsiakalbis pokalbiams.
2	Displėjus	LCD ekranas.
3	**Meniu** mygtukas	Pagrindinis ekranas leidžia įeiti į meniu ir čia patvirtina pasirinkimą. Pasirinkimo patvirtinimas taip pat įmanomas naudojant telefono klaviatūroje esančią 5 skaičiaus klavišą.
4	Mygtukas **žalias ragelis**	Leidžia atsiliepti į skambutį ir telefonui veikiant laukimo režimu peržiūrėti skambučių sąrašą.
5/6	Navigacijos mygtukas **Į viršų** / **Žemyn**	Meniu galite naršyti aplink jį. Pagrindiniame ekrane paleidžia nuorodas į pasirinktas funkcijas. Leidžia padidinti arba sumažinti telefono skambučio arba radijo garsą.

7	Mygtukas **Kontaktai**	Pagrindiniame ekrane paleidžiama telefonų knyga. Meniu galite palikti parinktį arba atsisakyti.
8	Mygtukas **raudonas ragelis**	Leidžia atmesti skambutį. Meniu galite grįžti į pagrindinį ekraną. Jei laikote ilgą laiką, išjungia telefoną arba įjungia, kai jis yra išjungtas.
9	***** mygtukas	Spaudžiama po mygtuko **Meniu** leidžia užrakinti arba atrakinti telefoną. Kuriant SMS, jis rodo simbolius, kuriuos galima įvesti į turinį.
10	**#** mygtukas	Perjungiami garso ir simbolių įvedimo režimai rašydami žinutes
11	Žibintuvėlio jungiklis	Leidžia bet kuriuo metu įjungti arba išjungti žibintuvėlio diodą.
12	Aparatas	FotoAparataso objektyvas.
13	SOS funkcija	Paspauskite ir palaikykite, kad įjungtų aliarmo signalą ir / arba automatinį skambutį į iš anksto nustatytus numerius.
14	Išorinis garsiakalbis	Garsiakalbis sistemos garsams, skambėjimo signalams, muzikai.
15	Telefono klaviatūra	Taustiņi tālruņa numura sastādīšanai galvenajā ekrānā un burtu vai ciparu ievadīšana SMS rakstīšanas režīmā.

16	LED diodas	Diodas veikia kaip žibintuvėlis.
17	Blykstė	Diodas tarnauja kaip blykstė.
18	USB-C lizdas	Prijungus įkroviklį, galite įkrauti bateriją. Prijungę su kompiuteriu, galite perkelti duomenis (nuotraukas, vaizdo įrašus, muziką).
19	Anga	Leidžia nuimti telefono dangtelį.
20	Ausinių lizdas	Skirtas ausinėms prijungti (klausantis FM radijo jos veikia kaip antena).
21	Mikrofonas	Kalbėdami neuždenkite jo ranka.
22	Smeigtukai	Leidžia įkrauti telefoną įkrovimo stotelėje.

Telefono įjungimas ir išjungimas

Norėdami įjungti arba išjungti telefoną, paspauskite ir palaikykite mygtuką **Raudonas ragelis** kol telefonas įjungs. Jeigu iškart po telefono įjungimo bus paprašyta įvesti savo PIN kodą įveskite kodą (pamatysite jį žvaigždutėmis: ****) ir paspauskite mygtuką **Meniu**.

SIM kortelės(-ių), atminties kortelės ir akumuliatoriaus idėjimas

Jei telefonas įjungtas, išjunkite jį. Nuimkite korpuso galinį dangtelį - pakelkite jį nagu, naudodami angą korpuse, ir išimkite akumuliatorių. Įdėkite SIM kortelę (-es) - SIM kortelė turėtų būti dedama taip, kad auksiniai kontaktai būtų nukreipti žemyn taip, kad įduba būtų įspausta. Įdėkite atminties kortelę – įdėkite „microSD“ atminties kortelę taip, kad jos auksiniai kontaktai būtų nukreipti žemyn, taip, kaip padaryta anga. Įdėkite bateriją taip,

kad jos auksiniai kontaktai liestų telefono trigubą jungtį. Uždėkite ir švelniai spauskite dangtelį kol išgirsite spaustukų spragtelėjimą. Įsitikinkite, kad dangtelis tinkamai uždarytas.

Telefono baterijos įkrovimas

Prijunkite įkroviklio USB-C kištuką prie telefono įkrovimo jungties ir tada prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo.

***DĖMESIO:** Netinkamas įkroviklio prijungimas gali labai pakenkti telefonui. Garantija netaikoma žalai, kurią sukelia netinkamas telefono naudojimas.

Įkrovimo metu baterijos piktograma viršutiniame dešiniajame ekrano kampe turėtų būti animuota. Po įkrovimo baterijos piktograma nebebus animuota ir tada atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo. Atjunkite laidą nuo telefono lizdo.

Avarinis kalbos pokytis

Norėdami nustatyti vartotojo kalbą, kai kas nors netyčia pasirinko nežinomą, paspauskite aktyviojo meniu ekrano mygtukų seką **[Meniu] > <Aukštyn> > <OK> > <Žemyn> > <OK> > <Žemyn> > <OK> > <Pasirinkti>**, tada pasirinkite norimą meniu kalbą ir patvirtinkite mygtuku **<Gerai>**.

Programinės įrangos atnaujinimas

Gamintojas kartkartėmis pateikia sistemos programinės įrangos atnaujinimus, per kuriuos prietaisams suteikiama naujų galimybių, pataisymų ir pan.

Telefonas informuos naudotoją apie turimą naujinį. Gavę pranešimą, eikite į naujinimų centrą: Norėdami jį paleisti, eikite į nustatymų centrą. Informaciją apie galimą naujinimą galima

patikrinti bet kuriuo metu. Pasirinkus galimą naujinimą, telefonas jį automatiškai įdiegs.

⚠ *Atnaujinimo proceso metu prietaisas gali kelis kartus persikrauti. Tuo metu neišimkite akumuliatoriaus ir nenaudokite jo funkcijų, nes dėl to prietaisas gali nustoti veikti.*

Problemos sprendimas

Komunikat	Sprendimo pavyzdys
Įdėkite SIM kortelę	Įsitikinkite, kad SIM kortelė tinkamai įdėta.
Pateikite PIN kodą	Jei SIM kortelė yra apsaugota PIN kodu, įjungę telefoną įveskite PIN kodą ir paspauskite mygtuką **<OK>.**
Niekas negali susiekti su manimi	Telefonas turi būti įjungtas ir GSM tinkle.
Tinklo klaida	Tose vietose, kuriose yra silpnas signalas ar priėmimas, gali būti neįmanoma skambinti. Gali būti irgi neįmanoma priimti skambučių. Perkelkite į kitą vietą ir bandykite dar kartą.
Prasta garso kokybė telefone	Įsitikinkite, kad garsiakalbis ir Mikrofonasas nėra uždengti.
Skambinantysis negirdžiamas / skambinantysis negirdi manęs	Mikrofonasas turi būti šalia burnos. Patikrinkite, ar įmontuotas Mikrofonasas neuždengtas. Jei naudojate laisvų rankų įrangą, patikrinkite, ar įranga yra tinkamai prijungta. Patikrinkite, ar įmontuotas garsiakalbis neuždengtas.

Negalima užmegzti ryšio	Patikrinkite, ar iš klaviatūros įvestas telefono numeris yra teisingas. Patikrinkite, ar įvestas telefono numeris **[Kontaktai]** teisingas. Jei reikia, teisingai įveskite telefono numerį.

Telefono priežiūra

Sekite žemiau esančias instrukcijas.

- Valymui naudokite tik sausą skudurėlį. Niekada nenaudokite jokių medžiagų, kurių sudėtyje yra daug rūgščių ar šarmų.
- Naudokite tik originalius priedus. Dėl šios taisyklės pažeidimo gali būti panaikinta garantija.

Teisingas panaudotos elektros ir elektroninės įrangos šalinimas



Pagal Direktyvą 2012/19/EU dėl panaudotos elektros ir elektroninės įrangos (elektros ir elektroninės įrangos atliekų - EEĮA) prietaisas yra paženklintas perbraukta šiukšlių dėže. Produktai, pažymėti šiuo simboliu, po naudojimo laikotarpio neturėtų būti šalinami arba išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Naudotojas privalo atsikratyti panaudotos elektros ir elektroninės įrangos, pristatydamas ją į nurodytą perdirbimo vietą, kurioje pavojingos atliekos yra perdirbamos. Šios rūšies atliekų surinkimas nurodytose vietose ir faktinis jų panaudojimo procesas prisideda prie gamtinių išteklių apsaugos. Panaudotos elektros ir elektroninės įrangos tinkamas šalinimas yra naudingas žmonių sveikatai ir aplinkai. Norint gauti informacijos apie tai, kur ir kaip išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą aplinkai palankiomis sąlygomis naudotojas turėtų kreiptis į vietinės

valdžios įstaigą,, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kur įranga buvo įsigyta.

Teisingas panaudotos baterijos šalinimas



Pagal ES direktyvą 2006/66/EC su pakeitimais, pateiktais ES direktyvoje 2013/56/UE dėl baterijų sunaikinimo, šis produktas pažymėtas perbrauktu šiukšlių dėžės simboliu. Simbolis rodo, kad šiame gaminyje naudojamos baterijos neturėtų būti šalinamos kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, bet jas reikia tvarkyti pagal teisines direktyvas ir vietinius nuostatus. Negalima atsikratyti baterijų ir akumuliatorių kartu su nerūšiuojamomis komunalinėmis atliekomis. Baterijų ir akumuliatorių naudotojai privalo naudoti esamus šių daiktų surinkimo taškus, kurie leidžia juos grąžinti, perdirbti ir šalinti. Europos Sąjungoje dėl baterijų ir akumuliatorių surinkimo ir perdirbimo taikomos atskiros procedūros. Norėdami daugiau sužinoti apie esamas baterijų ir akumuliatorių perdirbimo procedūras, kreipkitės į vietinį atliekų šalinimo įstaigą arba sąvartyną.

Tālruņa lietošanas rokasgrāmata

myPhone MF2304_MF2304e

13.Saturs

Saturs 164
Drošība 165
Iepakojuma saturs 167
Tehniskā specifikācija 168
Tālruņa izskats, pogas un funkcijas 169
Tālruņa ieslēgšana un izslēgšana 171
SIM kartes(-šu),atmiņas kartes un baterijaa ievietošana 171
Tālruņa baterijas uzlāde 171
Avārijas valodas maiņa 172
Programmatūras atjauninājums 172
Problēmu novēršana 173
Tālruņa apkope 174
Nolietotā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma pareiza utilizācija 174
Pareiza nolietotā baterijaa utilizācija 175

Uzmanību	Paziņojums
Ražotājs neatbild par sekām, ko izraisa iekārtas nepareiza lietošana un instrukciju neievērošana.	Programmatūras versija var tikt atjaunināta bez iepriekšēja paziņojuma. Pārstāvis saglabā tiesības izlemt par šīs instrukcijas pareizu interpretāciju.

ROKASGRĀMATAS LIETOŠANA

Bez ražotāja iepriekšējas rakstiskas piekrišanas aizliegts kopēt, reproducēt, tulkot vai jebkādā veidā nodot (elektroniski vai mehāniski, tostarp kopējot, ierakstot vai uzglabājot informācijas uzglabāšanas vai koplietošanas sistēmās.

Pirms ierīces lietošanas izlasiet informāciju par piesardzības pasākumiem un lietotāja rokasgrāmatu. Šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtie apraksti ietver noklusējuma tālruņa iestatījumus. Jaunāko un pilnīgāko lietotāja versiju var atrast tīmekļa vietnē:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2304_mf2304e

Atkarībā no instalētās programmatūras versijas, lietojumprogrammas, pakalpojumu sniedzēja, SIM kartes vai valsts daži šīs rokasgrāmatas apraksti var neatbilst tālruņa funkcijām.

Drošība

—KVALIFICĒTS SERVISS—

Šo produktu uzstādīt vai remontēt drīkst tikai kvalificēts personāls vai pilnvarots servisa centrs. Nepilnvarotu vai nekvalificētu personu veikts remonts var izraisīt iekārtas bojājumus un garantijas anulēšanu.

—PALĪDZĪBAS ZVANI—

Ārkārtas zvans var nebūt pieejams dažās vietās vai noteiktās situācijās. Šādos gadījumos (piemēram, izbrauciens uz attāliem rajoniem) ieteicams atrast citu veidu, kā brīdināt avārijas un glābšanas dienestus.

—DEGVIELAS STACIJAS—

Nelietojiet tālruņa uzpildot degvielu savā automašīnā un ķimikāliju tuvumā.

UZMANĪBU ! *Vietās, kur pastāv sprādziena risks (piem., degvielas uzpildes stacijās, ķimikāliju rūpnīcās, u.c.), ieteicams tālruni izslēgt. Maksimālā radiofrekvences jauda, kas izstarota frekvenču diapazonā.*

—TRANSPORTLĪDZEKĻU VADĪBA—

Nelietojiet šo iekārtu, vadot jebkāda veida transportlīdzekli.

—BĒRNI UN PERSONAS AR FIZISKU VAI GARĪGU INVALIDITĀTI —

Šo iekārtu nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām, kā arī personas, kas nav iepriekš lietojušas elektronisku aprīkojumu. Šādas personas var lietot šo iekārtu tikai par viņu drošību atbildīgo personu uzraudzībā. Šī iekārta nav rotaļlieta. Atmiņas karte un SIM karte ir pietiekami maza, lai to varētu norīt bērns, izraisot nosmakšanu. Iekārta un tās piederumi jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā.

—ŪDENS UN CITI ŠĶIDRUMI—

Sargājiet ierīci no ūdens un citiem šķidrumiem. Tie var ietekmēt elektrisko detaļu darbību un kalpošanas ilgumu. Izvairieties no ierīces izmantošanas vidēs ar augstu mitruma līmeni, piem., virtuvēs, vannas istabās vai lietainos laika apstākļos. Ūdens daļiņas var radīt kondensātu ierīcē, kas var atstāt negatīvu ietekmi uz elektrisko detaļu darbību.

—BATERIJAS UN PIEDERUMI—

Nepakļaujiet bateriju ļoti augstu/zemu temperatūru (zem 0°C/32°F un virs 40°C/104°F) iespaidam. Veidojot SMS, tajā tiek parādīti simboli, ko ievietot saturā. Izvairieties no saskarsmes ar

šķidrumiem un metāla priekšmetiem, jo tie var izraisīt daļēju vai pilnīgu baterijaa sabojāšanu. Baterijau drīkst lietot tikai mērķim, kuram tas paredzēts. Neiznīciniet baterijau, nebojājiet to un nemetiet to ugunī – tas ir bīstami un var izraisīt ugunsgrēku. Nolietoti vai bojāti baterijai ir jāizmet speciālā atkritumu tvertnē. Pārlieka baterijaa uzlādēšana var izraisīt bojājumus. Tādēļ nav ieteicams vienā reizē baterijau lādēt ilgāk par 1 dienu. Nepareiza baterijaa veida uzstādīšana var izraisīt sprādzienu. Aizliegts atvērt baterijau. Utilizējiet baterijau saskaņā ar norādēm. Atvienojiet lādētāju no elektrības tīkla, kamēr lādētājs netiek lietots. Ja sabojājas lādētāja vads, nav vēlams veikt remontu, tā vietā lādētājs ir jānomaina. Lietojiet tikai oriģinālos ražotāja piederumus.

—DZIRDE—



Lai izvairītos no kaitīgas ietekmes uz dzirdi, ilgstoši neizmantojiet ierīci ar maksimālā režīmā iestatītu skaļumu un nenovietojiet ierīci tieši pie auss.

—REDZE—



Lai izvairītos no redzes bojāšanas, nespīdiniet acī ieslēgtu lukturi. Spēcīgs gaismas plūsma var izraisīt pastāvīgus acu bojājumus!

Ražotājst:
mPTech Sp. z o.o.
Nowogrodzka iela 31
00-511 Varšava
Polija
www.mptech.eu

Iepakojuma saturs

Pirms tālruņa lietošanas pārliecinieties, vai visi elementi ir kastītē:

- telefons
- baterija
- tīkla lādētājs
- lietotāja rokasgrāmata

Ja kāds no iepriekš minētajiem priekšmetiem ir pazudis vai bojāts, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju. Iesakām, lai iepakojums tiktu saglabāts iespējamas sūdzības gadījumā. Jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā.

Tehniskā specifikācija

GSM: 850/900/1800/1900 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Procesors: Unisoc T117, viens kodols
Displejs: 3.5" 320x480
Brīvroku telefona izmantošanas iekārtas, Zibspuldze, Fotoaparāts, FM radio, SOS funkcija, Bluetooth 2.1
Atmiņas kartes atbalsts: max 32 GB
Savienotāji: ligzda 3,5 mm, USB-C
Baterijas kapacitāte:
MF2304: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
MF2304e: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
Ieejas lādētāja parametri: 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A
Izejas lādētāja parametri: 5.0V ⎓ 0.55A, 2.75W
Vidējā efektivitāte darbības laikā (230V, 50Hz): 73.15%
Enerģijas patēriņš bezslodzes stāvoklī: 0.067W
Izmēri: 152 x 64 x 14.2 mm
Svars: 129 g

Tālruņa izskats, pogas un funkcijas

1	Klausules skaļrunis	Skaļrunis zvanu veikšanai.
2	Displejs	LCD ekrāns.
3	**Izvēlnes** poga	Galvenais ekrāns ļauj iekļūt izvēlnē un tajā apstiprina izvēli. Izvēles apstiprināšana ir iespējama arī, izmantojot telefona tastatūrā esošo 5. skaitļa taustiņu.
4	Poga **Zaļā klausule**	Ļauj atbildēt uz ienākošu zvanu un gaidīšanas režīmā apskatīt zvanu sarakstu.
5/6	Navigācijas poga **Uz augšu** / **Uz leju**	Izvēlnē ļauj jums pārvietoties pa to. Galvenā ekrānā palaidīs īsceļus uz izvēlētajām funkcijām. Ļauj palielināt vai samazināt tālruņa zvana vai radio skaļumu.
7	Poga **Kontakti**	Galvenajā ekrānā tiek atvērta tālruņu grāmata. Izvēlnē ļauj atstāt iespēju vai atteikties.
8	Poga **Sarkanā klausule**	Ļauj noraidīt ienākošo zvanu. Izvēlnē varat atgriezties galvenajā ekrānā. Pēc ilgas turēšanas izslēdz tālruni, vai kad ir izslēgts, ieslēdz.
9	*	Nospiesta pēc pogas **Izvēlne** ļauj

	Poga	bloķēt vai atbloķēt tālruni. Veidojot SMS īsziņas, parāda simbolus, kurus varat ievietot saturā.
10	**#** Poga	Rakstot SMS īsziņas pārslēdzas audio un akstzīmju ievadīšanas režīmus.
11	Zibspuldzes slēdzis	Ļauj jebkurā laikā ieslēgt vai izslēgt zibspuldzes diodi.
12	Aparāts	Fotoaparātss objektīvs.
13	**SOS** poga	Nospiediet un turiet, lai aktivizētu modinātāju un / vai automātisku zvanu iepriekš definētiem numuriem.
14	Ārējais skaļrunis	Skaļrunis sistēmas skaņu, zvana signālu, mūzikas reproducēšanai.
15	Tālruņa klaviatūra	Pagrindinio ekrano telefono numerio rinkimo mygtukai ir raidžių arba skaičių įvedimas SMS rašymo režimu.
16	LED diode	Diode darbojas kā zibspuldze.
17	Zibspuldze	Diode kalpo kā zibspuldze.
18	USB-C ligzda	Pēc lādētāja pievienošanas ļauj uzlādēt bateriju. Pēc savienojuma ar kabeli ar datoru varat pārsūtīt datus (fotoattēlus, filmas, mūziku).

19	Sprauga	Ļauj noņemt tālruņa vāku.
20	Austiņu ligzda	Austiņu pieslēgšanai (klausoties FM radio, tās darbojas kā antena).
21	Mikrofons	Kad runājat, neaizsedziet to ar roku.
22	Piespraudes	Ļauj uzlādēt tālruni uzlādes stacijā.

Tālruņa ieslēgšana un izslēgšana

Lai ieslēgtu vai izslēgtu tālruni, nospiediet un turiet pogu **Sarkanā klausule** līdz tālrunis sāk darboties. Ja uzreiz pēc tālruņa ieslēgšanas parādīsies PIN koda pieprasījums, ievadiet kodu (jūs to redzēsiet zvaigznītes veidā: ****) un nospiediet pogu **Izvēlne**.

SIM kartes(-šu),atmiņas kartes un baterijaa ievietošana

Ja tālrunis ir ieslēgts, izslēdziet to. Noņemiet korpusa aizmugurējo vāku - atveriet to ar nagu, izmantojot padziļinājumu korpusā un izņemiet akumulatoru. Ievietojiet SIM karti (-es) - SIM karte jānovieto ar zelta kontaktiem uz leju tā, lai padziļinājums būtu iespiests. Ievietojiet atmiņas karti – ievietojiet microSD atmiņas karti tā, lai tās zeltītie kontakti būtu vērsti uz leju, tādā veidā, kādā slots ir izveidots. Ievietojiet baterijau tā, lai tā zeltītie kontakti pieskartos trīskāršajam savienotājam tālruņa padziļinājumā. Uzlieciet vāku un uzmanīgi to piespiediet, līdz dzirdams klikšķis. Pārliecinieties, vai vāks ir pareizi aizvērts.

Tālruņa baterijas uzlāde

Pievienojiet lādētāja USB-C spraudni tālruņa uzlādes kontaktam, pēc tam pievienojiet lādētāju pie elektrības kontaktligzdas.

***UZMANĪBU:** Nepareiza lādētāja pievienošana var izraisīt nopietnus tālruņa bojājumus. Uz bojājumiem, kas radušies nepareizas tālruņa lietošanas dēļ, garantija neattiecas.
Uzlādējot, baterijaa ikona ekrāna augšējā labajā stūrī ir animēta. Pēc uzlādes baterijaa ikona nebūs animēta, un pēc tam atvienojiet lādētāju no elektrības kontaktligzdas. Atvienojiet vadu no tālruņa kontaktligzdas.

Avārijas valodas maiņa

Lai iestatītu lietotāja valodu, kad kāds nejauši izvēlējās nezināmu, nospiediet aktīvās izvēlnes ekrāna pogu secību **[Izvēlne] > <Augšup> > <OK> > <Lejup> > <OK> > <Lejup> > <OK> > <Atlasīt>** un pēc tam atlasiet vajadzīgo izvēlnes valodu un apstipriniet ar **<Labi>**.

Programmatūras atjauninājums

Ražotājs laiku pa laikam nodrošina sistēmas programmatūras atjauninājumus, ar kuru palīdzību ierīces saņem jaunas iespējas, labojumus utt. Tālrunis informēs lietotāju par pieejamo atjauninājumu. Pēc paziņojuma saņemšanas dodieties uz atjauninājumu centru: Lai to palaistu, atveriet tālruņa centru. Informāciju par pieejamo atjauninājumu var pārbaudīt jebkurā laikā. Pēc pieejamā atjauninājuma izvēles tālrunī tas tiks automātiski instalēts.

⚠ *Atjaunināšanas procesa laikā ierīce var vairākas reizes pārstartēties. Šajā laikā neizņemiet akumulatoru un neizmantojiet tā funkcijas, jo tas var izraisīt ierīces darbības pārtraukšanu.*

Problēmu novēršana

Komunikat	Risinājuma piemērs
Ievietojiet SIM karti	Pārliecinieties, vai SIM karte ir pareizi uzstādīta.
Ievadiet savu PIN	Ja SIM karte ir aizsargāta ar PIN kodu, pēc tālruņa ieslēgšanas ievadiet PIN kodu un nospiediet pogu **<OK>.**
Neviens nevar ar mani sazināties	Tālrunim jābūt ieslēgtam un GSM tīklā.
Tīkla kļūda	Vietās, kur ir vājš signāls vai saņemšana, var nebūt iespējams veikt zvanus. Arī iespējams, ka nevarēsit saņemt zvanus. Pārvietojieties uz citu vietu un mēģiniet vēlreiz.
Slikta skaņas kvalitāte, atrodoties tālrunī	Pārliecinieties, ka skaļrunis un Mikrofonss nav pārklāti.
Zvanītājs nav dzirdēts / zvanītājs mani nevar dzirdēt	Mikrofonsam jābūt tuvu mutei. Pārbaudiet, vai nav pārklāts iebūvētais Mikrofonss. Ja izmantojat austiņas, pārbaudiet, vai austiņas ir pareizi pievienotas. Pārbaudiet, vai nav pārsegts iebūvētais skaļrunis.
Nevar izveidot savienojumu	Pārbaudiet, vai no klaviatūras ievadītais tālruņa numurs ir pareizs. Pārbaudiet, vai ir ievadīts tālruņa numurs **[Kontakti]** ir pareizs. Ja nepieciešams, pareizi ievadiet tālruņa numuru.

Tālruņa apkope

Sekojiet instrukcijām zemāk.

- Tīrīšanai lietojiet tikai sausu drānu. Nedrīkst lietot tīrīšanas līdzekļus ar augstu skābju vai sārmu koncentrāciju.
- Lietojiet tikai oriģinālos piederumus. Šī noteikuma neievērošana var izraisīt garantijas anulēšan.

Nolietotā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma pareiza utilizācija



Iekārta ir marķēta ar pārsvītrotu atkritumu tvertni saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu (Elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumi). Produktus, kas marķēti ar šo simbolu, pēc lietošanas perioda beigām nedrīkst izmest kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Lietotājam ir pienākums utilizēt lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu, nogādājot to speciālā otrreizējās pārstrādes punktā, kur tiek pārstrādāti bīstami atkritumi. Šāda veida atkritumu savākšana speciālās vietās un to atgūšanas process palīdz aizsargāt dabas resursus. Pareiza elektriskā un elektroniskā aprīkojuma utilizācija pozitīvi ietekmē cilvēku veselību un vidi. Lai saņemtu informāciju par to, kur un kā izmest lietot elektrisko un elektronisko aprīkojumu videi draudzīgā veidā, lietotājam jāsazinās ar savu pašvaldību, ar atkritumu savākšanas punktu vai pārdošanas punktu, kur aprīkojums tika iegādāts.

Pareiza nolietotā baterijaa utilizācija



Saskaņā ar ES direktīvu 2006/66/EK, ar grozījumiem, kas ietverti ES direktīvā 2013/56/ES, par baterijau utilizāciju, šis produkts ir marķēts ar pārsvītrotu atkritumu tvertnes simbolu. Simbols norāda, ka baterijaus, kas lietoti šajā produktā, nedrīkst izmest kopā ar parastajiem mājsaimniecības atkritumiem, tie ir jāutilizē saskaņā ar likumdošanas prasībām un vietējiem noteikumiem. Neizmetiet baterijas kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Baterijai lietotājiem jāizmanto šo elementu savākšanas punkti, kuros iespējams tos nodot, pārstrādāt un utilizēt. Eiropas Savienībā baterijau savākšana un otrreizējā pārstrāde tiek veikta saskaņā ar īpašām procedūrām. Lai uzzinātu vairāk par pastāvošajām baterijau otrreizējās pārstrādes procedūrām, sazinieties ar savu pašvaldību vai atkritumu apstrādes uzņēmumu vai izgāztuvi.

Ghid de utilizare a telefonului

myPhone MF2304_MF2304e

14.Conținut

Conținut 176
Siguranta 177
Continutul pachetului 179
Specificație tehnică 180
Aspectul telefonului, funcțiile și butoanele acestuia 180
Pornirea / oprirea telefonului 182
Introducerea cartelelei (lelor) SIM, a cardului de memorie și a bateriei 183
Încărcarea bateriei 183
Schimbare din greșeală a limbii 183
Actualizare software 184
Depanarea 184
Întreținerea dispozitivului 185
Eliminarea corespunzătoare al echipamentului electric și electronic 185
Eliminarea corectă a bateriilor uzate 186

Atenție	Declarație
Producătorul nu este responsabil pentru orice consecințe cauzate de utilizarea necorespunzătoare a telefonului și nerespectarea instrucțiunilor de mai sus.	Versiunea software-ului poate fi actualizată fără o notificare prealabilă. Reprezentantul își păstrează dreptul de a determina interpretarea corectă a instrucțiunilor de mai sus.

UTILIZAREA MANUALULUI

Fără consimțământul prealabil în formă scrisă al producătorului, nici o parte din acest manual nu poate fi fotocopiată, reprodusă, tradusă sau transmisă în orice formă sau prin orice mijloace electronice sau mecanice, inclusiv fotocopierea, înregistrarea sau stocarea în orice sistem de stocare și partajare a informațiilor.

Vă rugăm să citiți instrucțiunile de precauție și manualul de utilizare al telefonului înainte de utilizare. Descrierile conținute în acest manual se bazează pe setările implicite ale telefonului. Cea mai nouă versiune a manualului poate fi găsită pe site-ul companiei noastre:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2304_mf2304e

În funcție de versiunea instalată a software-ului, aplicații, a furnizorului de servicii, a cartelei SIM sau a țării, este posibil ca unele descrieri din acest manual să nu se potrivească cu telefonul dvs.

Siguranta

—SERVICE CALIFICAT—

Doar personalul calificat sau service autorizat poate să instaleze sau să repare acest produs. Repararea de către un service neautorizat sau necalificat poate cauza deteriorarea dispozitivului și pierderea garanției.

—APELURI DE ALARMĂ—

Efectuarea apelurilor de alarmă poate să nu fie posibilă în anumite zone sau circumstanțe. Este recomandat să găsiți o modalitate alternativă de notificare a serviciilor de urgență în cazul în care vă aflați în zone nedezvoltate sau îndepărtate.

—STATIILE DE ALIMENTARE—

Nu utilizați telefonul mobil în timp ce realimentați la o stație de benzină sau în apropierea produselor chimice.

ATENȚIE! *În locurile în care există riscul de explozie (de exemplu, la benzinării, uzine chimice etc.), se recomandă oprirea telefonului.*

Consultați regulamentele care reglementează utilizarea echipamentelor GSM în astfel de locuri.

—SIGURANȚA RUTIERĂ—

Nu folosiți acest dispozitiv în timp ce conduceți orice tip de vehicul.

—COPII ȘI PERSOANE CU DIZABILITĂTI FIZICE SAU MENTALE —

Acest dispozitiv nu trebuie operat de persoane (inclusiv de copii) cu abilități fizice sau mentale limitate, precum și de persoane care nu au experiență anterioară în utilizarea echipamentelor electronice. Ele pot folosi Cameraul numai fiind supravegheate de persoanele responsabile de siguranța acestora. Acest dispozitiv nu este o jucărie. Cardul de memorie și cartelele SIM sunt suficient de mici pentru a fi înghițite de un copil și provoca sufocarea. Păstrați dispozitivul și accesoriile lui departe de accesul copiilor.

—APA ȘI ALTE LICHIDE—

Protejați dispozitivul de apă și de alte lichide. Acest lucru poate avea un efect negativ asupra componentelor electronice ale telefonului. Evitați utilizarea dispozitivului în medii cu umiditate ridicată, cum ar fi bucătăriile, băile sau pe vremea ploioasă. Particulele de apă pot provoca lichefierea umidității în dispozitiv și acest lucru poate avea un impact negativ asupra activității componentelor electronice.

—BATERIE ȘI ACCESORII —

Evitați expunerea bateriei la temperaturi foarte înalte/scăzute (mai joase de 0˚C/ 32˚F și mai ridicate de 40˚C / 104˚F). Temperaturile extreme pot afecta capacitatea și durata de viața a bateriei. Evitați contactul cu lichidele și obiectele metalice deoarece acestea pot cauza deteriorarea parțială sau completă a bateriei. Bateria trebuie să fie utilizată numai în conformitate cu scopul acesteia. Nu distrugeți, nu deteriorați și nu aruncați bateria în flăcări, acest lucru poate cauza incendiu. Bateria uzată sau deteriorată trebuie să fie plasată într-un container special. Încărcarea excesivă a bateriei poate duce la

deteriorarea ei. Prin urmare o singură încărcare a bateriei nu trebuie să dureze mai mult de 1 zi. Instalarea unui tip necorespunzător a bateriei poate cauza explozie. Niciodată nu dezasamblaţi bateria. Bateria trebuie eliminată în conformitate cu instrucţiunile. Deconectaţi încărcătorul neutilizat de la reţeaua electrică. În caz de deteriorare a firului încărcătorului, acesta nu trebuie să fie reparat, ci înlocuit cu unul nou. Folosiţi numai accesoriile originale de la producător.

—AUZUL—



Pentru a evita deteriorarea auzului, nu utilizaţi dispozitivul la niveluri ridicate de volum pentru o perioadă lungă de timp, nu puneţi dispozitivul de operare direct la ureche.

—VEDEREA—



Pentru a evita deteriorarea vederii, nu priviţi de aproape dioda în timpul funcţionării ei. O rază puternică de lumină poate cauza deteriorarea permanentă a vederii!

Producent:

mPTech Sp. z o.o.
str. Nowogrodzka 31
00-511 Varșovia, Polonia
www.mptech.eu

Continutul pachetului

Înainte de a începe utilizarea telefonului, asiguraţi-vă că toate elementele următoare sunt incluse în cutie:

- telefon mobil
- baterie
- încărcător
- manual de utilizare

Dacă vreunul dintre articolele de mai sus lipsește sau este deteriorat, contactaţi distribuitorul. Se recomandă de a păstra cutia pentru cazuri

de plângere. Păstraţi conatainerul departe de accesul copiilor.

Specificaţie tehnică

GSM: 850/900/1800/1900 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Procesor: Unisoc T117, single-core
Afișaj: 3.5" 320x480
Modul difuzor ; lanternă; Camera foto; Radio FM, Funcţia SOS, Bluetooth 2.1
Suportul cardurilor de memorie: max 32 GB
Conectori: Jack 3,5 mm, USB-C
Capacitatea bateriei:
MF2304: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
MF2304e: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
Parametrii de intrare/ieșire al încărcătorului: 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A
Parametrii de ieșire al încărcătorului: 5.0V ⎓ 0.55A, 2.75W
Eficienţă medie în timpul funcţionării (pentru 230V, 50Hz): 73.15%
Consumul de energie în regim fără sarcină: 0.067W
Dimensiuni: 152 x 64 x 14.2 mm
Greutate: 129 g

Aspectul telefonului, funcţiile și butoanele acestuia

1	Difuzor	Un difuzor folosit în conversaţiile telefonice.
2	Afișaj	Ecran LCD.
3	Butonul **Meniu**	Pe ecranul principal permite accesarea meniului și confirmarea alegerii în timp ce vă aflaţi în meniu. Confirmarea selecţiei este de asemenea posibilă utilizând tasta numărul 5 de pe

		tastatura telefonului.
4	Butonul **Receptor verde**	Vă permite să recepționați un apel sau să consultați lista de apeluri.
5/6	Butonul de navigare **Sus** / **Jos**	În timp ce vă aflați în meniu, permite navigarea prin el. Pe ecranul principal lansează comenzi rapide pentru funcțiile selectate. Vă permit să măriți sau să micșorați volumul unui apel telefonic sau al unui post de radio.
7	Butonul **Contacte**	Apăsați pentru a accesa agenda telefonică. În timp ce vă aflați în meniu, puteți ieși sau opta.
8	Butonul **Receptor roșu**	Vă permite să respingeți un apel de intrare. În timp ce vă aflați în meniu, puteți reveni la ecranul principal. Dacă este menținut apăsat o perioadă mai lungă de timp, telefonul va fi oprit, dacă acesta este oprit, va fi pornit.
9	Butonul *****	Apăsat după buton **Menu** permite blocarea sau deblocarea telefonului. La scrierea SMS, afișează simbolurile pentru a fi introduse în conținut.
10	Butonul **#**	Comută între modurile audio și regimele de introducere a caracterelor pentru mesaje text.
11	Pornire/oprire lanternă	Vă permite să activați sau să dezactivați dioda lanternei în orice moment.
12	Camera	Lentilele camerei.

13	Button **SOS**	Apăsați și mențineți pentru a activa alarma și/sau apelarea automată a numerelor predefinite.
14	Difuzor extern	Difuzor pentru sunete, tonuri de apel, muzică.
15	Tastatura telefonului	Butoane pentru apelarea unui număr de Telefon mobil pe ecranul principal și introducerea literelor sau numerelor în modul de scriere SMS.
16	LED	Dioda este folosită în calitate de lanternă.
17	Bliț	Dioda servește ca bliț.
18	Port USB-C	La conectare permite încărcarea bateriei. Puteți transfera date (fotografii, videoclipuri, muzică) atunci când îl conectați la computer.
19	Deschizătură	Permite scoaterea capacului telefonului.
20	Mufa pentru căști	Pentru conectarea căștilor (acestea funcționează ca o antenă atunci când ascultați radio FM).
21	Microfon	Când vorbiți, nu-l acoperiți cu mâna.
22	Pinuri	Vă permit să vă încărcați telefonul în stația de încărcare.

Pornirea / oprirea telefonului

Pentru a porni/opri telefonul apăsați și mențineți **Receptor roșu** până la pornirea telefonului. Dacă imediat după ce ați pornit telefonul, veți vedea solicitarea codului PIN, (în formă de „****") introduceți codul și apăsați butonul **Menu**.

Introducerea cartelelei (lelor) SIM, a cardului de memorie și a bateriei

Dacă telefonul este pornit - opriți-l. Scoateți capacul din spate al telefonului - cu ajutorul unghiei ridicați-l utilizând spațiul din carcasă și scoateți bateria. Introducere cartelă (le) SIM - așezați cartela SIM cu contactele aurii orientate în jos în conformitate cu reliefarea compartimentului. Introduceți cardul de memorie - Introduceți cardul de memorie microSD cu contactele aurii orientate în jos, în modul în care este realizat slotul. Introduceți bateria în așa mod ca contactele sale aurii să atingă conectorul triplu din compartimentul telefonului. Puneți și apăsați ușor capacul până când auziți clicul de fixare. Asigurați-vă că capacul este bine atașat.

Încărcarea bateriei

Conectați încărcătorul USB-C la conectorul încărcătorului de pe telefon, apoi conectați încărcătorul la rețeaua de alimentare.

***Atenție:** Conectarea necorespunzătoare al încărcătorului poate cauza pagube serioase telefonului. Deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare a telefonului nu sunt acoperite de garanție.

În timpul încărcării, pictograma bateriei din colțul din dreapta sus al ecranului trebuie să devină animată. În timpul încărcării, când pictograma bateriei devine neanimată, deconectați încărcătorul de la priza de perete. Deconectați cablul de la telefon.

Schimbare din greșeală a limbii

Pentru a reveni la setările din fabrică, introduceți, din meniul telefonului: **[Meniu] > <Sus> > <OK> > <Jos> > <OK> > <Jos> > <OK> > <Selectați>** și apoi selectați limba de meniu dorită și confirmați cu **<OK>**.

Actualizare software

Din când în când, producătorul furnizează actualizări ale software-ului de sistem prin care dispozitivele primesc noi capacităţi, remedieri etc. Telefonul va informa utilizatorul cu privire la actualizarea disponibilă. După primirea notificării, accesaţi centrul de actualizare: Setări -> Actualizare, pentru a o rula. Informaţiile despre o actualizare disponibilă pot fi verificate în orice moment. După alegerea unei actualizări disponibile, telefonul o va instala automat.

⚠ *În timpul procesului de actualizare, este posibil ca dispozitivul să se repornească de mai multe ori. Nu scoateţi bateria și nu utilizaţi funcţiile acesteia în acest moment, deoarece acest lucru poate duce la oprirea funcţionării dispozitivului.*

Depanarea

Komunikat	Soluția posibilă
Introduceţi cartela SIM	Asiguraţi-vă că cartela SIM este instalată corect.
Introduceţi PIN	Dacă cartela SIM este protejată cu cod PIN, trebuie să introduceţi codul PIN când porniţi telefonul și apăsaţi **<OK>.**
Eșuare rețea	În zonele unde semnalul sau recepţia sunt slabe, este posibil ca apelurile să nu fie posibile. Este posibil ca și recepționarea apelurilor să nu fie posibilă. Mergeţi în altă locație și încercaţi din nou.
Calitate slabă a sunetului în timpul conversației telefonice	Asiguraţi-vă că difuzorul și microfonul nu sunt acoperite.

Nu pot auzi apelantul. /Apelantul nu mă poate auzi	Microfonul ar trebui să fie aproape de gură. Verificați dacă microfonul încorporat nu este acoperit. Dacă folosiți căștile, verificați dacă acestea au fost conectate corect. Verificați dacă difuzorul încorporat nu este acoperit.
Conexiunea nu poate fi stabilită	Verificați dacă numărul de Telefon mobil introdus este corect. Verificați dacă numărul de Telefon mobil introdus **[Contacte]** este corect. Introduceți numărul de Telefon mobil corect dacă este necesar.
Nimeni nu mă poate suna	Telefonul trebuie să fie conectat și în raza rețelei GSM.

Întreținerea dispozitivului

Respectati instructiunile de mai jos.

- Pentru curățare folosiți doar o stofă uscată. Niciodată nu folosiți nici un agent cu o concentrație mare de acizi sau alcalii.
- Folosiți numai accesoriile originale. Încălcarea acestei reguli poate duce la anularea garanției.

Eliminarea corespunzătoare al echipamentului electric și electronic



Dispozitivul este marcat cu un coș de gunoi barat, în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE cu privire la Echipament electric și electronic uzat (Deșeuri de Echipamente Electrice și Electronice - DEEE). Produsele marcate cu acest simbol nu trebuie să fie eliminate sau aruncate împreună cu alte deșeuri menagere după perioada de utilizare. Utilizatorul este obligat să se debaraseze de echipamentul electric și electronic prin livrarea lui la punctul de reciclare desemnat în care sunt reciclate deșeurile periculoase. Colectarea acestui tip de deșeuri în locațiile desemnate și procesul propriu-zis de recuperare al acestora contribuie la protecția resurselor naturale. Eliminarea

corespunzătoare al echipamentului electric și electronic este benefică pentru sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru a obține informație despre locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod ecologic, utilizatorul trebuie să contacteze administrația publică locală, , punctul de colectare a deșeurilor, sau punctul de vânzare unde a fost procurat echipamentul.

Eliminarea corectă a bateriilor uzate



În conformitate cu directiva UE 2006/66/CE cu schimbările continute în directiva Uniunii Europene 2013/56/UE cu privire la eliminarea bateriilor, acest produs este marcat cu simbol coș de gunoi barat cu două linii. Simbolul indică faptul că bateriile utilizate în acest produs nu trebuie eliminate cu deșeurile menajere obișnuite, dar trebuie tratate în conformitate cu directivele legale și reglementările locale. Nu se permite ca bateriile și acumulatoarele să fie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Utilizatorii bateriilor și acumulatoarelor trebuie să utilizeze punctele de colectare disponibile al acestor unități, care permite întoarcerea lor, reciclarea și eliminarea. În cadrul UE, colectarea și reciclarea bateriilor și acumulatoarelor este subiectul unei proceduri aparte. Pentru a afla mai multe despre procedurile existente de reciclare a bateriilor și acumulatoarelor contactați oficiul local sau o instituție de eliminare a deșeurilor sau depozit.

Руководство пользователя
myPhone MF2304_MF2304e

15.Содержание

Содержание 187
Безопасность 189
Содержание упаковки 193
Техническая спецификация 193
Внешний вид телефона, его функции и кнопки 194
Включение/выключение телефона 197
Монтаж SIM-карт(ы), карты памяти и аккумулятора 197
Зарядка батареи 197
Смена языка 198
Обновление программного обеспечения 198
Заводские настройки 199
Устранение неисправностей 199
Обслуживание устройства 200
Правильная утилизация электрического и электронного оборудования 200
Правильная утилизация использованных батарей .202

Внимание	Заявление

Производитель не несет ответственности за любые последствия, вызванные неправильным использованием телефона и несоблюдением вышеуказанных инструкций.	Версия программного обеспечения может быть обновлена без предварительного уведомления. Продавец оставляет за собой право определять правильное толкование вышеуказанных инструкций.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУКОВОДСТВА

Без предварительного письменного согласия производителя никакая часть данного руководства не может быть фотокопирована, воспроизведена, переведена или передана в любой форме или любыми средствами, электронными или механическими, включая фотокопирование, запись или хранение в любых системах хранения и обмена информацией.

Прочитайте меры предосторожности и руководство пользователя телефона перед использованием. Описания, содержащиеся в данном руководстве, основаны на настройках по умолчанию телефона. Новейшую версию руководства можно найти на сайте нашей компании:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2304_mf2304e

В зависимости от установленной версии программного обеспечения, приложения, поставщика услуг, SIM-карты или страны, некоторые описания в этом руководстве

могут не соответствовать вашему телефону.

Безопасность

–КВАЛИФИЦИРОВАННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ–

Только квалифицированный персонал или авторизированный сервисный центр могут конфигурировать или ремонтировать устройство. Ремонт, осуществленный несанкционированным или неквалифицированным центром, может привести к повреждению телефона и потери гарантии.

–ЭКСТРЕННЫЕ ВЫЗОВЫ–

В некоторых местах или при некоторых обстоятельствах осуществление экстренных вызовов может быть невозможно. Рекомендуется найти альтернативный способ уведомления аварийных служб, если вы собираетесь пребывать в неразвитых или отдаленных районах.

–АВТОЗАПРАВОЧНЫЕ СТАНЦИИ–

Не пользуйтесь мобильным телефоном во время заправки на автозаправочной станции или в непосредственной близости от химикатов.

ВНИМАНИЕ! *В местах, где существует риск взрыва (например, на автозаправочных станциях, химических заводах и т. д.), рекомендуется выключать телефон. Ознакомьтесь с правилами, регламентирующими использование оборудования GSM в этих местах.*

–БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ–

Не используйте это устройство во время вождения любого транспортного средства.

–ДЕТИ И ЛЮДИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ –

Это устройство не должно эксплуатироваться людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, а также людьми, не имеющими опыта работы с электронным оборудованием. Они могут использовать устройство только под наблюдением людей, ответственных за их безопасность. Это устройство не игрушка. Карта памяти и SIM-карта достаточно малы, чтобы их мог проглотить ребенок, что может вызвать удушье. Храните устройство и его аксессуары в недоступном для детей месте.

–ВОДА И ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ –

Берегите устройство от попадания воды и других жидкостей. Это может негативно влиять на электронные компоненты телефона. Избегайте использования устройства в местах с высокой влажностью, таких как кухни, ванные комнаты или в дождливую погоду. Частицы воды могут вызвать скопление влаги в устройстве, что может отрицательно сказаться на работе электронных компонентов.

–БАТАРЕЯ И АКССЕСУАРЫ–

Не подвергайте батарею воздействию очень высоких/низких температур (ниже 0°C и выше 40°C). Экстремальные температуры могут повлиять на мощность и срок службы батареи. Избегайте контакта с жидкостями и металлическими предметами так как это может вызвать частичное или полное разрушение батареи. Батарея должна использоваться только в соответствии с её предназначением. Не разрушайте, не разбирайте и не бросайте батарею в огонь – это опасно и может привести к пожару. Изношенные или поврежденные батареи должны быть помещены в специальный контейнер. Чрезмерная зарядка батареи может привести к её повреждению. Таким образом одна зарядка батареи должна длиться не более 1 дня. Установка неправильного типа батареи может привести ко взрыву. Никогда не разбирайте батарею. Утилизируйте батарею в соответствии с инструкциями. Отключите неиспользуемое зарядное устройство от сети питания. В случае повреждения кабеля устройства, его необходимо не ремонтировать, а заменить новым. Используйте только оригинальные аксессуары от производителя.

–СЛУХ–



Во избежание повреждения слуха не используйте устройство на высоких уровнях громкости в течение длительного периода времени, не прислоняйте функционирующий динамик непосредственно к уху.



–ЗРЕНИЕ–

Во избежание повреждения зрения не смотрите включеный диод. Сильный луч света может привести к необратимому повреждению глаз!

Производитель:
mPTech Sp. z o.o.
Ул. Новогродзка, 31
00-511 Варшава
Польша
www.mptech.eu

Содержание упаковки

Перед использованием телефона, убедитесь, что все перечисленные ниже предметы включены в упаковку:

- мобильный телефон
- батарея
- зарядное устройство
- руководство пользователя

Если какой-либо из вышеперечисленных предметов отсутствует или поврежден, обратитесь к продавцу. Рекомендуется сохранить упаковку для случая жалоб. Храните упаковку в недоступном для детей месте.

Техническая спецификация

GSM: 850/900/1800/1900 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Процессор: Unisoc T117, одноядерный
Экран: 3.5" 320x480
Режим громкоговорителя; фонарик; фотокамера; FM-радио, функция SOS, Bluetooth 2.1
Поддержка карт памяти: max 32 GB
Разъемы: Jack 3,5 мм, USB-C
Ёмкость батареи:
MF2304: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
MF2304e: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
Входные / выходные параметры зарядного устройства:
100-240V~, 50/60Hz, 0.2A

Выходные параметры зарядного устройства: 5.0V ⎓ 0.55A, 2.75W
редняя эффективность во время работы (для 230 В, 50 Гц): 73.15%
Потребляемая мощность без нагрузки: 0.067W
Размеры: 152 x 64 x 14.2 mm
Вес: 129 g

Внешний вид телефона, его функции и кнопки

1	Динамик	Динамик, используемый для телефонных разговоров.
2	Экран	ЖК дисплей.
3	Кнопка **Меню**	Находясь на главном экране, позволяет войти в меню и подтвердить выбор, находясь в меню. Подтверждение выбора также возможно с помощью клавиши номер 5 на клавиатуре телефона.
4	Кнопка **Зеленая трубка**	Позволяет принять входящий звонок или просматривать список звонков.
5/6	Кнопки навигации **Вверх** / **Вниз**	Находясь в меню позволяет перемещаться по нему. На главном экране запускает ярлыки для выбранных функций. Позволяют увеличить или уменьшить громкость

		телефонного звонка или радио.
7	Кнопка **Контакты**	Нажмите, чтобы войти в телефонную книгу. Находясь в меню служит как кнопка «Назад».
8	Кнопка **красная трубка**	Позволяет отклонить входящий вызов. Находясь в меню позволяет вернуться на главный экран. При длительном удержании выключает телефон или, если он выключен, включает его.
9	Кнопка *****	Нажатие после кнопки **Меню** позволяет заблокировать или разблокировать телефон. При написании SMS отображает символы для вставки в контент.
10	Кнопка **#**	Переключение между звуковыми профилями и режимами ввода символов для текстовых сообщений, увеличивает.
11	Вкл/выкл фонарика	Позволяет в любое время включать или выключать диод фонарика.
12	Камера	Объективы камеры.
13	Кнопка **SOS**	Нажмите и удерживайте, чтобы активировать тревогу SOS

		и/или автоматический набор избранных ранее номеров.
14	Внешний динамик	Громкоговоритель для системных звуков, мелодий звонка, музыки.
15	Клавиатура телефона	Клавиши, с помощью которых на главном экране можно набрать номер, а во время написания SMS вводить буквы и цифры.
16	Светодиод	Диод используется в качестве фонарика.
17	Вспышка	Диод служит вспышкой.
18	Порт USB-C	При подключении позволяет зарядить батарею. Вы можете передавать данные (фотографии, видео, музыку) при подключении к компьютеру.
19	Ниша	Позволяет снять крышку телефона.
20	Разъем для наушников	Для подключения наушников (они выполняют функцию антенны при прослушивании FM-радио).
21	Микрофон	При разговоре не закрывайте его рукой.
22	Контакты	Позволяют заряжать телефон

		на зарядной станции.

Включение/выключение телефона

Чтобы включить/выключить телефон, нажмите и удерживайте **Красная трубка** до включения телефона. Если сразу после включения телефона вы увидите запрос PIN-кода, (в виде «****») введите код и нажмите кнопку **Меню (ОК)**.

Монтаж SIM-карт(ы), карты памяти и аккумулятора

Если телефон включен - выключите его. Снимите заднюю крышку телефона - подденьте ее ногтем, используя зазор в корпусе и извлеките батарею. Вставьте SIM-карту(карты) - ее необходимо стороной с золотистыми контактами вниз, соответственно к вырезу для SIM-карты. Вставьте карту памяти. Вставьте карту памяти microSD позолоченными контактами вниз, как устроено гнездо. Вставьте аккумулятор так, чтобы его золотистые контакты касались тройного разъема в отсеке телефона. Наденьте и аккуратно нажмите на крышку, пока не услышите щелчок защелок. Убедитесь, что крышка хорошо прикреплена.

Зарядка батареи

Подключите зарядное устройство USB-C к разъему зарядного устройства на вашем телефоне, затем подключите зарядное устройство к электросети.

***Внимание:** Неправильное подключение зарядного

устройства может привести к сильному повреждению телефона. На повреждения, вызванные неправильным использованием телефона, гарантия не распространяется. Во время зарядки, значок батареи в правом верхнем углу экрана должен быть активным. Если значек зарядки перестал быть активным отключите зарядное устройство от сетевой розетки.

Смена языка

Если на телефоне по какой-то причине установлен неизвестный язык, его можно изменить с помощью поочередного нажатия:

[Меню] > <Вверх> > <OK> > <Вниз> > <OK> > <Вниз> > <OK> > <Выбрать>, а затем выберите нужный язык меню и подтвердите нажатием **<OK>**.

Обновление программного обеспечения

Периодически производитель выпускает обновления системного ПО, с помощью которых устройства получают новые возможности, исправления и т.д.

Телефон проинформирует пользователя о доступном обновлении. Получив уведомление, перейдите в центр обновлений: Настройки -> Обновление, чтобы запустить его. Информацию о доступном обновлении можно проверить в любой момент. После выбора доступного обновления телефон автоматически установит его.

⚠ *В процессе обновления устройство может несколько раз перезагрузиться. Не извлекайте в это время батарею*

и не используйте ее функции, так как это может привести к прекращению работы устройства.

Заводские настройки

Чтобы восстановить заводские настройки, выберите в меню телефона: **[Настройки] > [Телефон] > [**Восстановить заводские настройки**]**. Код для сброса к заводским настройкам: **1122**.

Устранение неисправностей

Сообщение	Возможное решение
Вставьте SIM-карту	Убедитесь, что SIM-карта установлена правильно.
Введите PIN	Если SIM-карта защищена PIN-кодом, вы должны ввести PIN-код при включении телефона и нажать **<OK>**.
До меня никто не может дозвониться	Телефон должен быть включен и находиться в пределах досягаемости сети GSM.
Сбой сети	В районах со слабым сигналом осуществление вызовов может быть невозможно. Также прием звонков может быть невозможен. Смените местоположение и попробуйте снова.

Я не слышу звонящего/Звонящий не слышит меня	Микрофон должен быть близко ко рту. Проверьте, не прикрыт ли микрофон. При использовании гарнитуры, проверьте правильность её подключения. Проверьте, не прикрыт ли динамик.
Соединение не может быть установлено	Проверьте, правильно ли введен номер телефона. Проверьте, является ли правильным введеный номер телефона в **[Контакты]**. При необходимости введите правильный номер телефона.
Плохое качество звука во время разговора	Убедитесь, что динамик и микрофон не прикрыты.

Обслуживание устройства

Следуйте инструкциям ниже.

- Для чистки используйте только сухую ткань. Не используйте средства с высокой концентрацией кислот или щелочей.
- Используйте только оригинальные аксессуары. Нарушение этого правила может привести к аннулированию гарантии.

Правильная утилизация электрического и

электронного оборудования



Устройство обозначено перечеркнутым контейнером, в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС касательно использованного электрического и электронного оборудования (Отходы электрического и электронного оборудования - WEEE). Изделия, помеченные этим символом, нельзя утилизировать или выбрасывать вместе с бытовым мусором после использования. Пользователь обязан избавиться от электрического и электронного оборудования, отправив его в назначенный пункт переработки, в котором обрабатываются опасные отходы. Такие отходы собираются в специальных местах, а сам процесс их переработки способствуют защите натуральных ресурсов. Надлежащая утилизация использованного электрического и электронного оборудования полезна для здоровья человека и окружающей среды. Чтобы получить информацию о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, обратитесь в муниципальное учреждение, пункт сбора отходов или пункт продажи, где было приобретено оборудование.

Правильная утилизация использованных батарей



В соответствии с Директивой ЕС 2006/66/EC с изменениями содержащимися в Директиве Европейского Союза 2013/56/UE касательно утилизации батарей, это изделие обозначено перечёркнутым контейнером. Символ означает, что батареи используемые в этом изделии не должны выбрасываться вместе с бытовым мусором, они должны обрабатываться в соответствии с правовыми директивами и местными нормами. Запрещается утилизировать батареи и аккумуляторы с несортированными городскими отходами. Пользователи батарей и аккумуляторов должны использовать доступные пункты сбора этих изделий, которые позволяют их возврат, переработку и утилизацию. В рамках ЕС, сбор и переработка батарей и аккумуляторов является предметом отдельной процедуры. Чтобы узнать больше о существующих процедурах переработки батарей и аккумуляторов, обратитесь в местный офис или учреждение по утилизации отходов.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

myPhone MF2304_MF2304e

16.Съдържание

Съдържание 203
Безопасност 204
Съдържание на пакета 207
Технически характеристики 207
Функции и бутони на телефона 208
Включване/Изключване на телефона 210
Слагане на SIM карта, карта памет и батерията 210
Зареждане на батерията 211
Неумишлена смяна на езика 211
Актуализация на софтуера 211
Честосрещани проблеми 212
Поддръжка на устройството 213
Правилно изхвърляне на електроника 214
Правилно изхвърляне на използвани батерии 214

Внимание	Забележка
Производителят не носи отговорност за последствията от ситуации с неправилно използване или неспазване на горните препоръки.	Софтуерната версия може да се подобри без предварително уведомление.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА РЪКОВОДСТВОТО

Без предварително писмено съгласие на производителя, никоя част от това ръководство не може да бъде фотокопирана, възпроизвеждана, превеждана или

предавана под каквато и да е форма или по каквито и да било средства, електронни или физическа, включително фотокопиране, записване или съхраняване във всякакви системи за съхранение и споделяне на информация.

Преди да започнете да използвате телефона, моля, запознайте се с информацията относно безопасността и инструкциите за работа с телефона. Описанията в това ръководство са направени спрямо стандартните настройки на телефона. Най-новата версия на ръководството можете да намерите на интернет страницата:

www.myphone.pl/qr/ myphone-mf2304_mf2304e

В зависимост от инсталираната версия на софтуера, приложенията, доставчика на услуги, SIM картата или страната, някои от описанията в това ръководство може да не съответстват на вашия телефон.

Безопасност

—СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ—

Само оторизиран сервизен център може да ремонтира този продукт. Ремонтът на устройството от неквалифициран или неупълномощен сервизен техник може да доведе до повреда на устройството и анулиране на гаранцията.

—АЛАРМИ—

Извършването на алармени повиквания може да не е възможно в някои области или обстоятелства. Препоръчително е да намерите алтернативен начин за уведомяване на службите за спешна помощ, ако отивате в незастроени или отдалечени райони.

—БЕНЗИОНОСТАНЦИИ—

Не използвайте мобилния си телефон, докато зареждате гориво на бензиностанция или в близост до химикали.

ВНИМАНИЕ! *На места, където съществува риск от експлозия (бензиностанции, химически фабрики и др.), е препоръчително да изключите телефона. Моля, вижте разпоредбите, уреждащи използването на GSM оборудване на тези места.*

—БЕЗОПАСНОСТ НА ПЪТЯ—

Не използвайте това устройство, докато шофирате какъвто и да е вид превозно средство.

—ДЕЦА И ХОРА С ФИЗИЧЕСКИ ИЛИ ПСИХИЧЕСКИ ЗАТРУДНЕНИЯ—

Това устройство не трябва да се използва от хора (включително деца) с ограничени физически или умствени способности, както и от хора без опит в работата с електронно оборудване. Те могат да използват устройството само под надзора на лица, отговорни за тяхната безопасност. Това устройство не е играчка. Картата с памет и SIM картата са достатъчно малки, за да бъдат погълнати от дете и да причинят задавяне. Дръжте устройството и неговите аксесоари далеч от деца.

—ВОДА И ДРУГИ ТЕЧНОСТИ—

Пазете устройството от вода и други течности. Тя може да повлияе на работата и продължителността на живота на електронните компоненти. Избягвайте да използвате устройството в условия с висока влажност като кухни, бани или при дъждовно време. Капки вода могат да причинят втечняване на влагата в устройството и това може да има

отрицателно въздействие върху работата на електронните компоненти.

—БАТЕРИЯ И АКСЕСОАРИ—

Избягвайте да излагате батерията на много високи/ниски температури (под 0°C/32°F и над 40°C/104°F). Екстремните температури могат да повлияят на капацитета и живота на батерията. Избягвайте контакт с течности и метални предмети, тъй като това може да причини частична или пълна повреда на батерията. Батерията трябва да се използва според предназначението ѝ. Не унищожавайте, повреждайте и не хвърляйте батерията в пламъци – това може да бъде опасно и да причини пожар. Износената или повредена батерия трябва да се постави в специален контейнер. Прекомерното зареждане на батерията може да причини повреда. Следователно едно зареждане на батерията не трябва да издържа повече от 1 ден. Инсталирането на неправилен тип батерия може да причини експлозия. Никога не отваряйте батерията. Моля, изхвърлете батерията според инструкциите. Изключете неизползваното зарядно устройство от електрическата мрежа. В случай на повреда на кабела на зарядното устройство, той не трябва да се ремонтира, а да се смени с нов. Използвайте само оригиналните аксесоари на производителя.

—СЛУХ—



За да избегнете увреждане на слуха, не използвайте устройството при високи нива на силата на звука за дълъг период от време, не поставяйте работещото устройство директно до ухото.

—ЗРЕНИЕ—



За да избегнете увреждане на зрението, не гледайте директно в диода, докато той е включен. Силната светлина може да причини трайно увреждане на очите!

Производител:

mPTech Sp. z o.o.
Nowogrodzka 31 street
00-511 Warsaw, Poland
www.mptech.eu

Съдържание на пакета

Преди да започнете да използвате телефона, уверете се, че всички тези неща са в кутията:

- телефон
- батерия
- зарядно устройство
- ръководство

Ако някой от горните елементи липсва или е повреден, моля, свържете се с вашия търговец. Съветваме ви да съхранявате опаковката в случай на оплаквания. Дръжте я на място недостъпно за деца.

Технически характеристики

GSM: 850/900/1800/1900 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Процесор: Unisoc T117, едноядрен
Дисплей: 3.5” 320x480
Режим високоговорител; Фенер; камера;, SOS функция,

FM Радио, Bluetooth 2.1
Карта памет до 32 GB
Съединители: Jack 3.5 mm, USB C
Капацитет на батерията:
MF2304: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
MF2304e: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
Входни Параметри Зарядно: 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A
Изходни Параметри Зарядно: 5.0 V ⎓ 0.55A, 2.75W
Средна ефикасност при работа (за 230V, 50Hz): 73.15%
Разход на енергия при слабо натоварване: 0.067W
Размери: 152 x 64 x 14.2 mm
Тегло: 129 g

Функции и бутони на телефона

1	Говорител	Говорител през който да провеждате разговори.
2	Дисплей	LCD дисплей.
3	**Меню** бутон	Достъп до основното меню или потвърждение на избор в менюто. Потвърждението на избора е възможно и чрез натискане на клавиш 5 на телефонната клавиатура.
4	**Зелена слушалка** Бутон	Приемате входящо обаждане. Виждате списък с обажданията.
5/6	Бутон **нагоре** / **надолу**	Предвижване в менюто нагоре. Предвижване в менюто надолу. Позволяват ви да увеличавате или

		намалявате силата на звука на телефонно обаждане или радио.
7	**Контакти** Бутон	Отваря тел.указател. Излизане от меню, когато сте в такова.
8	**Червена слушалка** Бутон	Отхвърляне на входящо обаждане. Когато сте в меню, ви позволява да се върнете на основния екран. Когато сте в основното меню ще изключи дисплея, а ако го задържите ще изключите телефона.
9	***** бутон	Заключване на клавиатурата и променяне на стойности, опции и др. Когато пишете SMS, показва допълните символи.
10	**#** бутон	При писане на SMS, променя звуковият профил и този на символите.
11	Фенер	Включване/изключване на фенера
12	Камера	Обектив на камерата.
13	**SOS** бутон	Натиснете и задръжте, за да активирате алармата или автоматичното набиране.
14	Външен говорител	Високоговорител за системни звуци, мелодии и музика.
16	Клавиатура	Бутоните, с които може да въвеждате числа или букви.
16	LED диод	Диод, който се ползва за фенер.

17	Flash	Диодът служи като светкавица.
18	USB-C порт	Когато е включен към зарядното, позволява на батерията да се зарежда. Прехвърляне на информация (снимки, видео, музика), когато се свърже с компютър.
19	Жлеб	За махане на капака.
20	Жак за слушалки	Използва се за свързване на слушалки (те осигуряват антена при слушане на FM радио).
21	Микрофон	Не го покривайте с ръка, докато говорите.
22	Щифтове	Позволяват да зареждате телефона си в зарядната станция.

Включване/Изключване на телефона

За да включите/изключите телефона натиснете и задръжте **червената слушалка**. Ако веднага след включването му, телефона иска код, (във формата на “****”) въведете го и натиснете бутон **Меню**.

Слагане на SIM карта, карта памет и батерията

Ако телефонът е включен – изключете го. Махнете задния капак – използвайте жлеба на капака. Поставете SIM картата - SIM картата трябва да се постави със златните контакти надолу, така че картата да съвпадне с мястото за поставянето й. Поставете външната памет – Поставете картата с памет microSD с позлатените й контакти надолу, по начина, по който

е направен слотът. Поставете батерията - батерията трябва да бъде поставена така, че трите й златни контакта да докосват тройния съединител в гнездото на телефона. Внимателно подменете капака.

Зареждане на батерията

Поставете USB-C кабела в слота на телефона и включете зарядното в контакта. ***ВНИМАНИЕ**: Неправилното свързване на зарядното устройство може да причини сериозни повреди на телефона. Повреда, причинена от неправилно използване на телефона, не се покрива от гаранцията. По време на зареждане статичната икона на състоянието на батерията, разположена в горния десен ъгъл на екрана, ще стане анимирана. Когато зареждането приключи, изключете зарядното устройство от контакта. Извадете кабела от контакта на телефона.

Неумишлена смяна на езика

Ако случайно имате телефон с предварително зададен език, който не разбирате, отидете на основния екран и изпълнете следните стъпки: натиснете бутона **[Меню] > <Нагоре> > <OK> > <Надолу> > <OK> > <Надолу> > <OK> > <Изберете>,** след което изберете желания език на менюто и потвърдете с **<OK>**.

Актуализация на софтуера

От време на време производителят предоставя актуализации на системния софтуер, чрез които устройствата получават нови възможности, поправки и т.н.Телефонът ще информира потребителя за наличната актуализация. След като получите известието, отидете в центъра за актуализации: За да го

стартирате, отидете в центъра за актуализации: **Настройки -> Актуализация**. Информацията за налична актуализация може да бъде проверена по всяко време. След като изберете налична актуализация, телефонът автоматично ще я инсталира.

⚠ *По време на процеса на актуализация устройството може да се рестартира няколко пъти. Не изваждайте батерията и не използвайте функциите ѝ по това време, тъй като това може да доведе до спиране на работата на устройството.*

Честосрещани проблеми

Проблем	Възможно решение
Въведи SIM карта	Уверете се, че SIM картата е инсталирана правилно.
Въведете PIN	Ако SIM картата е защитена с ПИН-кода, трябва да въведете ПИН кода, когато включвате телефона и натиснете **<OK>.**
Не могат да се свръжат с мен:	Телефонът трябва да бъде включен и в обхвата на GSM мрежата.
Грешка в мрежата	В зоните, където сигналът или приемането са слаби, може да не са възможни обаждания. Също така получаването на повиквания може да не е възможно. Преместете се на друго място и опитайте отново.

Слабо качество на звука, когато се ползва	Уверете се, че говорителят и микрофонът не са покрити.
Не мога да чуя обаждащия се. / Не могат да ме чуят	Микрофонът трябва да бъде близо до устата. Проверете дали вграденият микрофон не е покрит. Когато слушалката не се използва, проверете дали е свързана правилно. Проверете дали вграденият високоговорител не е покрит.
Връзката не може да бъде установена	Проверете дали въведеният телефонен номер е правилен. Проверете дали телефонният номер, вписан в **[Тел.Указател]** е правилен. Въведете правилния телефонен номер, ако е необходимо.

Поддръжка на устройството

Следвайте инструкциите по-долу.

- За почистване използвайте само суха кърпа. Никога не използвайте средства с висока концентрация на киселини или основи.
- Използвайте само оригиналните аксесоари. Нарушаването на това правило може да доведе до анулиране на гаранцията.

Правилно изхвърляне на електроника



Устройството е маркирано със зачеркната кофа за боклук, в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС за използвано електрическо и електронно оборудване (Отпадъчно електрическо и електронно оборудване - WEEE). Продуктите, маркирани с този символ, не трябва да се изхвърлят или изхвърлят с други битови отпадъци след период на употреба. Потребителят е длъжен да се отърве от използваното електрическо и електронно оборудване, като го достави до определен пункт за рециклиране, в който се рециклират опасни отпадъци. Събирането на този вид отпадъци на определени места и реалния процес на тяхното оползотворяване допринасят за опазването на природните ресурси. Правилното изхвърляне на използваното електрическо и електронно оборудване е от полза за човешкото здраве и околната среда. За да получи информация за това къде и как да изхвърли използваното електрическо и електронно оборудване по щадящ околната среда начин, потребителят трябва да се свърже с местната власт, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването.

Правилно изхвърляне на използвани батерии



Съгласно директива на ЕС 2006/66/ЕО с промените, съдържащи се в директивата на ЕС 2013/56/UE относно хвърлянето на батериите, този продукт е маркиран като символ за зачеркване на коша за боклук. Символът, който батериите се използват в този продукт, не трябва да се изхвърля с

обикновените битови отпадъци, а да се третира в съответствие със законовите директиви и местните елементи. Не е разрешено изхвърлянето на батериите и акумулаторите с несортирани битови отпадъци. Потребителите на батерии и акумулатори трябва да използват наличните пунктове за събиране на тези артикули, което им позволява връщане, рециклиране и изхвърляне. В рамките на ЕС събирането и рециклирането на батериите и акумулаторите е предмет на отделни процедури. За да научите повече за съществуващите процедури за рециклиране на батерии и акумулатори, моля, свържете се с местния офис или институция за изхвърляне на отпадъци или депониране.

Οδηγός χρήσης τηλεφώνου

myPhone MF2304_MF2304e

17.Περιεχομενα

Περιεχομενα 216
Ασφαλεια..... 217
Περιεχόμενα συσκευασίας 220
Τεχνικές προδιαγραφές..... 221
Το τηλέφωνο, τα κουμπιά και οι λειτουργίες του 221
Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση του τηλεφώνου 225
Εισαγωγή κάρτας SIM, της Κάρτας Μνήμης και Μπαταρίας 225
Φόρτιση του Τηλεφώνου..... 225
Αλλαγή Γλώσσας 226
Ενημέρωση λογισμικού 226
Επίλυση προβλημάτων..... 227
Συντήρηση της συσκευής..... 228
Σωστή απόρριψη των παλαιών σας συσκευών..... 229
Σωστή απόρριψη της χρησιμοποιημένης μπαταρίας 229

Προσοχή	Δήλωση
Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις συνέπειες που προκαλούνται από την ανεπαρκή χρήση του τηλεφώνου ή τη μη συμμόρφωση με τις παραπάνω συστάσεις.	Η έκδοση του λογισμικού μπορεί να βελτιωθεί χωρίς προηγούμενη ενημέρωση. Ο αντιπρόσωπος διατηρεί το δικαίωμα να αποφασίζει για την κατάλληλη ερμηνεία των παραπάνω οδηγιών.

Η ΧΡΉΣΗ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΊΟΥ

Χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή, κανένα μέρος του παρόντος δεν πρέπει να φωτοτυπηθεί, να αναπαραχθεί, να μεταφραστεί ή να μεταδοθεί σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικό ή μηχανικό, συμπεριλαμβανομένης της φωτοτυπίας, της εγγραφής ή της αποθήκευσης σε οποιαδήποτε συστήματα αποθήκευσης και ανταλλαγής πληροφοριών.

Διαβάστε τις προφυλάξεις και το εγχειρίδιο χρήσης του τηλεφώνου πριν από τη χρήση. Οι περιγραφές που περιέχονται στο παρόν βασίζονται στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις του τηλεφώνου. Η τελευταία έκδοση του εγχειριδίου βρίσκεται στην ιστοσελίδα της εταιρείας μας:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2304_mf2304e

Ανάλογα με την εγκατεστημένη έκδοση του λογισμικού, τον πάροχο υπηρεσιών, την κάρτα SIM ή τη χώρα, ορισμένες από τις περιγραφές του εγχειριδίου ενδέχεται να μην ταιριάζουν με το τηλέφωνό σας, ενώ το ίδιο το τηλέφωνο και τα αξεσουάρ του ενδέχεται να διαφέρουν από αυτά που περιλαμβάνονται στις εικόνες του παρόντος εγχειριδίου.

Ασφαλεια

—ΚΛΗΣΕΙΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ—

Η πραγματοποίηση κλήσεων έκτακτης ανάγκης ενδέχεται να μην είναι δυνατή σε ορισμένες περιοχές ή συνθήκες. Συνιστάται να βρείτε έναν εναλλακτικό τρόπο για να ειδοποιήσετε τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης, εάν πρόκειται να πάτε σε τέτοιου είδους απομακρυσμένες περιοχές.

—ΕΠΙΣΚΕΥΗ—

Η εγκατάσταση λογισμικού και η επισκευή αυτού του προϊόντος μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό του κατασκευαστή ή από εγκεκριμένο αντιπρόσωπο. Η επισκευή του τηλεφώνου και των εξαρτημάτων που παρέχονται στη συσκευασία από μη εξειδικευμένο τεχνικό ή μη εγκεκριμένο κέντρο επισκευών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο τηλέφωνο και απώλεια της εγγύησης.

—ΠΡΑΤΉΡΙΑ ΚΑΥΣΊΜΩΝ—

Μην χρησιμοποιείτε το κινητό σας τηλέφωνο όταν ανεφοδιάζετε το όχημά σας σε πρατήριο καυσίμων ή όταν βρίσκεστε κοντά σε χημικές ουσίες.

<u>ΠΡΟΣΟΧΗ!</u> *Σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης (π.χ. πρατήρια καυσίμων, εργοστάσια χημικών κ.λπ.), συνιστάται να απενεργοποιήσετε το τηλέφωνο. Ανατρέξτε στους κανονισμούς που διέπουν τη χρήση εξοπλισμού GSM σε αυτούς τους χώρους.*

—ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ—

Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κατά την οδήγηση οποιουδήποτε οχήματος.

—ΠΑΙΔΙΆ ΚΑΙ ΆΤΟΜΑ ΜΕ ΣΩΜΑΤΙΚΉ Ή ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΉ ΑΝΑΠΗΡΊΑ—

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες, καθώς και από άτομα χωρίς προηγούμενη εμπειρία στη λειτουργία ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτά τα άτομα μπορούν να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο υπό την επίβλεψη ατόμων που είναι υπεύθυνα για την ασφάλειά τους. Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Η κάρτα μνήμης και η κάρτα SIM είναι αρκετά μικρές για να τις

καταπιεί ένα παιδί και να προκαλέσουν πνιγμό. Φυλάξτε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της μακριά από παιδιά.

—ΑΝΤΟΧΗ ΣΤΟ ΝΕΡΟ—

Προστατεύστε τη συσκευή από το νερό και άλλα υγρά, γιατί το νερό μπορεί να επηρεάσει την εργασία και τη διάρκεια ζωής των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων. Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε περιβάλλοντα με υψηλή υγρασία, όπως κουζίνες, μπάνια ή κατά τη διάρκεια βροχερού καιρού. Τα σωματίδια νερού είναι δυνατόν να προκαλέσουν υγροποίηση της υγρασίας στη συσκευή, γεγονός που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων.

—ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ—

Αποφύγετε την έκθεση της μπαταρίας σε πολύ υψηλές/χαμηλές θερμοκρασίες (κάτω από 0°C/32°F και πάνω από 40°C/104°F). Οι ακραίες θερμοκρασίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη χωρητικότητα και τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Επίσης, αποφύγετε την επαφή με υγρά και μεταλλικά αντικείμενα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν μερική ή ολική βλάβη στη μπαταρίας. Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο για την προοριζόμενη χρήση της. Μην καταστρέφετε την μπαταρία ή ρίχνετε την μπαταρία στη φωτιά, καθώς είναι επικίνδυνο και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά. Οι χαλασμένες ή εξασθενημένες μπαταρίες μπορούν να τοποθετηθούν σε ειδικά δοχεία. Η υπερφόρτιση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη και πυρκαγιά. Επομένως, μια απλή φόρτιση της μπαταρίας δεν πρέπει να διαρκεί περισσότερο από 1 ημέρα. Η τοποθέτηση μπαταρίας λανθασμένου τύπου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Η μπαταρία δεν πρέπει να ανοίγεται. Η απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες. Σε

περίπτωση βλάβης στο καλώδιο του φορτιστή, δεν πρέπει να επισκευάζεται αλλά να αντικαθίσταται με νέο. Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα του κατασκευαστή που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

—ΗΧΟΣ—



Για να αποφύγετε βλάβες στην ακοή σας, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υψηλά επίπεδα έντασης ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα και μην τοποθετείτε τη συσκευή, ενώ βρίσκεται σε λειτουργία, απευθείας στο αυτί σας.

—ΌΡΑΣΗ—



Για να αποφύγετε βλάβες στην όραση, μην κοιτάτε προσεκτικά τη δίοδο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της. Μια ισχυρή δέσμη φωτός μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στα μάτια σας!

Παραγωγός:
mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa, Polska
www.mptech.eu

<u>Περιεχόμενα συσκευασίας</u>

Προτού αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το τηλέφωνό σας, βεβαιωθείτε ότι όλα τα παρακάτω στοιχεία περιλαμβάνονται στη συσκευασία:

- τηλέφωνο
- μπαταρία
- φορτιστής
- εγχειρίδιο χρήσης

Εάν κάποιο από τα παραπάνω στοιχεία λείπει ή έχει υποστεί ζημιά, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο. Σας συμβουλεύουμε να κρατήσετε τη συσκευασία σε περίπτωση τυχόν προβλημάτων. Φυλάξτε το δοχείο μακριά από παιδιά.

Τεχνικές προδιαγραφές

GSM: 850/900/1800/1900 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Επεξεργαστής: Unisoc T117, single-core
Οθόνη: 3.5” 320x480
Λειτουργία ανοικτής ακρόασης, Φακός; Κάμερα; Ραδιόφωνο FM, Λειτουργία SOS, Bluetooth 2.1
Υποστήριξη κάρτας μνήμης: έως 32 GB
Συνδέσεις: Jack 3.5 mm, USB-C
Χωρητικότητα μπαταρίας:
MF2304: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
MF2304e: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V
Θύρα εισόδου: 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A
Θύρα εξόδου: 5.0V ⎓ 0.55A, 2.75W
Μέση απόδοση κατά τη λειτουργία (για 230V, 50Hz): 73.15%
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αδράνειας: 0.067W
Διαστάσεις: 152 x 64 x 14.2 mm
Βάρος: 129 g

Το τηλέφωνο, τα κουμπιά και οι λειτουργίες του

1	Ηχείο Ακουστικού	Ηχείο για την πραγματοποίηση τηλεφωνικών συνομιλιών.
2	Οθόνη	Οθόνη LCD.

3	Κουμπί **Μενού**	Ενώ βρίσκεστε στην κύρια οθόνη - επιτρέπει την είσοδο στο Μενού και επιβεβαιώνει την επιλογή κατά την παραμονή σας στο Μενού. Η επιβεβαίωση της επιλογής είναι επίσης δυνατή χρησιμοποιώντας το πλήκτρο αριθμός 5 στο πληκτρολόγιο του τηλεφώνου.
4	Κουμπί **Πράσινο ακουστικό**	Σας επιτρέπει να απαντήσετε σε μια εισερχόμενη κλήση ή να δείτε το ιστορικό κλήσεων
5/6	Κουμπιά πλοήγησης **Πάνω / Κάτω**	Ενώ βρίσκεστε στο μενού επιτρέπει την πλοήγηση σε αυτό. Στην κύρια οθόνη εκκινεί συντομεύσεις για τις επιλεγμένες λειτουργίες. Για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση της τηλεφωνικής κλήσης ή του ραδιοφώνου
7	Κουμπί **Επαφές**	Στην κύρια οθόνη, εκκινεί τον τηλεφωνικό κατάλογο. Ενώ βρίσκεστε στο μενού, μπορείτε να εξέλθετε ή να επιλέξετε την έξοδο.
8	Κουμπί **Κόκκινο ακουστικό**	Σας επιτρέπει να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση. Ενώ βρίσκεστε στο μενού σας επιτρέπει να επιστρέψετε στην κύρια οθόνη. Ενώ βρίσκεστε στην κύρια οθόνη αν πατηθεί παρατεταμένα,

		απενεργοποιεί το τηλέφωνο ή, αν είναι απενεργοποιημένο, το ενεργοποιεί
9	Κουμπί *****	Αν πατηθεί μετά το κουμπί **Μενού**, επιτρέπεται το κλείδωμα ή το ξεκλείδωμα του τηλεφώνου. Μειώνει την ένταση του ήχου σε εφαρμογές πολυμέσων. Κατά τη σύνταξη ενός SMS, εμφανίζει σύμβολα για εισαγωγή στο περιεχόμενο.
10	Κουμπί **#**	Εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών ήχου και των λειτουργιών εισαγωγής χαρακτήρων για αποστολή κειμένου, αύξηση της έντασης του ήχου σε εφαρμογές πολυμέσων.
11	Ενεργ / Απενεργ φακού	Επιτρέπει την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της διόδου του φακού ανά πάσα στιγμή.
12	Κάμερα	Φωτογραφική μηχανή
13	Κουμπί **SOS**	Πατήστε το και κρατήστε το πατημένο για να ενεργοποιήσετε έναν συναγερμό ή/και την αυτόματη κλήση προκαθορισμένων αριθμών.

14	Εξωτερικό ηχείο	Μεγάφωνο για ήχους συστήματος, ήχους κλήσης, μουσική.
15	Πληκτρολόγιο	Τα πλήκτρα επιτρέπουν την επιλογή αριθμού τηλεφώνου στην αρχική οθόνη και την εισαγωγή γραμμάτων και αριθμών κατά τη σύνταξη μηνυμάτων SMS.
16	LED	Χρησιμοποιείται ως φακός.
17	Φλας	Η δίοδος χρησιμεύει ως φλας.
18	Θύρα USB-C	Επιτρέπει τη φόρτιση του τηλεφώνου με τον παρεχόμενο φορτιστή. Μετά τη σύνδεση με καλώδιο στον υπολογιστή, μπορείτε να μεταφέρετε δεδομένα (φωτογραφίες, βίντεο, μουσική).
19	Άνοιγμα	Επιτρέπει την αφαίρεση του καλύμματος του τηλεφώνου.
20	Υποδοχή ακουστικών	Για τη σύνδεση ακουστικών (λειτουργούν ως κεραία κατά την ακρόαση ραδιοφώνου FM).
21	Μικρόφωνο	Μην το καλύπτετε ενώ μιλάτε στο τηλέφωνο.
22	Καρφίτσες	Σας επιτρέπουν να φορτίζετε το τηλέφωνό σας στο σταθμό φόρτισης.

Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση του τηλεφώνου

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το τηλέφωνο, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί με το **«κόκκινο ακουστικό»**. Αν αμέσως μετά την ενεργοποίηση του τηλεφώνου ζητηθεί να εισάγετε κωδικό PIN, πληκτρολογήστε τον κωδικό (θα εμφανιστεί με τη μορφή "****") και πατήστε το κουμπί **«Μενού»**.

Εισαγωγή κάρτας SIM, της Κάρτας Μνήμης και Μπαταρίας

Εάν το τηλέφωνο είναι ενεργοποιημένο, απενεργοποιήστε το. Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα του τηλεφώνου - χρησιμοποιήστε το νύχι σας για να το σηκώσετε χρησιμοποιώντας το άνοιγμα στη θήκη. Εισάγετε τη(ν) κάρτα(ες) SIM, η τοποθέτηση πρέπει να γίνει με τις χρυσές επαφές τους στραμμένες προς τα κάτω με τέτοιο τρόπο, ώστε να κουμπώνει με τα ανάγλυφα σημεία της υποδοχής. Τοποθέτηση κάρτας μνήμης - Τοποθετήστε την κάρτα μνήμης microSD με τις χρυσές επαφές της στραμμένες προς τα κάτω, όπως είναι κατασκευασμένη η υποδοχή. Τοποθετήστε την μπαταρία έτσι ώστε οι χρυσές επαφές της να ακουμπήσουν στον τριπλό σύνδεσμο στην υποδοχή του τηλεφώνου. Τοποθετήστε και πιέστε απαλά το κάλυμμα μέχρι να ακούσετε το κλικ των μάνταλων. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα είναι καλά τοποθετημένο.

Φόρτιση του Τηλεφώνου

Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου USB-C στην υποδοχή φόρτισης του τηλεφώνου, και στη συνέχεια συνδέστε το βύσμα USB στον φορτιστή και αυτόν στην πρίζα του ρεύματος.

***ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η λανθασμένη σύνδεση καλωδίων και φορτιστή μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο τηλέφωνο. Οι βλάβες

που προκαλούνται από την εσφαλμένη χρήση του τηλεφώνου δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το εικονίδιο της μπαταρίας στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης θα πρέπει να κινείται. Όταν φορτιστεί, το εικονίδιο της μπαταρίας δεν θα κινείται πλέον. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα του τηλεφώνου.

Αλλαγή Γλώσσας

Για να ρυθμίσετε τη γλώσσα της συσκευής, εάν έχει αλλάξει κατά λάθος σε μια άγνωστη γλώσσα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα **[Menu] > <Πάνω> > <OK> > <Κάτω> > <OK> > <Κάτω> > <OK> > <Επιλέξτε>** και, στη συνέχεια, επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα μενού και επιβεβαιώστε με **<OK>**.

Ενημέρωση λογισμικού

Ο κατασκευαστής, κατά καιρούς, προβαίνει σε ενημερώσεις λογισμικού συστήματος μέσω των οποίων οι συσκευές λαμβάνουν νέες δυνατότητες, διορθώνονται κ.λπ. Το τηλέφωνο θα ενημερώσει τον χρήστη για κάθε διαθέσιμη ενημέρωση. Αφού λάβετε μια τέτοια ειδοποίηση, μεταβείτε στο κέντρο ενημέρωσης: Ρυθμίσεις -> Ενημέρωση, για να την εκτελέσετε. Οι πληροφορίες σχετικά με μια διαθέσιμη ενημέρωση μπορούν να ελεγχθούν ανά πάσα στιγμή. Αφού επιλέξετε μια διαθέσιμη ενημέρωση, το τηλέφωνο θα πραγματοποιήσει αυτόματα την εγκατάστασή της.

⚠ *Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ενημέρωσης, η συσκευή ενδέχεται να επανεκκινηθεί αρκετές φορές. Μην αφαιρείτε την μπαταρία και μην χρησιμοποιείτε τις λειτουργίες της εκείνη τη*

στιγμή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τη διακοπή της λειτουργίας της συσκευής.

Επίλυση προβλημάτων

Πρόβλημα	Παράδειγμα λύσης
Εισάγετε κάρτα SIM	Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα SIM είναι σωστά τοποθετημένη.
Εισάγετε το PIN	Αν η κάρτα SIM είναι προστατευμένη με κωδικό PIN, μετά την ενεργοποίηση του τηλεφώνου πρέπει να εισαχθεί ο κωδικός PIN και στη συνέχεια να πατηθεί το πλήκτρο **<OK>**.
Δεν μπορούν να με καλέσουν	Το τηλέφωνο πρέπει να είναι ενεργοποιημένο και να βρίσκεται εντός της εμβέλειας του δικτύου GSM.
Σφάλμα δικτύου	Σε περιοχές με αδύναμο σήμα, οι κλήσεις ενδέχεται να είναι αδύνατες, όπως και η η λήψη κλήσεων. Μετακινηθείτε σε διαφορετικό μέρος και δοκιμάστε ξανά.
Κακή ποιότητα ήχου στο τηλέφωνο	Βεβαιωθείτε ότι το ηχείο και το μικρόφωνο δεν καλύπτονται.

Δεν ακούγεται ο συνομιλητής μου / δεν με ακούει ο συνομιλητής μου	Το μικρόφωνο πρέπει να βρίσκεται κοντά στο στόμα σας. Βεβαιωθείτε ότι το ενσωματωμένο μικρόφωνο δεν έχει καλυφθεί. Αν χρησιμοποιείτε ακουστικά, ελέγξτε εάν είναι σωστά συνδεδεμένα. Βεβαιωθείτε ότι το ενσωματωμένο ηχείο δεν έχει καλυφθεί. Αν υπάρχει χαμηλή ποιότητα ήχου κατά τη διάρκεια της συνομιλίας, βεβαιωθείτε πως το ηχείο και το μικρόφωνο δεν έχουν καλυφθεί.
Αδυναμία σύνδεσης	Βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός τηλεφώνου που πληκτρολογήσατε είναι σωστός. Βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός τηλεφώνου που έχετε καταχωρίσει στις **[Επαφές]** είναι σωστός. Αν χρειαστεί, πληκτρολογήστε ξανά τον αριθμό τηλεφώνου σωστά.

Συντήρηση της συσκευής

Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω.

- Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό πανί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε παράγοντα με υψηλή συγκέντρωση οξέων ή αλκαλίων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά αξεσουάρ. Η παραβίαση αυτού του κανόνα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης.

Σωστή απόρριψη των παλαιών σας συσκευών



Η συσκευή είναι σημαδεμένη με το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19 / ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Αυτό σημαίνει πως δεν πρέπει να απορρίπτετε τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο μαζί με τα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη της χρήσης τους. Ο χρήστης έχει την υποχρέωση να απαλλαγεί από τα παλιά ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά απόβλητα, παραδίδοντάς τα σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωσή τους. Η συλλογή αυτού του τύπου αποβλήτων σε διακριτά σημεία και η κατάλληλη διαδικασία ανάκτησής τους συμβάλλουν στην προστασία των φυσικών πόρων. Η σωστή ανακύκλωση παλαιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών έχει θετικό αντίκτυπο στην υγεία και το περιβάλλον του ανθρώπου. Για πληροφορίες σχετικά με τον ασφαλή τρόπο απόρριψης των ηλεκτρονικών αποβλήτων, ο χρήστης θα πρέπει να επικοινωνήσει με την αρμόδια τοπική αρχή, το κέντρο συλλογής απορριμμάτων ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος

Σωστή απόρριψη της χρησιμοποιημένης μπαταρίας



Σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ της ΕΕ με τις αλλαγές που περιλαμβάνονται στην Οδηγία 2013/56/ΕΕ για την απόρριψη των μπαταριών, το προϊόν αυτό φέρει το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων. Το σύμβολο υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται σε αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά να χειρίζονται σύμφωνα με τις νομικές οδηγίες και τους τοπικούς κανονισμούς. Δεν επιτρέπεται η

απόρριψη μπαταριών και συσσωρευτών μαζί με μη διαχωρισμένα απορρίμματα. Οι χρήστες μπαταριών και συσσωρευτών πρέπει να χρησιμοποιούν τα διαθέσιμα σημεία συλλογής μπαταριών για την απόρριψη ή την ανακύκλωσή τους.